月刊『カーサ ブルータス』
*Life Design Magazine

♥に響く、最新ハワイアン8曲入りCD付き!

Hawaiian music CD

Casa BRUTUS

At Home in Hawai'i

心地よい休日、美しい生活!
最強のハワイ案内。

ハワイだから実現できる、自分らしい家と暮らし。
円高だし、ビーチハウス買っちゃいます?
楽園の伝統デザインと後継者たち。
ウラジミール・オシポフの名建築を徹底研究。
元気になる、癒される、厳選パワースポット。
地産地消のおいしいハワイ。



秋のデザインイベント超・速報。
噂のパントンハウスへようこそ!

デザインを楽しむ、
冬のファッション小物たち。

2009 vol.117
DECEMBER
保存版!
12
定価 [illegible]80円

v慧美网 vmee.net
蝴蝶网 hudie.com



Window on the World
北京：路地に出現したMADの「光る泡」。
ニューオリンズ：ブラピのハリケーン住宅。

Nigolden Age
NIGO®コレクション
〈カシウエア〉のバスマット

Charming Room
千宗屋「茶空間。ニッポンを極める！
第25回「茶人の刀」

A Wall Newspaper
原田知世に13の質問。
『Arne』発刊終了（涙）！ 大橋歩さんが語る。

photo_Shin Suzuki (cover page),
Hiromi Asai (this page)
art work_Hajime Kochi

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com



慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com


慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com


RALPH LAUREN
Home
蝴蝶网
hudie.com
慧美网
vimee.net


蝴蝶网
hudie.com
慧美网
vimee.net
GIORGIO ARMANI


蝴蝶网
hudie.com
慧美网
vimee.net
GIORGIO ARMANI



蝴蝶网
hudie.com
慧美网
vimee.net



蝴蝶网
hudie.com
慧美网
vimee.net



蝴蝶网 hudie.com
v慧美网 vimee.net

Casa BRUTUS
n.117
December Issue
2009

特別付録
最新ハワイアンCD
人気DJ、シャノン・スコットがセレクトした
HOT HAWAIIAN HITS



Cover Story

今月の表紙　ハワイ島のカラパナは1992年のキラウエア火山大噴火に襲われた地区。今でも溶岩が海に流れ込み、勢いよく水蒸気が上がっている、そんな土地をあえて生活の場に選んだ人がいます。写真は8年前からここに暮らすジェニーさんの、遠く離れたお隣さんの家（p.37の左上写真参照）。撮影／鈴木心

Features









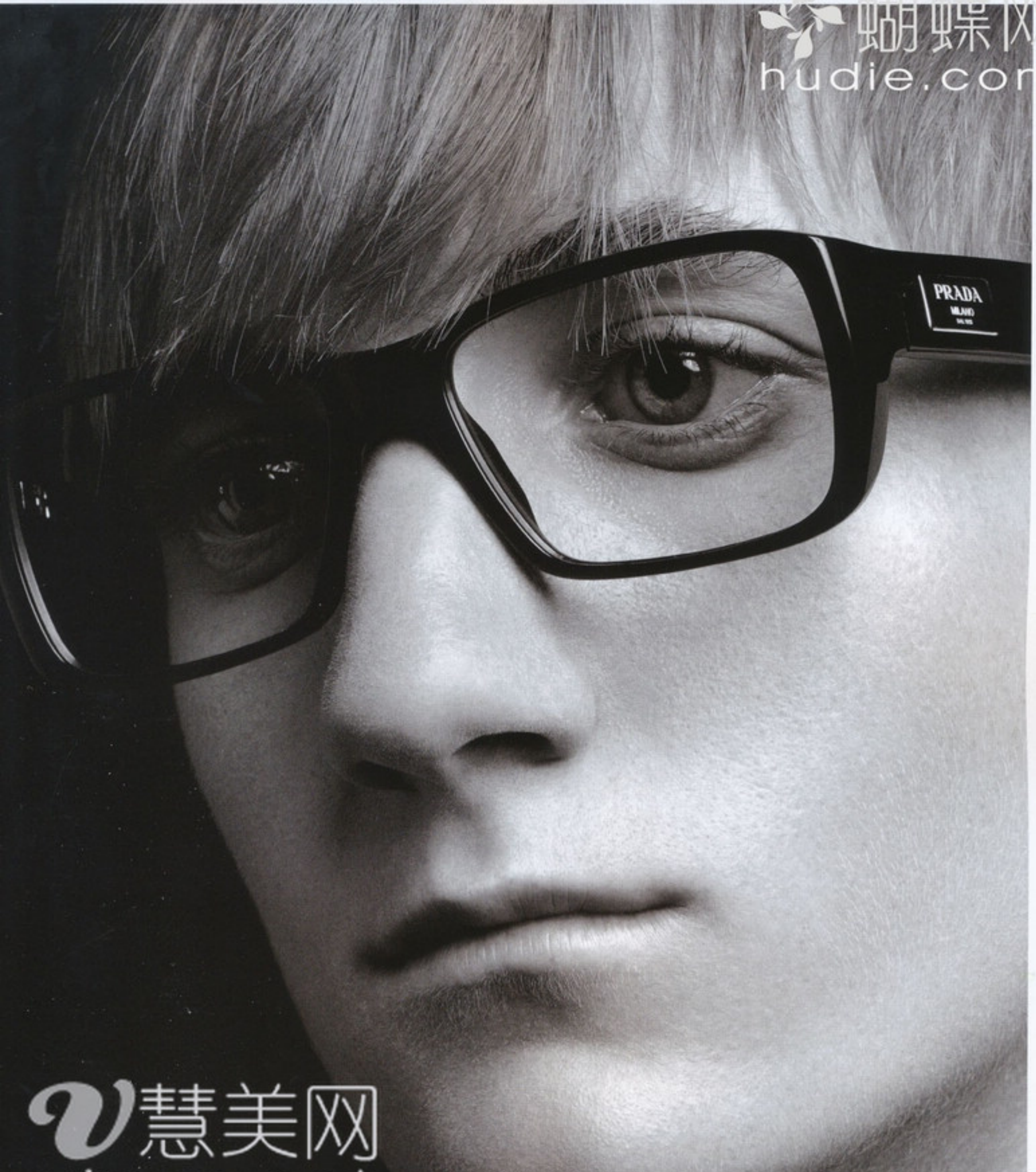
Regulars

Cover
photo_Shin Suzuki, Hiromi Asai
art work_Hajime Kochi　design_Yasushi Fujimoto+cap
© マガジンハウス 2009 禁・無断転載
® Hearst Holdings,Inc.
Licensed by King Features Syndicate,Inc.

『カーサ ブルータス』のホームページもご覧ください。
http://magazineworld.jp/casabrutus

＊本誌編集ページに掲載されている商品の価格は、原則的に消費税（5%）込みの価格です。

蝴蝶网
慧美网 vimee.net



PRADA
eyewear



蒼井優の 春夏秋冬かき氷 04 「愛する桜味のシロップと再会！」

photo_Norio Kidera styling_Junko Okamoto
hair & make-up_Eri Akamatsu (esper.) editor_Naoko Yoshida


慧美 vimee.net

桜味を堪能する蒼井さん。「かき氷の中で、これが一番好みかもなあ」と一言。



入口で記念撮影。ギャラリーも併設しています。

かき氷ファイル：04
阿左美冷蔵寳登山道店 埼玉県秩父郡長瀞町大字長瀞781－4☎0494・66・1885。10時～17時ごろ。火曜休。桜あずき700円、いちごみつ600円（季節ごとにシロップが変わります）。



あおいゆう 1985年福岡県生まれ。『リリイ・シュシュのすべて』で映画デビュー。CMにも多数出演。現在『蒼井優2010』カレンダーが発売。http://www.itoh-c.com/aoi/

私が大好きな長瀞の〈阿左美冷蔵〉さんには、10月号で紹介した金崎本店のほかにもう一軒、冬の間も営業している〈阿左美冷蔵寳登山道店〉があります。ここは本店とはメニューも少しだけ違うそうで、大好物の「桜かき氷」がありました。今年本店で食べそこねてしまった私は、喜びもひとしお。もちろん注文です！　桜色が昨年よりちょっと薄い気がして店長の阿左美さん（オーナーの息子さんです）に聞くと、「うちのシロップは桜の花びらや茎や葉などの天然ものをブレンドして作っているので、年ごとに風味や色合いが多少違ってくるんです」との答え。そのとき、なるほどと思ったのは実は味のこと。ずっと桜餅のような味がすると思っていたのだけど、葉っぱも入っているからなんだなあと、別の秘密まで解けてしまいました。（笑）

Tシャツ4,410円（Olgou☎03・3463・0509）。カーディガン40,950円（オープニング セレモニー）、スカート40,950円（メイヤー）、ブーツ37,800円（エフ トロープ／以上ジャーナル スタンダー[illegible]店☎03・[illegible]236）。

蝴蝶网



慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com

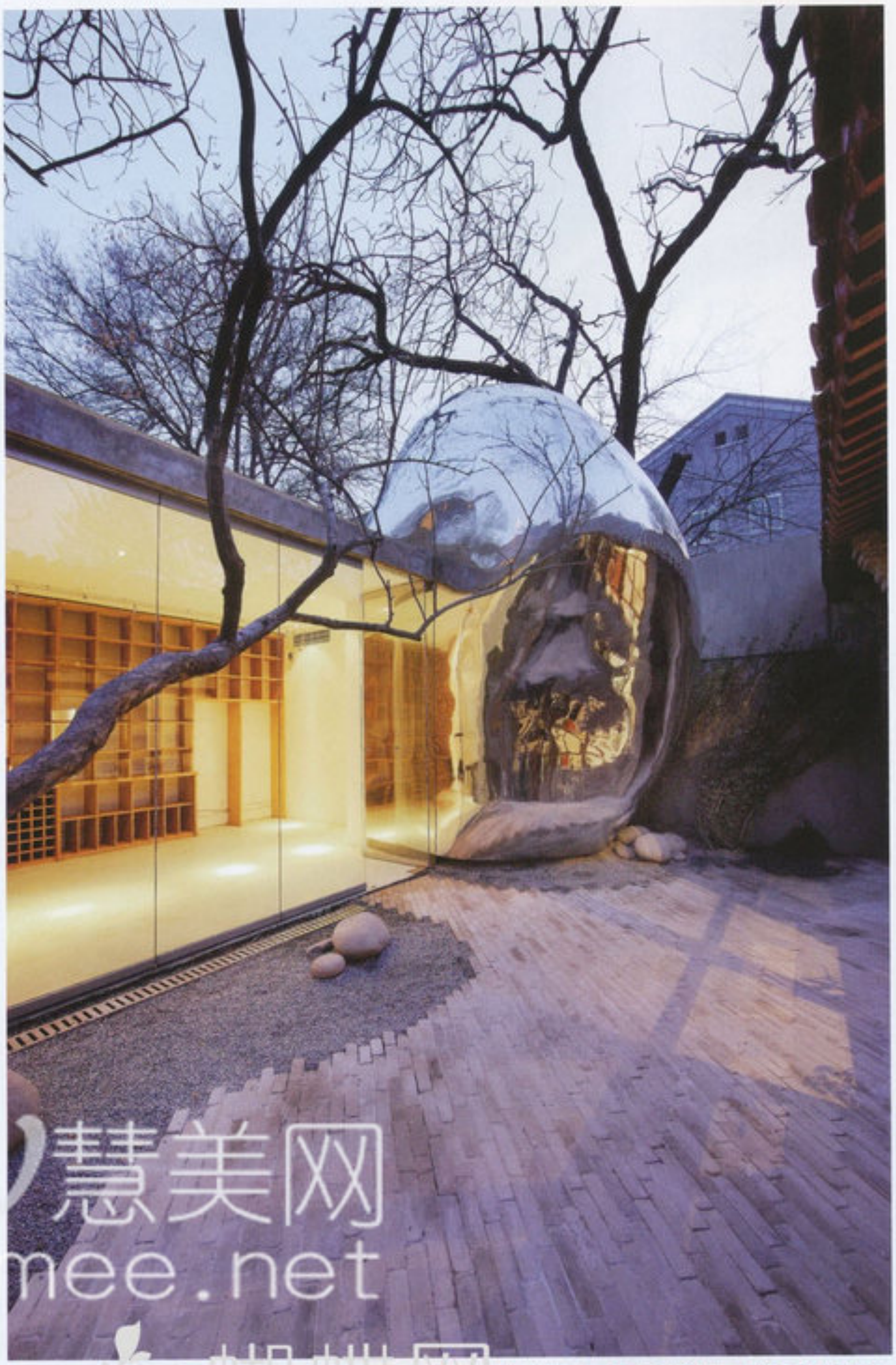
from:
BEIJING

古い路地に出現したMADの「光る泡」。

text_Naoko Aono



シルバーに輝く〈フートン・バブル〉が古い街並みを一変させる。●ワインショップ・カフェ〈Cambulac〉北京市东城区北新桥北兵马司胡同32号☎(86)10-64025301。11時〜23時（土・日10時〜24時）。無休。



〈フートン[illegible]ル〉の[illegible]号〈フートン・バブル[illegible]〉。[illegible]のスペースは[illegible]と住居。リノベーションされてワインショップとカフェになった。

北京の「胡同（フートン）」は、小さな家が密集して建ち並ぶ、昔ながらの路地。日本の昔の路地のような懐かしさを感じさせて、観光客にも人気だ。が、再開発が進んで取り壊される家が多く、残っていても各戸にトイレがないため共同トイレを使っているなど、衛生上の問題を抱えているところも多い。

北京の建築事務所、MADはそのフートンの家に銀色に輝く泡のような構造物〈フートン・バブル〉を取り付けて、その中に清潔なトイレを作った。もとの家の屋上には新しくテラスをつけ、〈フートン・バブル〉内の階段から上がれるようにしている。親しみやすい路地の雰囲気を残しながら住み心地をよくするプロジェクトだ。光る繭（まゆ）のような表面は、周りの家や木々を映し出し、周囲の風景を柔らかく変える。MADはこの〈フートン・バブル〉を他のフートンにも作っていきたいと考えている。これから増えていくはずの「泡」が過去の記憶を未来につなぐ。



〈フートン・バブル〉の内部では天窓から白い階段に光が落ちる。

慧美网 vimee.net 蝴蝶网

999.9

www.fournines.co.jp



その先にある、スタンダード。

クオリティは、趣味嗜好に関係なく誰もが信頼できる、唯一無二の指標かもしれない。だからこそ、フォーナインズはフレームの核となるクオリティを、もっとストレートに、さらに奥深くまで求めます。眼鏡を掛ける方々の確かな指標になれるように。これまでに積み重ねてきたものをより高密度に体現した、フォーナインズの真芯ともいえる新型フレームを作りました。その先にある、スタンダードを目指して。

NPN-910 series　coming soon

V慧美网
vimee.net

999.9 selected by	GLABBISH	松山	tel 089-941-2115
999.9 selected by	KAIROS	岡山	tel 086-227-4949
999.9 selected by	G.style	大阪	tel 06-6244-4949
999.9 selected by	OPTIQUE S.S	名古屋	tel 052-524-4100
999.9 selected by	HASHIMOTO	つくば	tel 029-852-4949
999.9 selected by	Stella	京都 烏丸	tel 075-257-5353
		京都 御池	tel 075-257-0064

Four Nines	SEIJO OFFICE	tel 03-5727-4900
Four Nines	GINZA	tel 03-3535-4949
Four Nines	SHIBUYA	tel 03-5428-3549
Four Nines	SHINJUKU	tel 03-3350-7649
Four Nines	TAMAGAWA	tel 03-5491-2649
Four Nines	AOYAMA	tel 03-6419-1349

蝴蝶网
hudie.com

フォーナインズの眼鏡フレームは、パーツも含めすべて日本国内で製造しています。

蝴蝶网

from:
LONDON

切れ目から光が落ちるファサード。

photo_Edmund Sumner/VIEW/aflo　text_Naoko Aono





左／セルフクリーニング加工のガラスや、外からは見えない雨樋でメンテナンスの手間を減らす。右／内部はオフィスとして使用。● 〈10 Hills Place〉 10 Hills Place, London。

ロンドンのショッピングストリートに出現したシルバーの不思議なファサード。20年間にわたってヤン・カプリツキーとともにフューチャー・システムズで活躍し、2009年に独立したアマンダ・レヴェットが設計した〈10ヒルズ・プレイス〉だ。中央が膨らんだファサードは狭い通りに面したビルの中にできるだけたくさんの光を入れるためのもの。中からも空が広く見えて、開放的な気分になれる。形のヒントになったのはキャンバスに裂け目を入れたルーチョ・フォンタナの作品。施工には造船に使われる技術が応用された。建築の常識にこだわらない斬新な発想から生まれた最適解だ。



にぎやかなオックスフォード通りからの眺め。アルミのファサードに周囲の景色が映る。

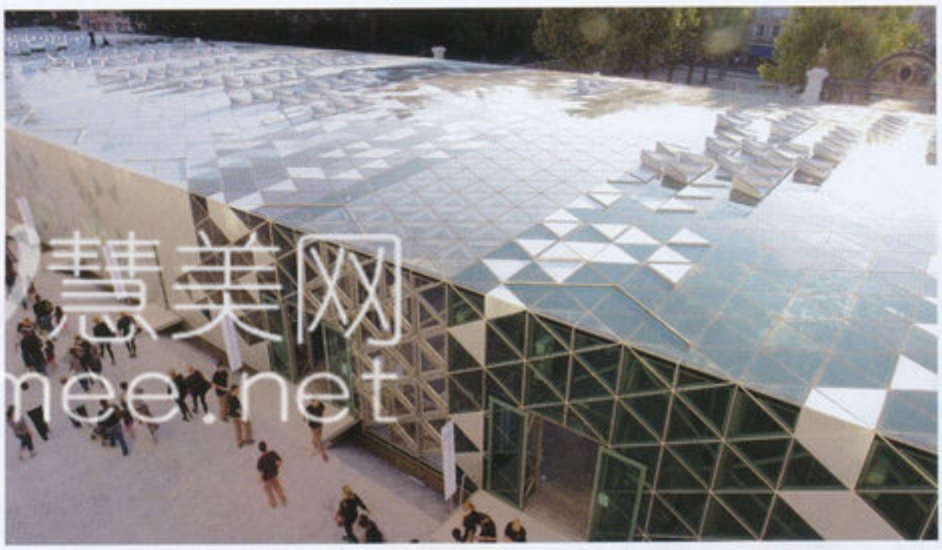
from:
SAINT-ÉTIENNE

デザインの殿堂が地方都市に誕生。

photo_Christian Richters　text_Chiyo Sagae



設計はドイツの建築事務所LINによる。● 〈Cité du Design〉 3, rue Javelin Pagnon, St. Étienne。http://www.citedudesign.com



慧美网
vimee.net

2つの可動式展示会場のほか、公会堂、セミナー室、マテリアルテック、レストラン、メディアテックを内包する「ラ・プラティヌ」。

150年の伝統を誇るデザイン学校を持ち、隔年のデザインビエンナーレを開催するフランスの地方都市、サンテティエンヌに、今秋〈シテ・デュ・デザイン〉がオープン。学生、プロ、企業、国や地方自治体が密接に関わりながらデザインの未来を築く新しい試みに注目が集まる。16,000㎡の広大な敷地には、学校（ESADSE）、常時デザイン展を催す展示会場、マテリアルテック（素材研究所）、講堂、宿泊施設を内包し、デザイン関係者、一般客にも開かれたデザインの殿堂として始動。来年のビエンナーレはメイン会場として世界のデザインファンを集める。



思いのほか落ち着いている客室内部。地上21階と、この界隈にはかつてなかった高層ビルのため、眺めも抜群。● 〈The Cooper Square Hotel〉 http://www.thecoopersquarehotel.com

from:
NEW YORK

最新デザインホテル、バワリーに誕生。

text_Mika Yoshida & David G. Imber

遠くから見ると、そこだけグンと突き出して、ひときわ目立つこの建物、独特のフォルムがまるで魚の背ビレのようだ。再開発の動きも目覚ましいバワリー地区に登場したクーパー・スクエア・ホテルを、設計したのは建築家カルロス・ザパタ、内装はミラノやパリのブルガリ・リゾートを手がけたアントニオ・チッテリオ。従業員の制服はスティーブン・アランのデザインだ。ライブラリーにはソーホーを拠点に地域活動を行うNPO書店ハウジング・ワークスから来た本が並ぶ、そんなダウンタウンっぽさもアクセントに。





左／特徴のひとつ、充実ライブラリー。右／立ち退きに応じなかった建物数軒の間を縫う形に設計した、足元部分に注目。

from:
LOS ANGELES

セレブが集う中華が LAにやってきた！

photo_Andy Lai　text_Naoe Fukuzaki



「グリーン・ブラウン」。カシューナッツ入りエビ料理でホウレン草のソースにつけ込んでソテー。2人前58ドル。

オバマ大統領をはじめ、ジョージ・クルーニーなど大物セレブが常連顧客として名を連ねる、フィリップ・チョウの本格派香港チャイニーズレストランがLAに進出した。店舗はNY、マイアミ、イーストハンプトン、メキシコシティーにあり、LA店で５軒目となる。建物はアシュトン・カッチャーが投資家の一人であった、レストランだった場所。オーナーの一人でもあるモフォゲン氏と奥さんのフィリッパがインテリアを手がけた。彼女はUSヴォーグのアクセサリー部門のディレクターでもある。センスのよさがうかがえる。



● 〈Philippe〉 8284 Melrose Ave. West Hollywood, CA☎(1)323・951・1100。



省エネ工夫、発電機能、雨水利用などLEEDのプラチナ認可を受けたエコ建築。基本はショットガン・ハウスと呼ばれるニューオリンズの伝統的な住宅様式だ。

from:
NEW ORLEANS

ブラッド・ピットの対・ハリケーン住宅。

text_Mika Yoshida & David G. Imber

ハリケーン・カトリーナの被災者のため、救済基金「Make it Right」をブラピが設立したのは２年前。ニューオリンズ住民のための、大規模ハリケーンにも耐える安価でエコな住宅がついに完成した。設計はトム・メイン率いるモルフォーシス。４本の脚が支えるこの家は、脚に沿って家全体がせり上がる。カトリーナ級が来ても洪水による水没の難から免れられるよう、最高３m60cmまで上がるとか。〈FLOAT〉ハウスの名の通り、まさに水に浮く家。ニューオリンズに限らず、各地での需要が今後予想される。

蝴蝶网

from:
TOKYO

トラフ設計のグリーンなストア。

photo_Daici Ano　text_Naoko Aono



2階からプレートのある1階を見下ろす。アウトドアブランドらしい開放感あるデザイン。

スポーツ・ライフスタイルブランド〈INHABITANT〉の新しいストアが原宿にオープン。トラフ建築設計事務所が設計した店舗の1階では長いプレートが出迎える。商品のディスプレイ台として、椅子を使ってテーブルに、ファッションショーのステージにとさまざまに使える。奥のほうでは階段に続くステップにもなる。階段の一番下のステップが床から高い位置にあるため、プレートを踏み台にしないと上れない、遊び心ある仕掛けだ。2階の大きな階段状のディスプレイも3階に続くように見えて天井で行き止まりになっている。小さめのエレメントが周りの街のスケールと調和したストアだ。





左／浮遊感のある階段。右／グリーンの文様はアーティスト、野老朝雄による。●〈INHABITANT STORE TOKYO〉東京都渋谷区神宮前5－25－4☎03・5778・3708。11時～20時。無休。

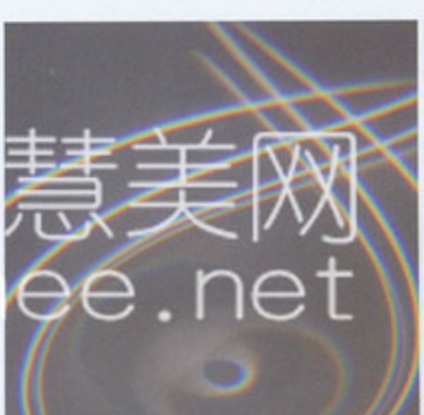
from:
GUNMA

エリアソンの虹が出現！

photo_Junko Yoshizawa　text_Naoko Aono

●〈ハラ ミュージアム アーク〉群馬県渋川市金井2855－1☎0279・24・6585。9時30分～16時30分。展示替え期間（11月24日～12月11日）、冬季（1月12日～3月中旬）休。入館料1,000円。

ハラ ミュージアム アークに出現した銀色のドーム型のパビリオン。中に入るとアーチのような虹のパターンが見える。じっと見ていると虹は少しずつ変化していく。これはオラファー・エリアソンが作った恒久設置の野外アート「Sunspace for Shibukawa」。虹のパターンは、ドームの屋根に取りつけられた13個のプリズムレンズから入った太陽の光が、プリズムで分解されてできるもの。太陽の位置によって、ゆるやかなアーチやカーブの急なアーチなどと形が変わる仕組みだ。太陽光が弱いとぼんやりした虹になってしまうけれど、それもまた人生。じっくりと時間をかけて何度でも見たくなる。





左／ドームの中ではこんな虹の模様が刻々と形を変えていくのが見える。右／右のドームがエリアソンの作品「Sunspace for Shibukawa」、左の黒い建物は磯崎新設計の〈観海庵〉。

蝴蝶网
die.com
慧美网
vimee.net


seven salotti
SEVEN SALOTTI SPA Giussano MB Italy tel. +39 0362 853283 - www.sevensalotti.com - info@sevensalotti.it
ARFLEX JAPAN LTD. Customer Service 0120-33-1951 受付時間:月曜日～金曜日(祝祭日除く)10:00am～5:00pm ARFLEX SHOP TOKYO tel.03-3486-8899 ARFLEX SHOP OSAKA tel.06-6258-8822
www.sevensalotti.jp
蝴蝶网 hudie.com
慧美网 vimee.net

蝴蝶网
hudie.com

✳ On Your Fridge | 1

冷蔵庫に貼っておきたいデザイン、ファッション、家具、食etc.の最新News。

photo_Hideyuki Motegi　styling & text_Tomomi Nagayama,
Masato Kawai, Masahiro Murase, Sakiko Koizumi
editor_Rie Nishikawa



new collection

フィービー・フィロによる新生セリーヌに注目。09-10クルーズ スプリングコレクションが全世界15店舗限定で先行販売。中でも日本はONE表参道、銀座ブティックの2店が世界に先駆け11月14日より販売開始。14日、15日の2日間はシャンパンサービス付き。要チェックです。バイカージャケット330,750円（セリーヌ ジャパン☎03・5414・1401）。



sky green

ニュージーランド人デザイナー、パトリック・モリスによる、グリーンを画期的な方法で空間に生かしたという《スカイプランター》。けどデザインだけじゃありません。特許出願中のシステムで水やりは月1回～2回でOK、場所もとらず、添え木も不要となかなかいいトコありなのです。S 4,935円、M 9,975円（トリコ インターナショナル☎03・3532・1901）。

Brooklyn style



ブルーノートがカフェ＆バー〈Brooklyn Parlor〉をオープン。日本初のブルックリンラガードラフトと共にハーブ鶏のグリルジャマイカンスタイル1,800円をワイルドに頬張るもよし、BACHの幅允孝セレクトの本でティータイムを過ごすもよし。●東京都新宿区新宿3－1－26新宿マルイアネックスB1☎03・6457・7763。11時30分～23時LO。不定休。





スイスの〈フィスバ〉が、100％ペットボトルのリサイクル素材を使った、「ピニュー」コレクションを発表。先進のナノテク加工で繊維自体に水をはじく疎水性を備えたファブリックです。1㎡で500㎖のペットボトルを17本以上使用。上から／《ウェーブ》《キューブ》《ストライプ》《チェック》各11,511円/㎡（日本フィスバ☎03・3343・2031）。

eco fabric



comfortable chair

後頭部まで優しく包み込む、バックレストの形状が特徴的なパーソナルソファ、《グランデ パピリオ》。360度の回転機構を搭載した、深澤直人のデザインによる、快適な座り心地を味わえる新作です。シートはレザーも選択できます。W830×D870×H1,020×SH360㎜。477,750円～（ビー・アンド・ビー イタリア 東京ストア☎03・5778・3540）。

良質な無垢材を使った家具で知られる、イタリアのブランド〈リーヴァ〉のサイドボード《ラファエロ》。木目の表情を生かし、フラットな面で構成した造形は、佇まいの美しさが際立ちます。3サイズ展開で、引き出し、ドアユニットは位置違いを選べます。W1,500/2,000/2,500×D520×H800㎜。854,700円～（アルフレックス ジャパン☎0120・33・1951）。



quality woodwork

good ceramics

マリメッコから新しい陶磁器シリーズ〈IN GOOD COMPANY〉が発売に。田舎から郊外を通って都会へ向かう旅をテーマにしたパターンは、どこかノスタルジック。またスタッキング可能なプレートやボウルなど、最小量のアイテムで、最大限に組み合わせを楽しめるのも特徴。コーヒーカップ・プレート各2,100円（マリメッコ☎03・3794・9139）。



慧美网
vimee.net



蝴蝶网
hudie.com

APW。それはYKK APのWindow。

とえば、断熱性の高さとスマートなデザイン、
のどちらもあきらめない樹脂の窓。
レームもガラスも一貫してつくるからできる、
たらしい窓があります。

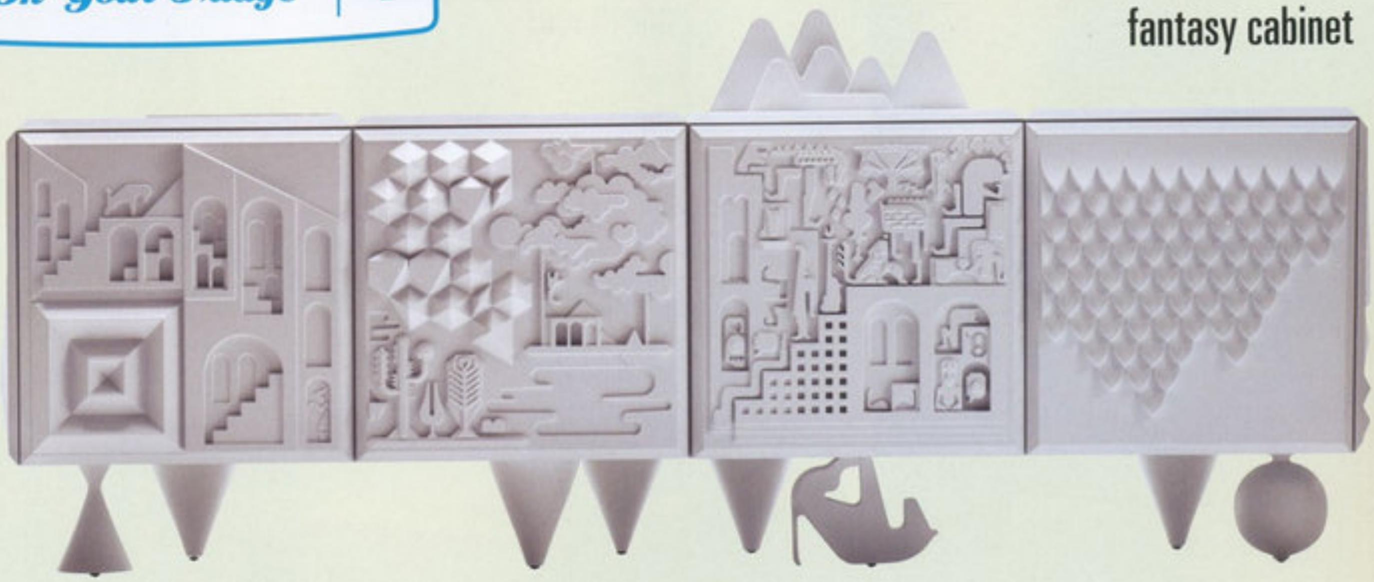
まいのために窓ができることは少なくない。
らぶ理由のある、あたらしい窓をつくりたい。
んな想いでうまれた、
を考える会社YKK APのWindow。
れが、「APW」ブランドです。

慧美网
vimee.net

APW www.ykkap.co.jp/apw

窓を考える会社 YKK ap

fantasy cabinet



今年の話題作、BD社のファンタスティックなキャビネットが届きました。フランス人グラフィックデザイナー、アントワーヌ・オディィオとマニュエル・ワロズが故郷の思い出や未来のイメージなど、二人の神話的テーマを立体的に表現したものとか。お部屋にメルヘンの世界がやってきそうです。1,039,500円（トーヨーキッチン＆リビング☎03・6438・1040）。



let's play

子供から大人までお馴染み、ブロック遊びの殿堂、〈レゴ®〉と〈無印良品〉のコラボ製品が登場です。《紙とあそぶレゴ®ブロック》シリーズは、レゴ®ブロックとパンチした紙を組み合わせ、自由な造形を楽しみながら作れます。基本セットには、ブロック200ピースと色紙10枚が揃っています。2,900円（MUJI 東京ミッドタウン☎03・5413・3771）。



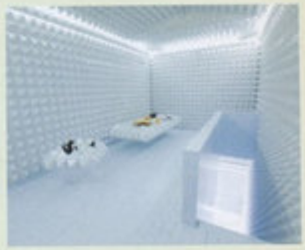
trendy cushion

ドイツの老舗インテリアメーカー、ズープリッツ社から今年のトレンド、80'S ROCKを感じるデザインのクッションがお目見え。今期の新作は「アフター ザ パーティー」というテーマらしくダークブルー、レッド、ブラックを基調とした、ファーやニット素材のラグジュアリアスなアイテムが揃う。各16,380円（BALS TOKYO☎0120・500・924）。



Jurassic feet

ただ今アメリカのキッズたちに大流行中、ブラッド&アンジェリーナのセレブチャイルドの足も飾ったスニーカー、〈ダイナソールズ〉が日本上陸。ティラノサウルスやトリケラトプスなど恐竜がリアルに楽しめる、子供にはたまらないシューズです。3D 5,800円～、ディノラマ4,500円（ザ・スタディールーム事業グループ☎03・3465・7520）。



super modern

漆塗りをモダンに表現するデザイナー木村浩一郎が仙台1号店に続き、青山にショップ&ショールームをオープンした。特にアートピースを展示する2階ショールームは、4,000個もの漆のピラミッドブロックで埋め尽くされた空間。必見です！●〈koichiro kimura aoyama〉東京都渋谷区神宮前5－3－12☎03・6427・4877。11時～20時。不定休。





from NY

NYの人気上海料理店〈JOE'S SHANGHAI〉が日本初上陸。地元から呼び寄せた料理人が、看板メニューである、濃厚なスープをたっぷり含んだ蟹味噌小籠包1,029円を完璧に再現する。窓に広がる美しい眺めも食事を彩る重要なファクターだ。●東京都豊島区東池袋3－1－1池袋サンシャイン59F☎03・5952・8835。11時30分～15時、17時30分～23時。無休。



Italian way

イタリアで人気のダウンジャケット〈モンテコーレ〉が日本初上陸。高級ダウンを惜しげもなく使用した機能性と、ステッチワークでタイトに仕上げたシルエットが人気の秘密。襟元と袖口はリブ仕様で、スポーティーな気分も楽しめます。レディースもあり。115,500円（ラ ガゼッタ 1987＆フェリージ 青山本店☎03・3498・6912）。

vimee.net
蝴蝶网
hudie.com



慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com

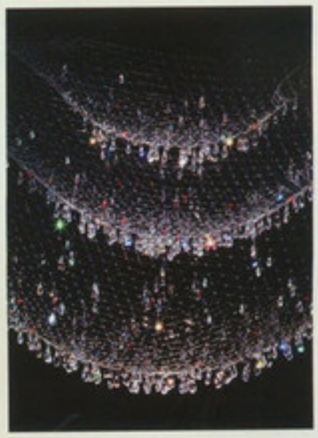


maestro's work

イタリアのデザイン界を代表する存在、故アキッレ・カスティリオーニ。彼が1980年に〈フロス〉から発表したデスクランプ、《ジビジャーナ》が日本再上陸となりました。角度調節可能な円形の反射板を使った独特の構造は、いま見ても斬新な印象。調光機能も備えています。大小2サイズ展開。小58,800円（日本フロス☎03·3582·1468）。

tear drops

今年のサローネで話題をさらったインゴ・マウラーの新作が早くも登場。投網に385個ものクリスタルをランダムに吊り下げた《漁師の涙》というシャンデリア。35年前、彼が新婚旅行先のヴェネチアで見た思い出の光景を表現したとか。電気工事不要につき、世界初のお持ち帰りできるシャンデリアなのです。252,000円（スタジオノイ☎03·5789·0420）。





蝴蝶网 hudie.com

5th anniversary

シャネルより銀座店オープン５周年を記念して、限定アイテムが12月１日より発売予定。チェーンストラップにシャネルのアイコンをちりばめたキルティングバッグは「GINZA 5th Anniversary」のスペシャルタグ付き。ウィンドウは翌１月中旬まで３フロアすべてがアーカイブオートクチュールで彩られます。右299,250円、左239,400円（シャネル カスタマー・ケア・センター☎0120·525·195）。



perfect *elegance*

ロドルフォ・ドルドーニによる優美なソファ《エローロ》。木製フレームの軽やかさと、バックレストからシートにかけて使われたダイナミックな厚革、そして柔らかなクッションは、完全なるプロポーションと座り心地と国内外で話題です。ぜひ試してみて。３人掛け３シート1,081,500円〜（カッシーナ・イクスシー青山本店☎03·5474·9001）。

flagship store



ルシアン ペラフィネの世界初の４層ブティックが心斎橋にオープン。地下のカフェ、３階のVIPルームなど、ペラフィネの世界観が十分に楽しめる構造。FUNなコレクション同様、楽しい気分にさせてくれます。心斎橋店限定ニット 右273,000円、左294,000円（ルシアン ペラフィネ 東京ミッドタウン店☎03·5647·8333）。

his design

フランスのワイヤレス通信機器製造メーカー、パロット社がスタルクデザインのiPhone & iPod用ワイヤレス デジタル スピーカー〈ZIKMU〉を発表しました。シンプルながらもスタルクなフォルムに最新の技術の粋が詰め込まれているのです。リサイクル可能なエコ素材のスタルクパッケージ入りです。189,000円（トダモード☎03·3585·4332）。



vimee.net

simple beauty

英国の日用品やロングセラーなどを独自の審美眼でセレクトした〈マーガレット・ハウエル ハウスホールドグッズ〉。こちらは日常使いの上質な製品をリリースする老舗メーカー、ブランクサム・チャイナ社のもの。ティータイムを楽しめる手に温かく馴染む器です。カップ＆ソーサー各7,140円、ポット31,500円（アングローバル☎03·5467·7864）。




日光浴も、月光浴も、ひとつのベッドで。
casa cube
a cube 1 ￥13,440,000 105.6m²
株式会社ナック casacubeネットワーク本部 03-3343-3000
www.casacube.com

蝴蝶网

photo_Yoshihiro Kawaguch
editor_Eri Magar



Collection_14

〈カシウエア〉のバスマット

$

バスマットは毎日使う大切なアイテムなのに、今までコレというものに出会えていませんでした。薄いものはクタっとなってしまうし、毛足の長いものは使った後の踏みつぶされた感じがあまり好きじゃありませんでした。

でもこの〈カシウエア〉のバスマットに出会えたからには、バスマット問題は一生安泰だと思ってます。見つけたときはほんとにウレシかった。やったーって気分でした。肌触りの良さは申し分ないですし、厚みもちょうどいい。今、バスルームに2枚敷いて使っています。

〈カシウエア〉は有名なブランドですが、僕が買ったのは最近です。六本木ヒルズにオープンしたショップに買いに行きました。7時間を超えるフライトなら機内で服を着替えるので、着替え用にとパーカーとパンツの上下を買いに行ったのが最初です。そのときにこのバスマットを見つけたのですが、一緒にスリッパも買いました。ルームシューズは履き心地が硬いものが多いですが、これはホテルのスリッパのような履き心地で、底がしっかりしていて、滑らないように作ってあります。ちなみに奥さんはピンクのスリッパを使っています。キッズとレディースの品揃えは充実しているので、もう少しメンズもあるとさらにうれしいのですが……。

〈カシウエア〉の柔らかな肌触りの秘密は、素材にマイクロファイバーを使っているからだそうです。創業者のPeter Seltzerさんが、何度もテストを重ね、コットンには出せないあの独特の質感を作ったそうです。激しい洗濯にも耐えるようなので、使い込んでいくとどうなるのか、この先が楽しみです。

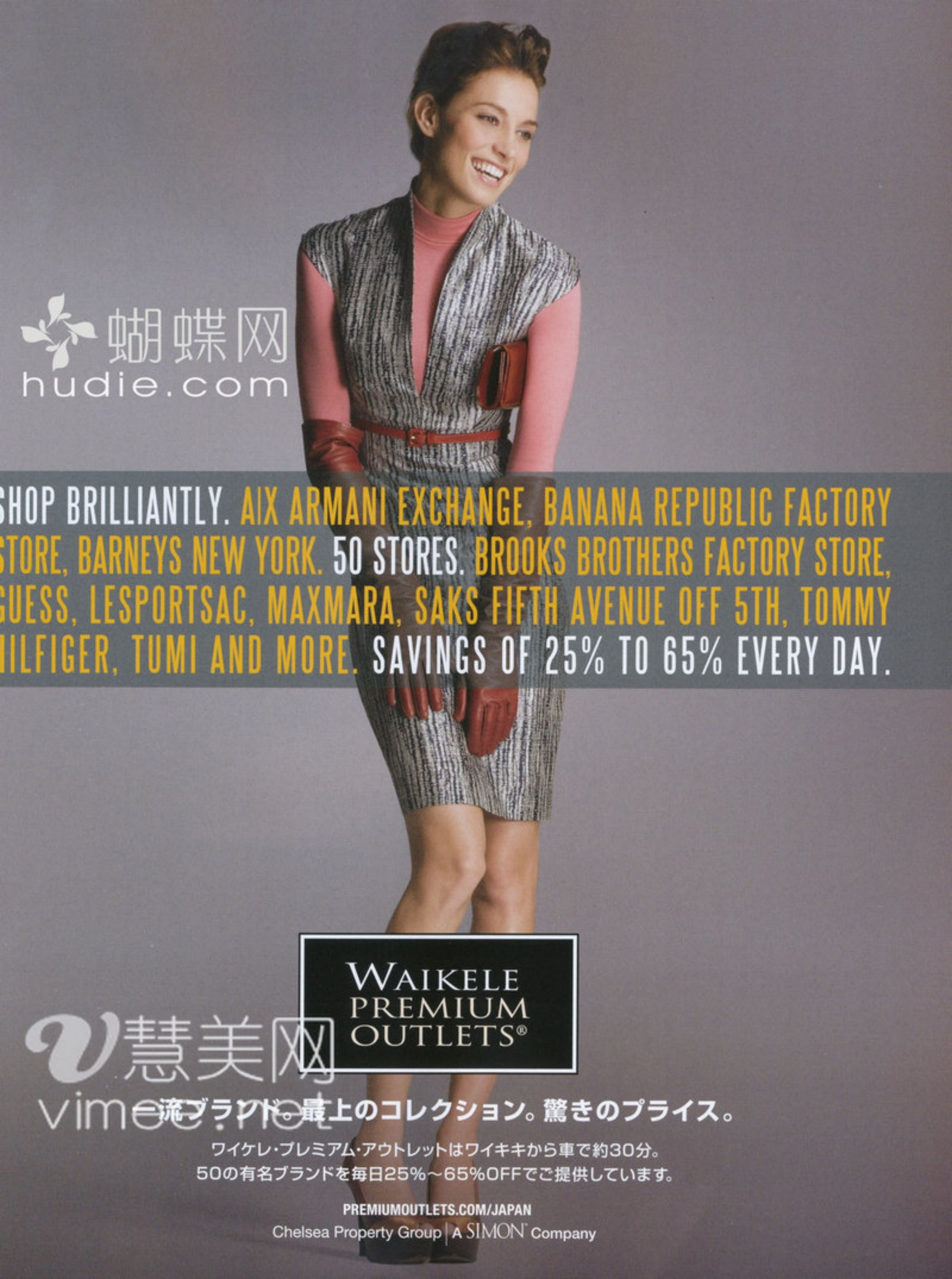


慧美网
vmee.net

NIGO®　〈A BATHING APE〉のほか、ファレル・ウィリアムスとのブランド〈Billionaire Boys Club〉なども手がける。11月25日にはパーク ハイアット 東京とのコラボレーションによるコンピレーションCD『TOKYO SUITE Selected by NIGO®』をリリース。

1999年にアメリカで誕生した〈カシウエア〉。バスマット（M）14,700円、ソフトスリッパ8,925円、大人用ニットキャップ11,550円、メンズフードパーカー26,250円、ロングパンツ19,950円（以上kashwére at home 六本木ヒルズ店☎03・5411・0990）。




SHOP BRILLIANTLY. AIX ARMANI EXCHANGE, BANANA REPUBLIC FACTORY
STORE, BARNEYS NEW YORK. 50 STORES. BROOKS BROTHERS FACTORY STORE,
GUESS, LESPORTSAC, MAXMARA, SAKS FIFTH AVENUE OFF 5TH, TOMMY
ILFIGER, TUMI AND MORE. SAVINGS OF 25% TO 65% EVERY DAY.
WAIKELE PREMIUM OUTLETS®
一流ブランド。最上のコレクション。驚きのプライス。
ワイケレ・プレミアム・アウトレットはワイキキから車で約30分。
50の有名ブランドを毎日25%〜65%OFFでご提供しています。
PREMIUMOUTLETS.COM/JAPAN
Chelsea Property Group | A SIMON Company



犬養裕美子

新レストラン爆食レポート

Vol.29

いぬかいゆみこ　レストランジャーナリスト。韓国に行って改めて思った。「実は韓国は非常に繊細な味がベースにある」。豆モヤシのスープや、冷麺のスープに驚きました。



フランス産山バトのロースト ソースサルミ4,800円。血を使ったソースはジビエの定番。アラカルトで食べてこそジビエの真髄。



北海道産ヒグマのテリーヌ 根セロリのムラード添え2,000円。前菜でも肉系全開！ ヒグマの肉は思ったよりもあっさり。

2009年10月10日移転オープン

OGINO

池尻大橋／荻野伸也シェフ

人気店が早くも移転。さて、何が変わった？

予約の取れないレストラン〈オギノ〉がオープン2年で移転！ こんな時代にずいぶん強気？ と誰もが驚くけれど、どうして今、そして、どうして同じ池尻大橋なんだろう。

Q　オープンから２年で早い移転。

A　前の店の借金もしっかり残っています。この物件は最初に店を探していたときにも「いいな」と思っていたんです。でも値段の折り合いがつかなくて前の店にしたんですが、やはりとても狭いのが気になって。ここが空いたのを知って、今回は思い切って決めました。今、パテの地方発送を計画しているんですが、前の店は改装してパテ工場に。レストランはここでしっかりとやろうと。

Q　レストランだけで営業していくのは大変な時代ですからね。

A　ただ何店も出す気はありません。僕がいる店は１店。

Q　どうして池尻大橋？

A　縁のない場所だったけれど、とてもいい街です。常連さんに93歳のおじいちゃんもいまして、その方のためにも離れられない。

Q　新しい店は何が変わった？

A　広くなりました。１階はカウンター７席、テーブル12席、奥に個室６室。地下にも個室があります。テーブル間にゆとりを持たせることが目的だったので、実は席数はあまり増えていません。

Q　心配なのは、値段ですが。

A　料理の値段は変わりません。でも、ワインの値段が……。

Q　高くなった？

A　いえいえ、安くしました。ボトル4,000円から6,000円を充実させて。お客さんは敏感に感じてくれて、前よりワインがよく出ます。

Q　今後はどう変わりますか？

A　もっと料理の数を増やします。地方発送の方もカレーやいろいろなものを考えていきたい。やりたいことは山ほどあります！

そして噂の真相は…。
「移転して完成された店に。もっと予約が取りづらくなる」

勢いのあるレストランは、入った瞬間から気持ちいい。余裕ある空間になり、厨房４人、ホール４人は素晴らしい体制で出迎えてくれる。シェフを支えるマダムの夏さん、マネージャーの服部さん、厨房の藤本さんのオープンメンバーがいるからこそ、チームワークも抜群。料理もサービスも滞りない。しかも荻野シェフの料理も勢いがある。ソースが前にも増してキレがあり、味の組み立てもシンプルに深まった。それにしてもジビエ料理が3,000円台って、すごい（普通は5,000円以上）。この秋冬に一度は行くべし。



２回転目は予約を取らないのでフリーでも。●東京都世田谷区池尻2－20－9☎03・5481・1333。17時30分～23時30分LO（日・祝～21時30分LO。土・日・祝はランチ11時30分～13時30分LOあり）。月曜休。ランチ2,500円～、ディナー4,500円、6,000円、アラカルトあり。

慧美网 vimeet.net
蝴蝶网

Text by Hiroki Iijima



蝴蝶网
hudie.com

基本的に1本の道の両側にお店が並んでいる、というスタイル。途中にせせらぎを眺めて一息つける広場も設けてある。

別荘族の皆様、お食事、お買い物は当温泉街へ、ぜひ。

温泉街といえども、ここは軽井沢の星野エリア。
エコでモダンな温泉街がデビュー、お洒落なショップがずらりと並ぶ。

photo_Tatsuya Mine

星野リゾートがさまざまな施設を展開している敷地を「星野エリア」と呼ぶが、その一角に誕生したのがこのショッピングモール〈ハルニレテラス〉……

星野リゾートがさまざまな施設を展開している敷地を「星野エリア」と呼ぶが、その一角に誕生したのがこのショッピングモール〈コミュニケーションエリア〉である。ハルニレとは写真の背景に見える背の高い樹木の名。かつてここはハルニレの群生する林であり、今も100本もの巨木が残されている。建物を目立たぬ程度に高床にし、人が行き交う通路や広場のすべてをウッドデッキにしたのは、地中に延びる樹木の根を傷めぬようにという気づかいからだ。

建物はきちんと統一され、14のテナントはそれぞれの内装やディスプレイで特徴を出す。ここは本来、軽井沢の別荘滞在者のためにつくられた。朝、焼きたてのパンが欲しい、プロのいれたコーヒー

慧美网

1 イタリアンレストラン〈イル・ソーニョ〉の2階席。暖炉もあって、予約取るのが大変そう！という雰囲気。2 タイマッサージ〈和世〉。人気を博している星野温泉「トンボの湯」に入った後におススメ。3 丸山珈琲のカフェ＆ブックス。料理、アウトドアなどの本も販売。このほか和食、中華、フレンチデリ＆ワイン、永井農場産の牛乳によるジェラート、北欧雑貨なども。



3



2



1



この場にあつらえたようなオリーブグリーンのボディカラー。SUVの四角いイメージを裏切る柔らかさが特徴。リアゲートはアメリカ車のような上下二分割式。

の香りとともに新聞を読みたい、たまにはしかるべき店で食事を楽しみたい、さらには足裏マッサージとかエステとか、そうそうインテリアグッズのお買い物なんかも、といったゼイタクな要望に対し、テナントを厳選してこの夏オープンとなったのだ。

軽井沢町には一般の住宅8000軒に対して別荘が1万4000軒あり、ハルニレ テラスはそのほとんどの別荘からクルマで15分以内という好立地。確かによその有名別荘地には、こうしたモールはあまり例がないようだ。別荘族としては思いもよらぬ購買意欲が刺激され、一般観光客よりもリピート率はもちろん、売り上げ的にも好調とのことで、さすが軽井沢を知り抜いているなと感心した。

SUVの守備範囲は広くまさに現代の実用車と常々思うが、やはりこうしたリゾートではさらに生き生きと映える。ルノー・コレオスは、ヨーロッパ製中型SUVのフランス代表。実はルノーと日産が一緒になって以後、本格的に共同開発した初の生産車でもある。日産製SUV用プラットフォームや4WD技術などを採用しながら、ルノーのデザイン力と心地のよい乗り味で仕上げている。欧州車はデビュー以後だんだん良くなるのが通例だが、これは最初から完成度がとても高い。初めはのんびり走っていこうと思いながら、いつの間にかハイペースになっているところなど、やはりフランス生まれそのものだ。

慧美网

ハルニレ テラス

設計／東利恵。ランドスケープ／長谷川浩己。2009年7月11日オープン。星野リゾートでは「トンボの湯」からここまでの一帯を「エコモダン温泉街」と称している。これまで温泉街のなかった軽井沢に、ハルニレの林と小川を生かしたエコ志向とモダンな空間デザインでニュースタイル温泉街が誕生。
●長野県軽井沢町星野☎0267・44・3580。

ルノー・コレオス

この開発責任者は日本に数年暮らした経験を持ち、その際、日産エクストレイルを愛用していたのだという。「自分ならここをこうしたい」という思いをすべて注ぎ込んだのがこのコレオスというワケ。乗り味は他のルノー車に比べるとサラッとした感じがする。2.5リッター＋CVT。3,198,000円（ルノーコール0120・676・365）。



蝴蝶网

イのウォーターマン、ピート
三。海とともに暮らす彼らは
フボードをインテリアの一部
り込んでいる。p.78で紹介。

o_Hiromi Asai



心地よい風が吹く、この島に暮らす幸せ。

vimee.net

蝴蝶网
hudie.com

At Home in Hawai'i

Life Style
ハワイだから実現できる、自分らしい家と暮らし方。

Traditional Design
ハワイの伝統デザインと後継者たち。

Architecture
ウラジミール・オシポフの名建築を徹底研究。

Spiritual Spot
元気になる、癒される、とっておきの場所。

Local Food
最新レストランからロコフードまで、
地産地消の美味しいハワイ。

Classic Hotel
建築的にも価値のあるホテルに泊まろう。

Real Estate
海の見える「ビーチハウス」、
思い切って買っちゃいますか？

Music
最新ハワイアンミュージックの
CDが付いてます。



慧美网
vimee.net

早朝のワイキキはとても美しい。有名ホテル、ロイヤル・ハワイアンにも朝日があたり、ピンク色の外壁がその輝きを増していく。

photo_Hiromi Asai

蝴蝶网
hudie.com

案内。

At Home in Hawaii

波の音で目覚め、満天の星の下で眠りにつく。それは決して夢物語ではありません。
日々の積み重ねが人生であることを知っている人たちは、時を過ごす場所に
ハワイを選び、それぞれの暮らしを満喫しています。訪れる人の誰もを虜にし、
受け入れる……強く、優しく、懐の深いハワイの魅力に触れてみませんか。

coordination_Maya McCullough (Oahu, Kauai),
Patrick McCullough (Oahu), Ritsue Honma (Oahu),
Daisuke Yoshimi (Oahu), Kaori Mitani (Big Island), Julie Okada (Maui)

協力：ハワイ州観光局　http://www.gohawaii.jp
●国際電話のハワイの国番号は１です。●１ドルは約92円です（2009年10月現在）。
●地名などの表記は、基本的に英語表記です。



慧美网
vimee.net

ハワイ島の南東、一面が溶岩に覆われているカラパナ。８年前からこの地に暮らすジェニーさんのライフスタイルは、p.36〜p.37にあります。

photo_Shin Suzuki

蝴蝶网
hudie.com

心地よい生活、美しい休日。

最強のハワイ



ージの下側にスタッフがすすめるお土産にぴったりのアイテムと、街歩きの途中でちょこっと食べたいおいしいもの情報が載っています。

慧美网
vimee.net



ハワイを愛する人々、それぞれの楽園スタイル。

ある人は静寂を、ある人は手放すことを選びとった。どんな家を建てるかではなく、どう暮らしたいかを出発点に築き上げた住まいは、どれもが軽やかで風通しがよく、美しい島の風景に溶け合っていた。

photo_Shin Suzuki　text_Mariko Kataoka

●ハワイ島

道づくりから始まった、溶岩の上に築いた家。

電気も水道もない代わりに、静寂と広大な空がある。
不毛の溶岩地帯に家を建て果樹を植える女性に会った。

Jenny Olsen
ファーマー

窓から望めるのは、青い海でも深い緑でもなく、延々と広がる鉛色の溶岩台地だった。遠くで白煙が立ち上っている。火口から噴出し山肌を這ってきた液状溶岩が、海に流れ込む瞬間に生じる水蒸気だ。

20年前、海辺の美しい街だったここカラパナは、1992年キラウエア火山の噴火によってなすすべもなく溶岩にのみ込まれた。以降、生命を拒絶するかのような沈黙の地に、8年前、最初に家を建てたパイオニアがジェニーさんだ。

3人の子供を育て上げ、現在はノニ栽培で生計を立てながら犬と猫と暮らす。「子供のころ兄弟が多かったし、結婚後も子供の世話に追われてひとりになる時間も空間もなかったから、自分の居場所が欲しかったのね。もともと人混みや騒々しい場所が苦手な私にはこの環境が合っているの」

慧美网
蝴蝶网

Life Style

●家と暮らし



ここ数年で、ぽつぽつと家が増えてきた。今月号の表紙になった家が遠くに見える。





左／バスルーム。溶岩をタイルに使用。右／バスルームへ続く空中廊下。



居間とダイニングキッチンのスペース。壁には家族の写真が飾られていた。



窓の向こうは溶岩で覆われた大地。家の前で栽培しているノニは、生活の糧としてだけでなく、防風林としても機能している。

ジェニーさんが思い描いた住まいは台所&居間と寝室そしてバスルームとがデッキでつながっている家。一年を通じて気候のいいハワイならではの開放的な構造だ。

「作業は大変だったわね。まずは資材を運ぶための道づくりから始めなければならなかったから。基礎を作るにも、でこぼこの溶岩を平らにするという根気のいる作業が必要だった。でも大工の友人や子供たちと協力しながらの家づくりはなかなか楽しかったわ」

インフラ整備など望むべくもないこの環境では、電気は太陽電池でまかない、水は雨水を受水槽にためて使う。シャワーに使った水は庭仕事や掃除に利用、トイレの排泄物もコンポストとして再利用。手製の石けんを使い、環境負荷の少ない暮らしを実践する。

「不便だからこそ得られる感動もあるの。2年前の誕生日、信じられないだろうけど夕日とムーンボウ（月の明かりで現れる虹）と走ってゆく雨が同時に見えたの！まさに奇跡に立ち会った瞬間だった。ここは海まですぐだし、静かだし、私にとっての楽園よ」

溶岩の裂け目を生かして植えたというプルメリアが、意志を持って立ち上がるように咲いている。

「どうしてこんな危険なところにわざわざ暮らすの、と不思議がる人もいるけど、私はハワイ島のどこに暮らしたってリスクは変わらないと思う。だけど噴火に備えて、持ち物はどんどん減らしているわね。有事のとき、モノに意識が向いて、犬と猫を逃がす余裕がなくなったら大変でしょう？」

蝴蝶网



雨にも風にも負けず、ふたりに休息をもたらす野外ベッドルーム。湿気をブロックするために高床式になっている。

hudie.com

At Home in Hawaii

●ハワイ島

壁はない方が気持ちいい、手放すことで得た豊かさ。

ヒッピータウンが集中するプナ地区にある果樹園。むき出しのベッドルーム、壁のない居間……文字通り「雨露しのげる」構造の住まいだ。

Fattah Day
ファーマー

Makana Iming
ファーマー

パパイヤやマンゴーの木陰に、無防備に据えられたシースルーのベッドルームに目を見張る。「華奢に見えるだろうけど、柳のようにしなるから強風にも耐えるよ」と製作者ファターさんは胸を張った。

果樹園の管理維持の仕事と引き換えに住む場所の提供を受ける「ワークエクスチェンジ」を利用し、5年前に出会ったドイツ人のパートナー、マカナさんと“ダウントゥーアース”な日々を送る。

ベッドルーム同様、母屋も壁のないシースルーである。「だって壁なんてない方が自然をダイレクトに感じられて気持ちいいからね」母屋はキッチンとアトリエ合わせて10畳ほどの広さだが、外の風景と地続きなので、狭さは全く感じない。風通しのよさは言うに及ばず、湿気もカビも無縁。唯一の天敵だったネズミも、猫という相棒を得てから見かけなくなった。

ソファはないがブランコが揺れ、セントラルヒーティングはないが暖炉がある。食器棚には飾りひとつないグラスが並び、床は磨き上げられている。美人できれい好きのマカナさんの目配りがすみずみまで行き届いている、きわめて居心地のいい、清潔な空間だ。

ところでファター氏、ラブとピース尽くしの人生のように見えて、あの航空機メーカー「ダグラス社」の設計士だった経歴を持つ。



マイルド・ウラウラ・サルサ（ミスター・エドズ・ベーカリー） MAP Ⓐ1
ハワイ島。壁一面の手作りジャムやサルサで有名なパン屋。1個8ドルくらい。●2816-72 Old Mamalahoa Highway Honomu, Hawaii☎808-963-5000。

蝴蝶网
hudie.com



生活道具は必要最小限。でも花やアートを飾る心の余裕は持っている。きれい好きのマカナさんは掃除を怠らない。

「出身はサンタモニカ。住まいがビバリーヒルズに近かったから、お金を稼ぎ、貯めることばかりにエネルギーを注ぐ人々を目の当たりにしてね。そんな荷物を背負う人生よりも、豊かな時間がある人生を選びたかったんだ」

かくしてお金に振り回されない生活を模索しながら、メキシコを皮切りに世界を旅し、ハワイにたどり着いたのが20年前だ。

「どんな国でも農場さえあれば生きていける自信はある。でもやっぱりハワイは暮らしやすいね」

果樹園で暮らす現代のアダムとイブのようなふたり。ちなみに、果樹園内の木から落ちた果物は自由に食べていいことになっているとか。朝食の定番は手作りの石窯で焼いたパンとノニやアロエを調合した特製ジュースだ。

「僕は今68歳だけど、ここで暮らしてから、ホラ、白髪だった髪の根元が黒くなってきたんだよ」

悟りを開いたような穏やかさの秘密を探りたくなり、モットーとしている言葉は何かと問うてみた。ラブかピースかフリーダムか、と構えていたら答えは意外にもpatience（忍耐）。「人生に起きることから価値ある学びを得るために、忍耐はなくてはならない美徳だからね」

楽園は一日にして成らず。スタイルだけ模倣した今どきヒッピーモドキとは年季が違う。20年の清貧生活は、伊達じゃない。



慧美网
vimee.net

小川のせせらぎがBGM、月の光がナイトライト。その時々に咲く花の香りを風が運んでくれる。

Omiyage 2



コナ・シーソルト

ハワイ島の海洋深層水から作られた天日干しの塩。有名レストランでの使用率高し。スーパーマーケットなどで入手可。12ドルくらい。●http://www.konaseasalt.com/



楽園の恩恵を、たっぷり享受できる家。

vimee.net
蝴蝶网
hudie.com



[illegible]イニングキッチンで揺れるブラン[illegible]たりがお気に入りの場所。[illegible]は湿気が[illegible]、[illegible]つめていたいときに活躍する。

蝴蝶网
hudie.com



クムフラであり画家でもあるナラニさんのアトリエ。裏庭の緑に包み込まれるような空間。ガラスのルーバー窓がいい風を運んでくれる。

●ハワイ島

古き良きハワイの面影を残すドリームハウスに暮らす。

味わいある家が次々と消えていくのは、いずこも同じ。ハワイの伝統を受け継ぐ二人が、たぐり寄せられるように出会った家とは。

Sig Zane
デザイナー

Nalani Kanaka'ole
アーティスト

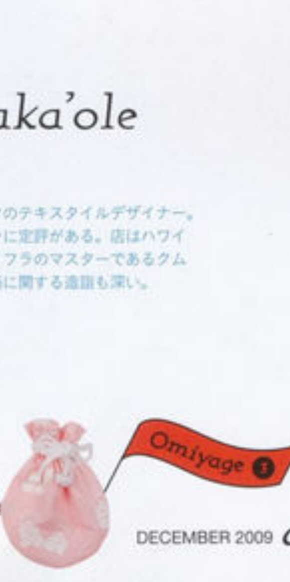
シグ・ゼーン ハワイアンファブリックのテキスタイルデザイナー。伝統柄に今らしさを取り入れたデザインに定評がある。店はハワイ島のヒロにある。**ナラニ・カナカオレ** フラのマスターであるクムフラであり、歌手、アーティスト。建築に関する造詣も深い。

15年前、偶然この家の前を通ったシグ氏は、ひと目で心を奪われた。上下にスライドするダブルハング窓、"ハワイアンルーフ"と呼ばれる、裾が跳ね上がったような寄棟屋根。家の傍らではシダとアンセリウムが柔らかな日陰を作っている。ミッドセンチュリーに建てられたのだろう、何もかもが憧れていたオールド・ハワイアンスタイルの家だった。「当時は住人がいたから、まさか住めるなんて夢にも思わなかった。眺めているだけでも幸せだったね」

思いは実り、3年前のある日、"夢の家"が売りに出された。「ナラニを驚かそうと内緒で契約して、母の日にサプライズプレゼントしたんだ！」。で、ナラニさんの反応は？「まああきれるやら驚くやら！ でも確かにいい家。設計者が日本人らしくて、美しい引き戸があったのには感動したわ」

オリジナルではポーチだった場所は、前オーナーが玄関ホールに改装していた。シグ氏は「ここがいちばん好きな場所なんだ」と入口脇に据えた1人掛けソファを指さす。「この家が最も美しいのは夜明け。ソファに座りながら、部屋を満たしていく黄金の光に浸るひとときといったら最高だよ」

バンブーのチェア、10世紀のランプ、シグ氏デザインによる布でリフォームしたコアのソファ。手持ちの家具は、どれもこの家にあったかのようになじんだ。「でも、シグは模様替えばかりするから、朝起きたら違う部屋になってる、なんてしょっちゅうよ」とナラニさんが苦笑する。キッチンを変えたいし、天窓も付けたい……アイデアが次々と浮かぶ。夢の家に出会った喜びは、理想の家を育てていく喜びへとつながっている。



オリジナルファブリックの巾着（シグ・ゼーン・デザイン） MAP Ⓐ2

ハワイ島。オリジナルファブリックのアロハウェアが人気のシグさんの店。端切れで作った巾着は12ドル。●122 Kamehameha Ave. Hilo, Hawaii☎808-935-7077。









蝴蝶网
hudie.com



1	2
3	4
5	
6	7

1 本来はポーチだったスペース。隣のソファは朝日を見るベストシート。**2** シグ氏デザインのバンブー柄ファブリックでソファをリフォーム。**3** 2段階の角度からなる寄棟屋根は"ハワイアンルーフ"別名"ディッキーズルーフ"とも呼ばれ、20世紀前半にハワイで活躍した建築家C・W・ディッキーによる考案。**4** 居間の隣にあるダイニング。**5** 温暖なハワイでも暖炉は必要。**6** シグ氏のコレクション。木の器には"知識を満たすもの"という意味がある。**7** 3世代愛用してきた家具が置かれた部屋でくつろぐふたり。暇を見つけては気が向くまま住宅や建築物を見て回るドライブデートをしているとか。

At Home in Hawaii



慧美网
vimee.net









ハワイ島で見つけたプランテーションハウスの数々。当時のままの家、増築や改装した家などそれぞれだが、どれもハワイらしい「抜けた」感じが好ましい。p.44左上とp.45の中段左の大きな家は元マネージャーハウスだ。





●ハワイ島

簡素な美しさで今なお現役、プランテーション時代の家。

カラフルなペンキ仕立ての平屋建て、シンプルで機能的な間取り。
ハワイ島にて、絵になる海辺の「小さな家」たちを追った。

ハワイの不動産広告に、「20世紀前半建造、古き良き時代にタイムワープ、郷愁のプランテーションハウス、価格44万ドル」とあった。プランテーションハウスとは、砂糖きびとパイナップル農業が主要産業だった19世紀後半から20世紀前半にかけて建設された家である。次々と加工工場が閉鎖されるに従い、多くの住人が家を手放す一方、そのシンプルで機能的な間取り、郷愁をそそる佇まいが人気で、古い家を改装して住む人も多く、ホテルにバケーションレンタルにと現役で活躍中である。

現存するプランテーションハウスは、大きく分けると、移民労働者の「社宅」である木造平屋と、高台に建つ邸宅、マネージャーハウスの2タイプだ。豪華で優雅なマネージャーハウスももちろん素晴らしいが、移民労働者たちが暮らした、こぢんまりとしたバンガロータイプの簡素な美しさにこそ、ハワイアンスタイルの粋を感じる人も多いのではないだろうか。

かつて日系人のキャンプだったハワイ島パアウハウに住むビーさんことベアトリス本田さんの家は、典型的なプランテーションハウス。高床式、木造一枚板、ペンキ仕上げの平屋建て。階段を数段上ると左手にラナイ（バルコニー）がある。1950年建設当時の姿をほとんどそのまま維持している家だ。

笑顔でドアを開けてくれたビーさんの背後には、居間が続いていた。居間の向こうは海が見える台所があり、右手には2つのベッドルームがある。バスルームには当時のままの猫脚のバスタブがあった。廊下がなく、どの部屋も居間から続いているのが特徴のひとつだ。プエルトリコ移民の両親から生まれたビーさんは、日系人の夫と結婚し、この家に移り住んだ。子供たちが独立し、夫を見送った後も、近所の病院でボランティアをしながらひとりで暮らしている。

「子供たちは、この家を処分してもっと新しい便利な家を建てましょう、と言うんだけど断っているの。この家と共にある思い出と離れるなんて私にはできないもの」

棚を埋め尽くす家族との思い出の写真が、この家に最もふさわしい装飾品のように見えた。



ブルーベリーとクリームチーズのスコーン（ダイヤモンドヘッド・マーケット&グリル） MAP Ⓒ 6-b
オアフ島。すべて手作りでロコにも大人気の総菜店。名物のスコーンは午前中で売り切れ。2.75ドル。3158 Monsarrat Ave., Honolulu☎808・732・0077。

蝴蝶网



















正統派のプランテーションハウスお宅拝見。









1 元日系人キャンプだった村にある、ベアトリス本田さんの家。居間には“嫁入り道具”として揃えたオールドコアのソファが。2 海を背景に、落ち着いたピンク色の屋根に水色の壁が印象的。子供がクレヨンで描く「小さな家」のごとく、絵になる佇まい。3 玄関からすぐ居間が続き、その向こうにオーシャンビューの台所。4 廊下がなく、部屋が居間からそのままつながっているのが特徴。

Omiyage 4



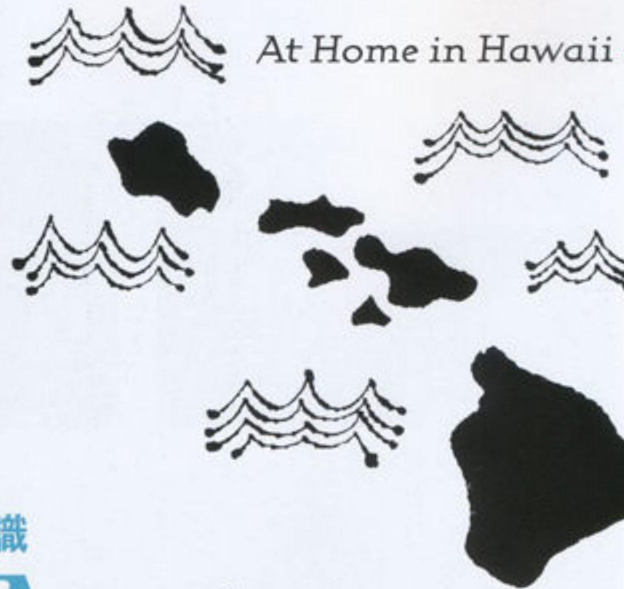
PALIのCD

ハワイアンのグラミー賞と言われる「ナ・ホク・ハノハノ・アワード」の2008年大賞を受賞した、ハワイで人気のバンドPALIの最新アルバム。









蝴蝶网 hudie.com

ハワイの基礎知識 Q&A

名所名物は知っていても意外と知らない
ハワイの素顔。今さら聞けないあんなこと、
こんなこと、あなたを「へえ〜」とうならせます！

text_Mariko Kataoka　illustration_Hajime Kochi
editor_Kazumi Yamamoto

Q1 ハワイ諸島の生い立ちは？

A 数百万年前、海底のマグマが地表に噴き出る火山活動によって誕生したのがハワイ諸島。大きな８つの島と130近くの小島からなります。ただし全島同時の誕生ではなく、北西から南東へと順々に産声を上げました。よって長老は500万年前に生まれたカウアイで、以後オアフ、マウイと続き、末っ子のハワイ島はわずか10万年前生まれ。地球じゃ赤ちゃんのハワイ島は、海底から計算すると９㎞以上もある世界最大の火山でもあり、現在もパワフルに活動中。またハワイ諸島は年間８㎝ほど日本に近づいてるとか！　ハワイ諸島が乗っている太平洋プレートが、日本列島が乗っているユーラシアプレートの下にじわじわと沈みこんでいるからだそうです。

Q2 ハワイの歴史を駆け足で教えて。

A 南太平洋からハワイに人間が渡ったのは、300年〜750年ごろと言われています。その後、島は独自の文化と社会を形成していましたが、1778年、イギリス人探検家ジェームス・クックの来航によって大きな転機を迎え、近代化の波にのみ込まれました。以降、ハワイ王国時代（1810〜93）、共和国時代（1894〜98）、アメリカ領時代（1898〜1959）と続いていきます。80年以上続いた王制崩壊の契機となったのは、1893年、白人資本家グループが、アメリカ海軍の協力を得てリリウオカラニ女王を退位させた事件です（このクーデターに対し、1993年に当時のクリントン大統領は正式に謝罪しています）。そうして、アメリカ領からハワイ州に昇格したのが1959年。今年は、ハワイがアメリカ合衆国の50番目の州になって50周年、来年は、カメハメハ大王がハワイ諸島を統一してから200年目になります。ハワイにとって記念すべき年が続きます。

教えてくれた人
矢口祐人さん

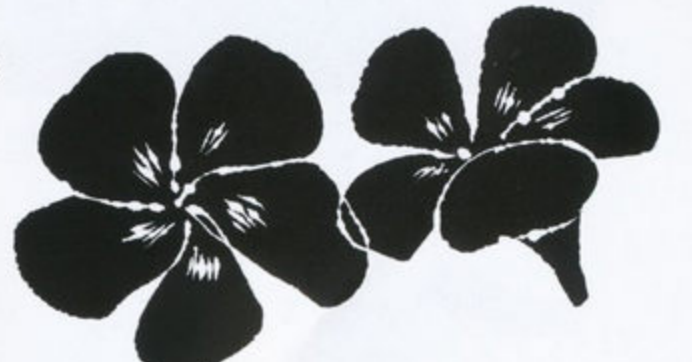
東京大学大学院総合文化研究科准教授。1966年北海道生まれ。ゴーシェン大学教養学部卒業。著書に『ハワイの歴史と文化』（中公新書）、『ハワイとフラの歴史物語』（イカロス出版）ほかがある。





唯美网 vmei.net













Q3 民族のミックスプレート、さて、その比率は？

A 世界で最も多様な人種が集う島、と言われるハワイの人口は現在約120万人。2008年の米国勢調査局による統計ではアジア系が39.3％と1位で、白人29.7％、ネイティブハワイアン9.1％、以下ヒスパニック、ブラック、ネイティブアメリカンと続きます。戦前は日系人が4割を占めていましたが、現在は白人に次いで2位。ただし、自分がどの人種に属するかについては自己申告であり、2つ以上の人種を選ぶ人も数多く存在するようです。近年はハワイアンが増加している傾向があるとか。ちなみに連邦政府によってハワイアンと認められる基準は「キャプテン・クック来航以前にこの島々に住んでいた人々の血を50％以上引いていること」だそう。

Q4 特有の建築様式やデザインは？

A ミックスの島だけあって多彩な建築が混在。特にワイキキから車で20分ほど、山間の住宅地マノアは19世紀に宣教師が建てたニューイングランド風の家とハワイの一般の家が共存して面白いエリア。アートやデザインでは古代ハワイアンの芸術作品に注目。カパという木の皮で作った生地、ラウハラで編んだ敷物にコアウッドの装飾品、特に鳥の羽で作られた王のケープは圧巻！　オアフのビショップ博物館で鑑賞可能です。





Q5 フラ、音楽、ハワイ語…。ハワイ文化について教えて。

A ハワイアンの音楽の原点、メレ（チャント＝詠唱）、詩を身体の動きで語り、記憶を刻む役割も担っていたフラ、そして美しい響きをもつハワイ語。これらハワイアンが綿々と紡いできた豊かな文化は、1830年ごろ、白人宣教師が多神教のハワイの信仰を抑圧したため消滅の危機に瀕しました。「淫らである」という理由からフラを公共の場で踊ることは禁止され、また白人がもたらした伝染病により、ハワイアンは激減。しかし1870年代、カラカウア王によって伝統文化が一時復活します。さらに1960年代以降のネイティブハワイアンの復権を求める意識の中で、ハワイ文化を見直し、取り戻そうという動きが拡大しています。





慧菜网 vimee.net
蝴蝶网

※今年、ハワイがアメリカ合衆国の50番目の州になって50周年を迎えたことを記念して、ハワイの島めぐりを集めた『ハワイ50選』がハワイ州観光局のホームページで見られます。http://www.gohawaii.jp

Traditional Design
ハワイの伝統デザインと
後継者たち
1



右はモミという貝で作ったレイ。5色しかなく、そのすべてを使ったデザインは珍しい。左の貝はカヘレラニ。円柱形にするポエポエスタイルのレイ。

蝴蝶网
hudie.com

Ni'ihau Shell

【ニイハウシェル】

慧美网
vimee.net

プライベートアイランドの宝物。

ハワイ諸島のなかで唯一、個人が所有するニイハウ島。電話もテレビもなく、公用語はハワイ語。かつての生活と文化を頑なに守り続けるこの島の海岸にだけ、なぜか色とりどりの美しい貝が流れ着く。

photo_Hiromi Asai　text_Tamaki Takahashi

蝴蝶网
hudie.com



右は白いライキという貝に茶色いポレホという貝を使ったキポナスタイル。真ん中はヘレコニアの花をデザイン。左は白いアリイレアとポレホのキポナスタイル。

カウアイ島の西にケカハという小さな町がある。ガイドブックには照りつける強い日差しと長く続く白浜で有名とあるが、地元の人の間ではニイハウ島出身の人が暮らす場所としてよく知られている。ニイハウ島にいちばん近いのがカウアイ島であり、カウアイ島の中で最もニイハウ島に近いのがケカハの辺りなのだ。

「ニイハウ島はなーんにもないんだよ。テレビも電話も舗装道路もない。水は雨水をためて使っているんだ。ほかの島のように香りのいい花が咲くわけでもないし、果



ニイハウ島出身のアネさん。子供たちとはハワイ語で会話する。

物だってたいしてない。唯一、あるのが、この小さな貝」

ケカハに住むニイハウ人のアネさんが誇らしげに貝を手に取る。ニイハウシェルと呼ばれるこの貝は、ニイハウ島の西部にある村、プウヴァイの海岸に流れ着く。

「ニイハウ島の住人のほとんどはプウヴァイに住んでいて、朝、起きるとすぐに家族総出で家の前の海岸へ行く。波が何種類もの貝を砂浜に運んでくるんだ。なぜだかわからないけど、貝はこの浜にだけやってくる。不思議だよね」

右ページの写真、左側はカヘレラニという直径1㎜～2㎜の極小

vimee.net

 MAP マップはp.97-p.99に掲載しています。



庭の片隅に建てた作業小屋。真ん中はいちばん下の娘のエフさん、右は4番目のアニーさん。毎日、こうしてレイ作りをしている。

の貝、右側は5㎜ほどのモミという貝で作っている。カヘレラニは薄いピンク、濃いピンク、赤、白、茶、黄色、緑など8種類以上のカラーバリエーションがある。モミは白、黄色、緑など5色。もちろん、どちらも着色などは一切していない。自然が与えた色だ。

アネさんはニイハウ島に住んでいる息子や孫娘が採った貝を使って、毎日、貝のレイを作っている。レイというと花を連想するかもしれないが、ハワイでは自然のもの、例えば木の実や貝、鳥の羽根のネックレスもレイと呼ばれる。

「まずは色や大きさごとに貝を分ける。それから細いキリで砂を出しながら穴を開ける。そりゃあ、こんな小さい貝を相手にしてるんだから大変さ。たまには手元が狂って割ってしまうことだってあるよ。で、穴を開けたらナイロンの糸でつなげてレイを作っていく」

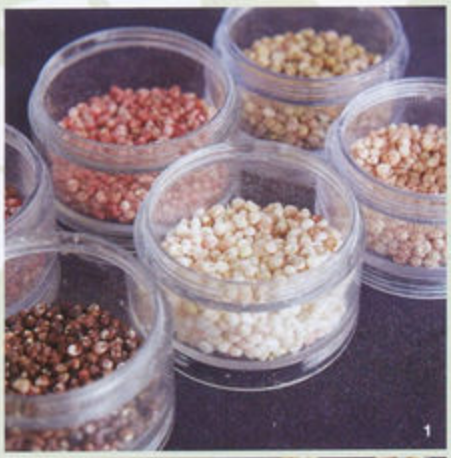
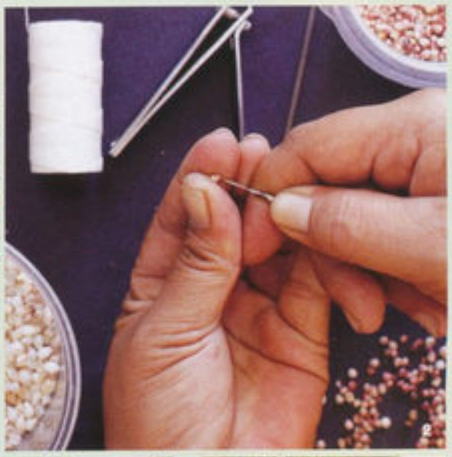
シェルレイには、貝ひとつずつに糸を通してつなげていくシングルスタイル、円柱形に編んでいくポエポエスタイル、色や形の違う貝を組み合わせるキポナスタイル、ヘレコニアやクラウンフラワーなどハワイの花をかたどることも多い。貝そのものが稀少であるうえ、作るのに手間と技術と根気がいる



天気のいい日は、ケカハの海岸からニイハウ島が間近に見える。

vmee.net
蝴蝶网
hudie.com

蝴蝶网 hudie.com




1 カヘレラニは大きさや色によってケースを分ける。ピンク、赤など、少なくとも８種類以上の色があるという。
2 直径１㎜〜２㎜の貝に極細のキリで穴を開けていく。気を抜くと、貝が割れてしまうことも。
3 レイの値段は貝の種類や使う量によって、１万円台から数十万円台までさまざまだ。
4 アネさんはカウアイ島で暮らし、ニイハウシェルはひと月に１度の船の定期便で届けられる。

ニイハウシェルが買える店



Ehu Kai Niihau Shell Lei

●カウアイ島 MAP Ⓓ2

エフ・カイ・ニイハウ・シェル・レイ ●Port Allen Marina Center, 4353 Waialo Road, Port Allen, Kauai☎808-645-0267。11時〜17時。土曜・日曜休。営業時間や休日は変わることがあるので、事前の電話確認をおすすめ。

ため、ハワイではダイヤモンドにも匹敵する価値を持っている。

「私は母親から貝の拾い方やレイの作り方を教わり、それを娘たちに教え、娘たちは自分の娘に伝えていく。ニイハウ人は誰でもレイが作れるんだよ。というより、島にはお金になる仕事がほかにないから作らざるをえない。もし違う仕事がしたければ、島を出ていかなければならないんだ」

島そのものはニュージーランドから来たロビンソン一家が所有している。彼らの祖先が１８６４年にカメハメハ５世から金１万ドルで譲り受けて以来、一家はハワイ人とハワイの文化、生活を庇護し続けてきた。島外の大学に行きたければ行くこともできるが、卒業後は必ず島に戻らなければならない。ほかの仕事をしたいといったん島を出たら、島に立ち寄ることはできるが再び住むことはできない。こうした厳しいルールを設けなければ、かつてのハワイを維持し続けることができないのだ。

「島はロビンソン家のものだけど、そこに流れ着く貝は島のもの、ニイハウ人のものだと言ってくれている。さっき、島には花がないといったのは、プルメリアみたいにもともとハワイになかった植物は島に持ち込むことができないからなんだ。その代わり、神様はニイハウ島にだけ、こんなきれいな貝を与えてくださったんだよ」

ハワイ各島には島を代表するレイがある。オアフ島はイリマという黄色い花、マウイ島はピンクのハラ。ニイハウ島はこの貝のレイ。ほかのどの島も作れない美しいレイは、彼らの誇りでもある。

vimeze.net



ハワイの風が育てた建築家、

ウラジミール・オシポフの名建築を徹底研究。

なぜ今まで広く知られていなかったのか……。
20世紀のハワイを代表する建築家、
ウラジミール・オシポフを大分析します。

photo_Shin Suzuki, Hiromi Asai
text_Kazumi Yamamoto

MAP マップはp.97-p.99に掲載しています。

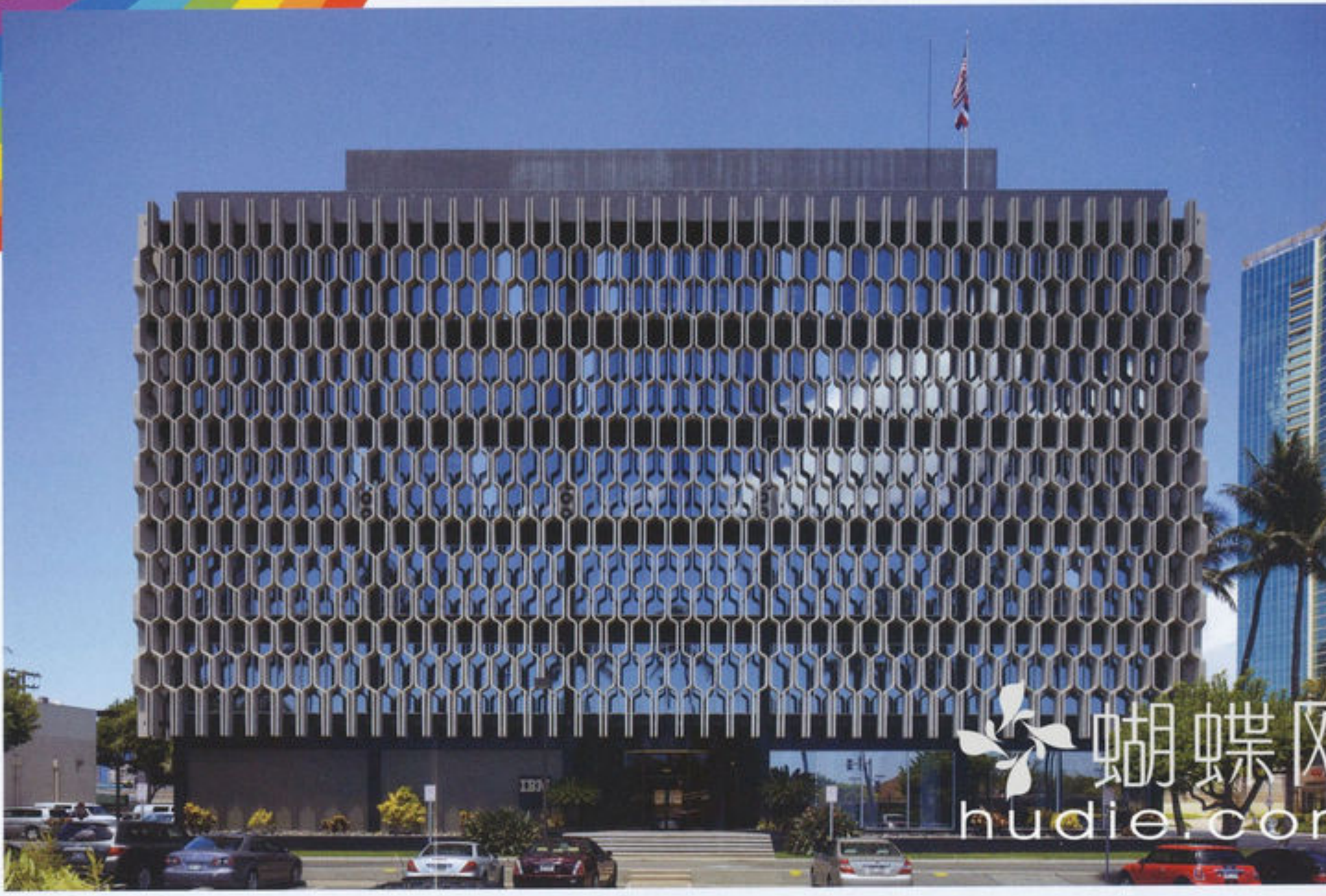
[illegible]フ島に行ったことのある人なら記憶に残っているだろうグラフィカルなIBM[illegible]風通しのいいホノルル国際空港[illegible]はそれ[illegible]を手がけたのが、ウラジミール・オシポフという建築家だ。[illegible]は1907年シベリアで生まれ[illegible]後[illegible]歳のときに日本へ移住。[illegible]大正とモダニズム建築家がこぞって名建築を建てた時代を日本で過ご[illegible]後、カリフォルニアの大学で建築を学[illegible]そして1932年にハワイに移[illegible]、残りの生涯66年間をハワイと共に生きた。手がけた作品は600以上。

こんなに多作で素晴らしい建築を残しているのに、2007年にホノルル美術館で展覧会が開かれるまでその名が知れ渡ることもなかった。なぜだろう……。その理由のひとつが、作品のほとんどがハワイ内にあるということ。そして、彼の哲学を継ぐ後継者が出現しなかったことも理由に挙げられる。

その哲学とは「風を読む」「光を操る」、そして「地球を守る」こと。ハワイの現代建築が立ち並ぶ街や新興住宅街を見て、オシポフは「アグリー（醜い）」とつぶやいたという。彼の作品を見てみれば、その言葉が心に響く。

オシポフの名作のひとつと呼ばれているタンタラスの丘に建つ〈リジェストランドハウス〉。竣工当時の姿のまま残る。p.56で紹介。

蝴蝶网 hudie.com
v慧美网 vimee.net

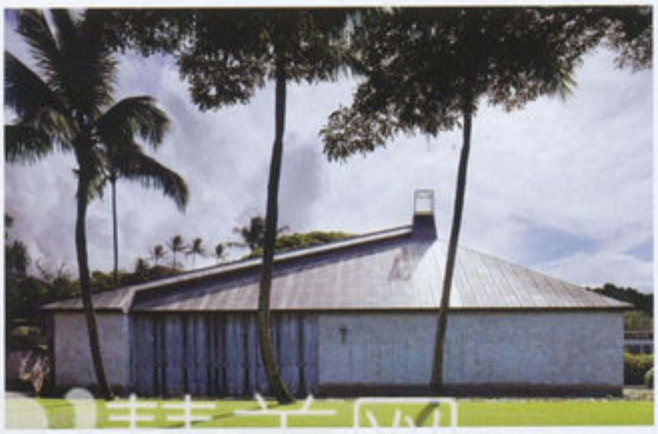


蝴蝶网
hudie.com

IBM Building

●オアフ島　MAP Ⓒ6-c

IBMビルディング　1962年竣工。独特のグラフィカルなスクリーンが、アラモアナ地区のアイコンともなっているビル。このスクリーンは、ハワイの強い光や雨からビルを守る役目も果たす。今後、取り壊される予定。●1240 Ala Moana Blvd., Honolulu。



Robert Shipman Thurston, Jr., Memorial Chapel

●オアフ島

ロバート・シップマン・サーストン・ジュニア記念チャペル
1967年竣工。ハワイ最古の学校内に造られた教会。2004年にオバマ大統領がここでスピーチをした。屋根は光量の違いから、銅とクレイタイルの2種類を使用。一般見学は不可。

vimee.net

Vladimir Ossipoff

ウラジミール・オシポフ　1907年ウラジオストック生まれ。父親の転勤で2歳のとき東京へ。1926年にカリフォルニア大学に入学し、建築を学ぶ。1932年にハワイの商社への就職を機にハワイへ。1998年没。


Courtesy Valerie Ossipoff



蝴蝶网
hudie.com

Goodsill House

●オアフ島

グッドシルハウス　1952年竣工。もともとある弁護士夫妻のために設計された住宅。ご主人が亡くなった後、未亡人によりホノルル美術館に寄付された。とても長い庇が、直接光や、時には雨からのダメージも防ぐ。

At Home in Hawaii

オシポフの哲学を凝縮した風が通り抜ける家。

2007年にホノルル美術館で開催されたオシポフ展。その仕掛け人のお宅は、オシポフの残した傑作住宅でした。

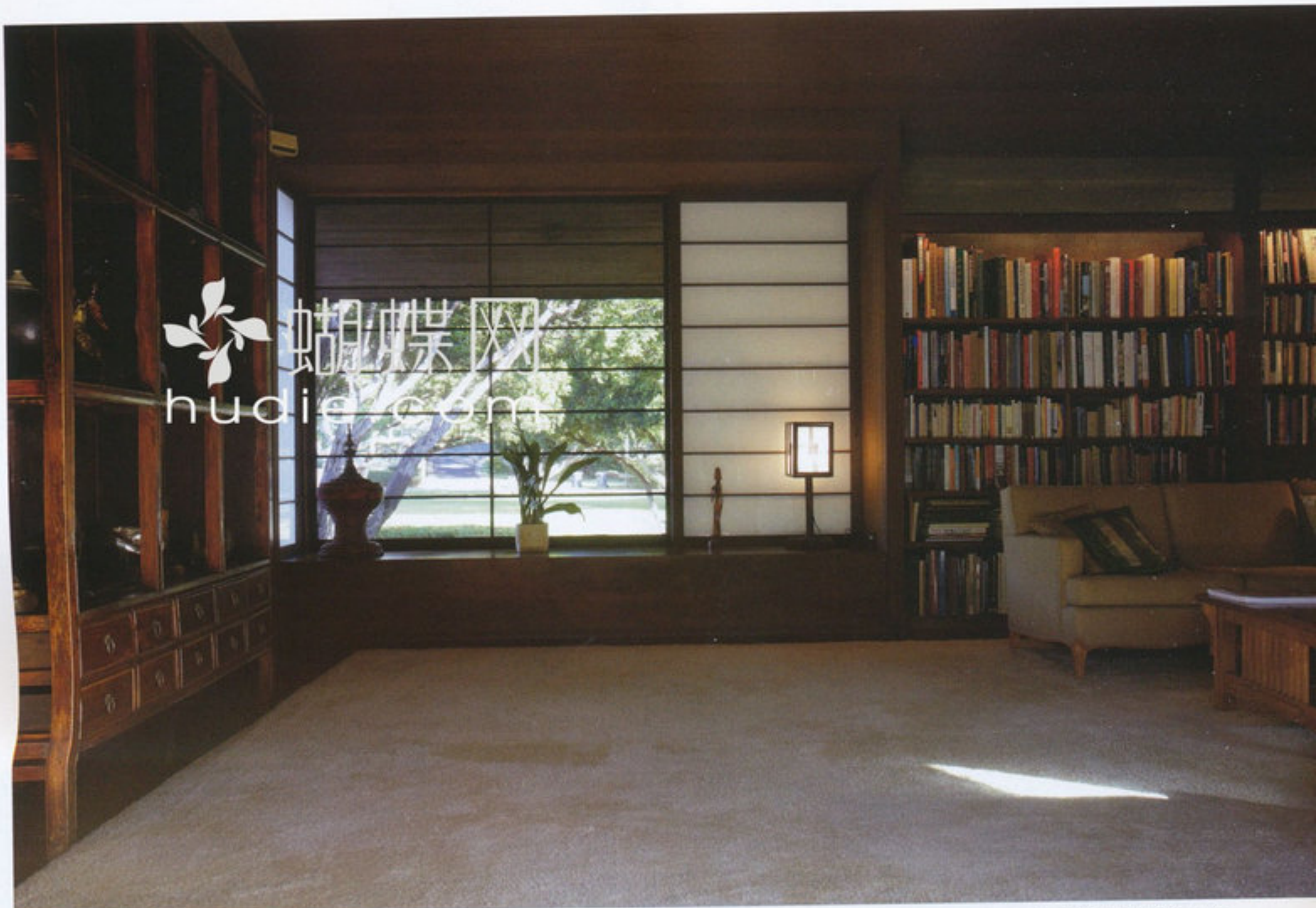
「私の家に来れば、オシポフの哲学がなんたるか、すべてわかりますよ」。とご自宅に招いてくれたのが、ホノルル美術館の館長、スティーブン・L・リトル氏。2007年に同美術館で開催されたオシポフの展覧会の仕掛け人だ。

訪れてまず感じたのが「日本?」。「オシポフは[illegible]14歳まで東京で過ごしました。彼の頭の[illegible]にはそのころの日本[illegible]のイ[illegible]ージ[illegible]部が強く残っていたのでしょう」とリトル氏。

その"日本的"表現のひとつが、外と中の境界を極限までなくしていること。写真右側の窓を開ければリビングに佇んでい[illegible]がまる[illegible]つながっているかの[illegible]光に[illegible]部屋がとても広[illegible]れる。[illegible]の原理の応用ではないでしょうか」

庇の長さにも驚いた。「ハワイの光は強く明るい。そのためオシポフは庇を極限まで張り出させて直接光を遮ったのです」。一見した目、上部が重く感じられそうだが、庇の下にラナイという

慧美网
vimee.net



中庭の方から居間をのぞく。庇が長い分、部屋は暗い。その暗さが落ち着ける。前オーナーの弁護士夫妻が本好きだったことからオシポフは本棚も設計。また、オシポフは住宅に障子も多用したそう。





上／ダイニングエリアにある収納。あらゆるところに収納があるのもオシポフ建築のひとつの特徴。ドアの内側の赤い塗装は、竣工当時のままの色。お茶目。右／キッチンの入口。左上の収納の下部分は調味料入れとなっている。そんなところまで気の利いたデザインをするとはエライ！　こんな具合にあちこちに感心するほど隠れデザインが潜んでいるのだ。



スティーブン・L・リトル
ホノルル美術館館長。アーティストとしての活動もしている。2007年11月に『Hawaiian Modern: The Architecture of Vladimir Ossipoff』展を開催。その後、この展覧会はイエール大学、フランクフルトへと巡回した。

バランスを実現。かえってカッコいい。

「さて、ウチにはエアコンがないのに気づきましたか」とリトル氏。ハワイでエアコンがない!?　でも涼しい……。「このエリアは東のココヘッドから西のダイヤモンドヘッド方向に常に風が吹いています。彼はまずその風を読み、風が抜けるように設計したのです」。オシポフは、住宅にエアコンを設置することを絶対に許さなかったそうだ。風を利用すればいい……と。

自然を読み、土地に根差し、ひいては地球に優しい建築。このオシポフの哲学を見直す時ではないだろうか。

Omiyage 5



マカダミアナッツチョコレート（ザ・カハラ・ホテル&リゾート）MAP Ⓒ6-a
予約が必要だが、午前中ならホテル内のショップに置いてあることも。ミルク、ダーク、ホワイトの3種、1/2パウンド25ドル、1パウンド50ドル。

蝴蝶网



建物から見て、左側の庭にはプールが。贅沢なのに嫌みのないところもオシポフ建築の魅力。

ボブ・リジェストランド君は11歳のときにご両親に連れられて、建築現場に足繁く通ったそうな。そこにはいつも、寡黙で厳しそうだが、たまにユーモラスなことを言い、時にお酒も飲み、おいしいものを教えてくれるちょびひげおじさんがいた。いつしか、おじさんがボブ君にとってのスーパースターとなり、ボブ君は建築家を目指すようになる。そのおじさんこそがオシポフだった。またその建築現場が、この〈リジェストランドハウス〉だ。

〈リジェストランドハウス〉は、その絶景で有名なタンタラスの丘のそばに位置する。ボブ氏のご両親がなんと10年もかけてこの土地を探したそうだ。山道をうねうねと上った所にエントランスがあり、さらに進むと外観が見えてくる。「え、この家」が最初の印象だ。ローキーな一軒家。玄関に入り、左右を見るとかなり横に長い造りだな、ぐらい。が、案内されて、リビングへ入った瞬間、息をのむ。なんという眺め。ダイヤモンドヘッドからワイキキ



At Home in Hawaii

絶景を独り占めする丘の上の傑作建築！

慧美网

ボブ・リジェストランド 住宅やオフィスのマネージメントを営む。また、建築の学位を持ち、ハワイのいくつかの大学で学生たちに建築を教えている。家族でリジェストランドハウス財団を作り、多くの人にこの家を知ってもらおうと、さまざまな活動を展開中。

前出のグッドシルハウスと並んでオシポフ建築の代表作に挙げられるのがこの家。丘の上のドリームハウスです。

の街並みまでパノラマで迫ってくる。「そのドラマチックな動線もオシポフの策略なんです」とボブ氏。谷側に向かい横長に部屋を配置することで、どの部屋からもこの絶景を享受できる。さらに、オシポフの重要要素である風も爽やかに抜ける。もちろんエアコンはない。そして、庇は長いから、光と雨のダメージを防いでいる。まさに、オシポフ哲学満載の家。

その後、めでたく建築の学位をとったボブ氏は、いまは国の史財として登録されているこの家を、何も変えることなく大切に守っている。一般の人が見られるツアーも予定しているそうだ。建築好きなら、ハワイ来訪の際は、ぜひ、訪れることをすすめる。


蝴蝶网
hudie.com

一番端にあるマスターベッドルーム。家の中にいくつかイサム・ノグチの照明が飾られているが、オシポフはイサムと親交があったそうだ。左奥はバスルーム、右奥にはさらに小さな書斎がある。


慧美网
vimee.net

Liljestrand House

●オアフ島

リジェストランドハウス 1952年竣工。庇が長いため、下から見上げるとまるで山の上に浮いているかのように見える。見学はホームページからコンタクトして。見学の際、ぜひ寄付を。http://www.theliljestrandhouse.com/

右ページ／2階部分は小さな部屋が3つ続いていて、写真左にマスターベッドルーム、右にリビングがある。下の階の卓球台がある部分には山側にしか壁がないのだ！ 超開放的。
左ページ／これがリビングからの絶景。奥に行くほど天井が低くなる。窓際では座って景色を楽しんでほしいというオシポフの意図。家具類もほとんどオシポフがデザインした。

Omiyage 6



バーニーズ・ニューヨークのトートバッグ（ワイケレ・プレミアム・アウトレット） MAP Ⓒ5
ワイケレ・プレミアム・アウトレットで発見！ 75ドルが73%オフで20ドル!! ●94-790 Lumiaina St., Waipahu, Honolulu☎808・676・5656。

蝴蝶网
udle.com

Petit News

ハワイの建築
プチニュース

1 まだまだあります。ハワイの有名建築たち。

オシポフ以外にオアフ島で見るべき建築を、
在ハワイ20年のインテリアデザイナー、
鈴木氏に聞きました。

photo_Shin Suzuki, Hiromi Asai
text_Kazumi Yamamoto

ダイヤモンドヘッドのそばという好立地にありながら、長い間閉鎖されていた〈コロニー・サーフ・ホテル〉。そこが1998年に新たに〈Wホテル〉として生まれ変わったのはニュースだった。リノベーションを担当、一躍名を広めたのがピーター ヴィンセント アーキテクツ。ピーター氏と鈴木ヒロト氏の共同経営である。鈴木氏はハワイに住んで20年。住宅から商業施設まで多くの物件を手がけてきた。そんなハワイを熟知する鈴木氏にハワイの建築の特徴を聞いた。

「ハワイは、いろんな文化がミックスされているので、これ、と決めつけられる様式はありません。ただし、50年以上前のハワイの住宅は、高床式で玄関まで何段か階段があるプランテーションスタイルの進化版的な家が多いですね。あと、ピッチルーフというのですが、屋根が桂離宮の書院のように入母屋造り風になっています。いまでもその様式を受け継いでいる住宅は多い。天井が高く、風が抜けやすい。ハワイの風土に根差した様式ではないでしょうか」

では、見るべき建築は?

「あまり知られていませんが、オアフにはミノル・ヤマサキやI・M・ペイの作品があります。ハワイだからこその工夫が見られて面白いですよ。また、見事なゴシック様式の教会もあれば、フランク・ロイド・ライト風建築、モダンなものまで点在。さまざまな様式をひとつの島内で見られるのも珍しいのでは」

慧美网
Vmeet



鈴木ヒロト インテリアデザイナー。ホノルルでピーター ヴィンセント アーキテクツを経営。〈アラン・ウォン〉〈スパ・モアナ〉〈Wホテル〉〈ロッカク〉など住宅からレストラン、商業施設まで幅広く手がける。http://www.pva.com



Honolulu Academy of Arts

●オアフ島 MAP Ⓒ 6-c

ホノルル美術館 ハワイ最大の美術館。宣教師の妻としてハワイに移住したアナ・ライス・クック夫人の美術品をもとに1927年に開館。西洋建築にハワイ的要素も取り入れたスタイル。国と州の重要建築物に認定されている。●900 South Beretania St., Honolulu☎808-532-8700。http://www.honoluluacademy.org



The Cathedral Chuch of Saint Andrew

●オアフ島 MAP Ⓒ 6-c

セント・アンドリュース大聖堂 1862年にカメハメハ4世とエマ女王の命により設立された、ゴシック様式の教会。ステンドグラス、石造りの説教壇、彫像など、息をのむほど美しい。建設に91年もの歳月を費やした。●229 Queen Emma Square, Honolulu☎808-524-2822。http://www.saintandrewscathedral.net



C Brewer & Company

●オアフ島 MAP Ⓒ 6-d

Cブリュワー&カンパニー 主に農業関連を営む、ハワイのビッグファイブと呼ばれる5大会社のひとつだった。1929年にMayers. Murray & Phillip Bertram Grosvenor Goodhue Associatesによって設計。「細部まで凝っていて、どこかフランク・ロイド・ライト風なテイストも」。外観のみ見学可。●827 Fort St., Honolulu。



Queen Emma Gardens Apartments

●オアフ島 MAP Ⓒ 6-c

クイーン・エマ・ガーデンズ・アパートメント 1964年にNYのWTCの設計で知られるミノル・ヤマサキにより設計されたアパート。「アパート名にもつくように、庭がユニークです。広大な敷地内は3つの建物と日本庭園、鯉がいる池で構成。そのランドスケープがとてもよく考えられています」。●1519 Nuuanu Ave., Honolulu。



Halekulani

●オアフ島 MAP Ⓒ 6-b

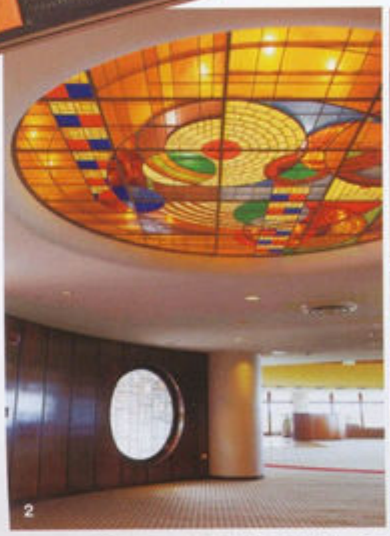
ハレクラニ 1940年代、プランテーション時代にハワイで、多くの経営者の家を手がけたC・W・ディッキーの設計。建物は当時のまま残されている。現在はハワイの名門ホテルの〈ハレクラニ〉のカフェやレストランとして利用されている。●2199 Kalia Road, Honolulu☎808-923-2311。http://www.halekulani.com/jp/



Omiyage 7

クッキー（コモダ・ストア&ベーカリー） MAP Ⓑ 2
マウイ島。売り切れごめんの人気者。左はマカダミアナッツ、右はショートブレッド、各5.25ドル。●1037 Baldwin Ave. Makawao, Maui☎808-572-7261。











2 マウイ島のライト建築も一般公開されてます。

なんとマウイ島にフランク・ロイド・ライト建築があった。それも、マリリン・モンローがらみとは!?

photo_Hiromi Asai text_Kazumi Yamamoto

マウイ島カフルイ空港から車で15分。淡いピンク色の、まさにザ・ライトな建築が出現する。マウイ島唯一の18ホールの会員制ゴルフクラブ内のクラブハウスが目的の建物だ。

この建物は、もともとテキサス州フォートワースの大富豪のために1949年に設計されたそうだ。しかし実現せず……。その後、マリリン・モンローと当時の夫のアーサー・ミラーがこのデザインを気に入り、彼らの別荘として建てよう……と打ち合わせまでしていたが、夫妻は離婚。実現せず……。その後またまたこの設計図に惚れ込んだ人がいた。このクラブの創業者である。オリジナルの設計図をもとにライトの弟子たち、タリアセン・アーキテクツと交渉。クラブハウスとして使えるように少しだけ拡大し、1991年に完成した。約40年もの月日を経て、ようやく日の目を見たライト建築なのだ。

建物内部や外観に施された装飾的デザインや各所のステンドグラス、手すりのデザイン、カーペットの柄までオリジナル設計を忠実に再現。もちろん、外観のピンク色もライトが指定した色が使われている。

一般の見学も可能なので、マウイを訪れた際にはぜひ体感してみては。

1 ライトの設計であることを証明する印籠が!! 2 エントランス部分。天井のステンドグラスを通して光が美しく差し込む。3 建物の端にあるレストランの外観。円を多用しているのは、ライト後期の作風の特徴だ。4 階段部分。手すりなどの細部にもライトデザインが宿っている。5 入口横のステンドグラス。



The King Kamehameha Golf Club

●マウイ島 MAP Ⓑ2

ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ 外観はサンフランシスコ北のマリン郡庁舎にとても似ている。●2500 Honoapiilani Highway, Wailuku, Maui☎808・249・2544。http://www.kamehamehagolf.jp

3 古い名画のポスターが飾られたカウアイ島の「映画館」の正体は？

どう見ても映画館なのに、中はお年寄りたちのアパートでした！看板の文字は「LIVE ALOHA」。ここなら楽しく暮らせそう。

photo_Hiromi Asai text_Tamaki Takahashi

カウアイ島、リフエの中心地に〈リフエシアター〉がある。どう見ても映画館だが、実は62歳以上の人しか住めない21部屋のシニアアパート。

「映画館ができたのは1931年。82年と92年のハリケーンで被害を受けて閉鎖されていたんだけど、市と共同でアパートにしようと考えたんだ。駐車スペースを作る余裕がなかったから、車がなくても暮らせるシニア向けにしようと」

と言うのは、ディベロッパーのジョン・フレイザーさん。

「歴史的な建物だけに、アパートにするにあたっても外観と入口付近は昔のまま残したんだよ」

建物の外側についている窓とスタッコ塗りはスペインのバロック様式、内装はヨーロッパで修業をしたデザイナーが担当したそうだが、ハワイらしいバナナの葉やシダ、ジンジャーの花のレリーフが刻まれている。

「ハワイではこんな複雑な修復ができる人はいない。だからヨーロッパの教会の修復をしているチェコの女性に、わざわざ頼んで直してもらったんだ」











1 バロック様式の飾り窓もチェコの女性が修復。2 1931年のオープン当時。3 4年ほどアパートに住んでいるエレノアさん。4 左がジョンさん、右は映画館だったころにアルバイトをしていたリーさん。「当時と変わらない床、天井を見たら、昔の思い出がすべて蘇ってきたよ」。5 バナナやシダなどハワイらしいレリーフ。

蝴蝶网

Omiyage



ハワイアン・ブラックソルト（ハワイ・スペシャリティ・ソルト・カンパニー）
自然食品を扱うスーパーで見つけたハワイ島のブラックソルト。チャコールパウダーやターメリック、タロ芋パウダー入り。5ドルくらい。



ハワイ島の高地にあるコアの原生林。ランドワーカーであるクレイグ氏が管理している。コアの倒木はしばらく自然乾燥させる。

Koa Wood

【コアウッド】

神が宿るといわれる木。

ハワイ語で「強さ」という意味を持つコアだが、開発や乱伐によって絶滅が危惧されている。
ハワイの宝であるコアを守っていきたい、そんな思いを胸に、制作に取り組む職人に会ってきた。

photo_Shin Suzuki text_Mariko Kataoka

vimee.net
蝴蝶网
hudie.com



〈カレニア〉工房に並べられていたカスタムメイドのウクレレ。カーリーと呼ばれるコアの木目は見る角度によって色合いや表情が変わる。650ドルくらいから。



タイ・レイク氏制作のベンチ。これまで重厚感やいかつさが前面に出がちだったコアから、スタイリッシュな魅力を引き出すことに成功している。ベンチ8,400ドル。

ハワイにしか自生しない固有種、コア。アカシアの仲間で、樹高40m、幹回りは3mにも及び、樹齢400年を数える巨木も存在する。太古よりハワイアンは、コアをマナ（霊力）が宿る聖なる木として崇めていた。かつてはハワイ諸島に広く分布していたが、外来動物による食害、開発や乱伐のため原生林の9割が失われ、今ではカウアイ島とハワイ島の丘陵地でわずかに生息するのみ。絶滅に歯止めをかけるべくハワイ州政府が保護区を指定し伐採規制をかけているため、その稀少性は高まる一方だ。

神聖なものとされるカヌーやハワイ王朝の調度品に使われていたコアが、家具や建物に利用されるようになったのは、19世紀初頭の宣教師来島がきっかけだ。マホガニーにも似たコアの美しさは、王族や富豪に歓迎され、その邸宅にはたいてい重厚なコアの家具がしつらえられていたし、リリウオカラニ女王があの「アロハオエ」を作曲したのは見事なコア製グランドピアノであった。

そして現在もコアの美しさに魅了されるウッドワーカーは少なくない。タイ・レイク氏は、コアとの出会いをきっかけに本土からハワイに移住、コアを守り育てるプロジェクトにも参加している。若木の大敵であるヤギや牛をブロックする囲いを張りめぐらせたり、下草刈りを行うといった労力を惜しまぬ手入れが実を結び、今では森にはすくすくと若木が成長している。ウッドワークに使うのは老木か倒木のみで、製材までを自ら手がけるという。

 MAP マップはp.97-p.99に掲載しています。


蝴蝶网 hudie.com



ウクレレメーカー〈カレニア〉の工房で作業中のジョー氏。今なお主流である有害なラッカー仕上げから、環境や人体に優しく、かつ耐久性が高まる塗料をいち早く採用して話題になった。



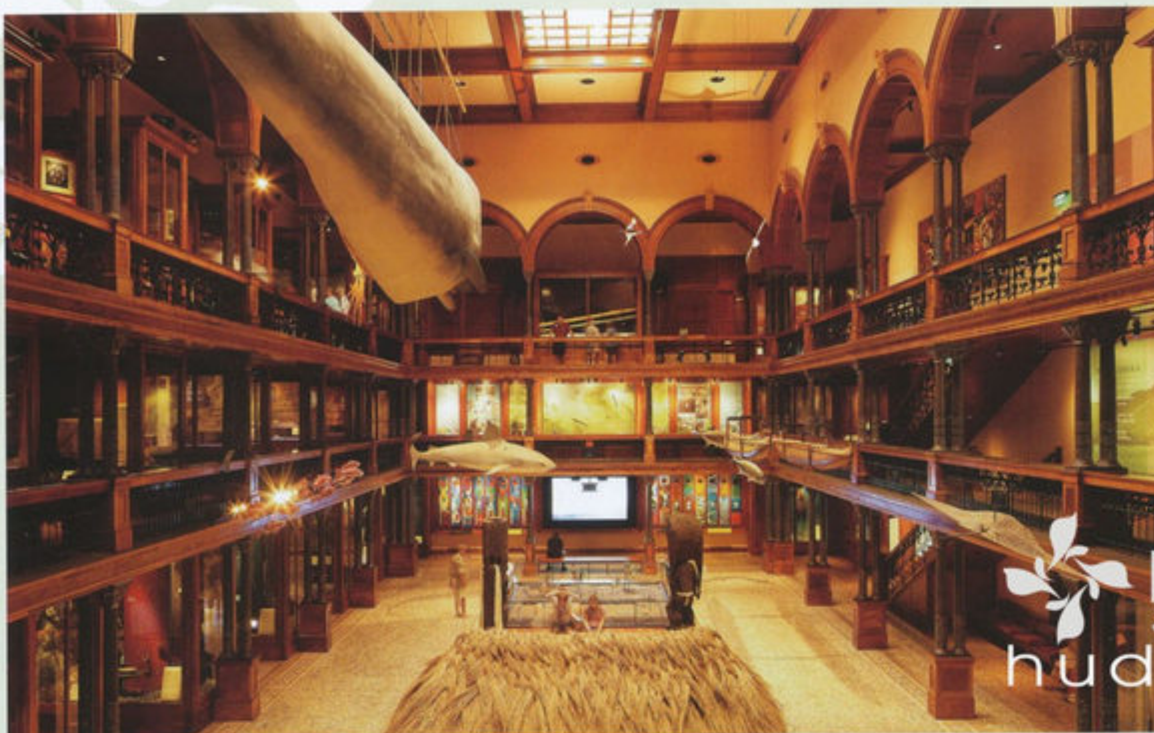


タイ氏はイリノイ州出身。仕事で訪れたハワイでコアウッドの魅力のとりこになり、ハワイ島に移住した。独創的なコアウッドの家具で数々の賞を受賞している。

「個体差が大きいコアの中は、切ってみないとわからないんだ。木の中に国宝級の一枚板のテーブルが潜んでいるかもしれないので、部材をどう切り出すかはとても大切で、人任せになどできないよ。長年の経験とカンで見極めながら最も適切な切り方をしているんだ。僕の家具作りは、森の中ですでに始まっているんだよ」

工房での家具作りは、100以上もの道具を駆使しほぼ手作業で行い、特に「磨き」には膨大な時間をかける。森作りから始まる、コアに注ぐ並々ならぬ思い。そんな氏が作るコアの椅子が、内側から発光しているように見えたのは、決して気のせいではない。

ハワイアン音楽に欠かせないウクレレもコア製がスタンダードだ。「メイプルやマホガニーのウクレレも素晴らしい音ですし、演奏する方の好みの問題なのですが、やはりコアのウクレレは、カラッとして前に出る、まさにハワイアンらしい音で、大変人気ですね」と、ウクレレ工房〈カレニア〉代表であるジョー・サウザ氏。設立して数年と短いが、昔ながらの手作りによる製法を一貫して守り、品質の高さで注目を集めているメーカーである。アトリエの壁に並んだ数々のウクレレは、芸術品のような存在感を放っていた。薄褐色、ココアブラウン、赤みがかった黒み、黄金色、ピンクがかった茶色……同じコアとは思えないさまざまな色合い、光の当たり具合により立体的に見えたり、輝きが変化するカーリー」。「カーリー」とは高地に生える樹齢の長いコア独特の木目で、寒さや強い海風など自





Bishop Museum

●オアフ島　MAP Ⓒ 6-d

ビショップ・ミュージアム　●1525 Bernice St., Honolulu☎808・847・8291。火曜休。9時～17時。http://www.bishopmuseum.jp/

柱のペンキを剥がすと、フロアごとに違う模様が現れたとか。館内に何げなく置かれたオールドコアの椅子の座り心地も試したい。

hudie.com

Mokuaikaua Church

●ハワイ島　MAP Ⓐ 3

モクアイカウア教会　●75-5713 Alii Dr. Kailua-Kona, Hawaii☎808・329・0655。無休。7時30分～17時30分。http://www.mokuaikaua.org/

コナの中心地にある、花に彩られた教会。壁は珊瑚と溶岩で作られている。見学は、礼拝がないときのみ可能。

然の外圧により生じます。あの美しい模様は、長い間過酷な気象条件に耐えた証でもあるんですよ」

さて、ハワイで貴重なオールドコアのある空間を体感するなら、ビショップ・ミュージアムがいい。ここ数年の改修工事でコアウッドの壁や柱に塗られていたペンキが取り去られ、コア尽くしの素晴らしい空間に生まれ変わった。またハワイ島で最も古い教会、モクアイカウア教会の祭壇や椅子もすべてコアウッド。素朴さと荘厳さに浸れる静謐な礼拝堂にて、コア原生林の復活を祈るとしよう。

家具が買える店

CLIFF JOHNS Gallery

●ハワイ島　MAP Ⓐ 3

クリフ・ジョンス ギャラリー　●76-5936 Mamalahoa Highway, Holualoa, Hawaii☎808・322・6611。11時～16時。日曜・月曜休。http://www.cliffjohns.com

ウクレレが買える店

UKULELE PUAPUA

●オアフ島　MAP Ⓒ 6-b

ウクレレ ぷあぷあ　●Pacific Beach Hotel 1F 2490 Kalakaua Ave. #19A Honolulu☎808・924・2266。9時～22時。無休。http://www.pua2.com/index.html

vimee.net



の出産のために使われた場所
のは、オアフ島のクカニロコ。
ストーンと呼ばれる。赤土
を歩いていくと、石で囲われ
所にたどり着く（p.66参照）。

Spiritual Spot

蝴蝶网
hudie.com

At Home in Hawaii

ハワイの魂に触れる、スピリチュアルスポットへ。

ハワイの名所として注目され始めたのが、スピリチュアルスポット。その歴史や自然と関わる場所が多い。代表的なスポットを訪ねてみた。

photo_Kaz Tanabe (p.64), Kuni Nakai (p.65, p.66)
text_Sumio Kondo (p.64), Daisuke Yoshimi (p.65, p.66)

ハワイでは太古からマナと呼ばれる特別なエネルギーを大切にした。人は死ぬと霊になり、木や魚や雲に化身して子孫を見護るとされた。森羅万象に神が宿ると信じられたのだ。

マナは人々の体にも宿るとされた。マナを通じて先祖や神々とつながるので、首長や祭司といった権力者は少しでも多く取り込もうと身内と結ばれることもあった。

強い者には強いマナが宿るという考えはサメやクジラなど、人間の力を凌駕する生物や、雲、高峰、巨石などに及んだ。

カウアイ島のホロホロ・クーやオアフ島のカパエマフ、クカニロコ（p.66）、ハワイ島のキラウエア（p.65）、マウイ島のハウオラなどには石にまつわる多くのパワースポットがあり、今も大切にされている。

オアフ島のクカニロコは王族の出産に用いられた場所で、ここで出産をすると痛みが和らげられたと言われる。クカニロコはオアフ島の中心であり、島のへそ（ピコ）となる部分でもある。ハワイの人々にとってここは神と人とを結ぶ重要なシンボルでもあった。

人々はハワイ島マウナ・ケアの4000m地点にあるワイ・アウ湖まで登り、へその緒を投げ入れその健康を祈ったともいう。

実際に聖なる場所に立ったり、カフナと呼ばれる祭司のチャントを聴いてほしい。外来者であっても、大地や声の持つ人知を超えたパワーに身震いを感じるに違いない。

近藤純夫　札幌市出身。エッセイスト、翻訳家。ハワイの自然文化全般に通じる。主著に『ハワイ・ブック』『ハワイアンガーデン』（共に平凡社）、『フラの本』（講談社）など。

慧美网
vimee.net

MAP マップはp.97-p.99に掲載しています。

蝴蝶网 udie.com



Kawehewehe

●オアフ島

カウェヘウェへ　その昔、癒しの地として多くの人々が集まったワイキキのビーチ。周辺に力を持つ「ヒーラー」たちが住み人々の病を治していた。この海は、淡水が流れ込む治癒力の高い場所とされた。今もワイキキビーチの一部だけ淡水が流れる。●2199 Kalia Road, Honolulu（ハレクラニ正面のビーチ）。



自然そのものがスピリチュアル。

ハワイは神話と伝説の宝庫。火山には溶岩を流す火の女神が住み、うっそうと茂る山奥には森の女神がいて、海も雨も虹も、草花も動物たちも精霊とともに存在するといわれる。そんな自然観を持つハワイ人は日々祈りとともに生活していた。ハワイ伝統文化フラの踊りや歌が古典的なものほど、宗教的な薫りがするのもその表れだ。現代の観光地化されたハワイにだって、神聖なる自然は生き続けている。一見ひっそりとしているが、今も存在感ある場所である。

vinecc.net

Kilauea Volcano

●ハワイ島　MAP Ⓐ

キラウエア・ボルケーノ　溶岩を流し噴煙を上げるハワイの霊山。山頂の火口ハレマウマウはフラの聖地。ハワイ神話の火の女神ペレが住むとされ、踊る前のフラダンサーや参拝者が訪れている。ハワイ火山国立公園内。●Hawaii Volcanoes National Park, Hawaii。

Omiyage 9



チョコレート・ディップド・イカ（ビッグ・アイランド・キャンディーズ）　MAP Ⓐ2

ハワイ島。サキイカの束の先に、チョコレートが！　甘さとしょっぱさの絶妙なハーモニーに、病みつきになる人が続出！　7.5ドル。店の住所などはp.80に。



神殿



墓

ハワイの神がまつられた場所。

ハワイ諸島には大小さまざまな神殿跡が点在する。「ヘイアウ」と呼ばれるもので日本の神社や寺のようなもの。作りや用途は沖縄の「うたき」に近いかもしれない。多くは19世紀に壊され、現存するヘイアウは石を積んだ土台を残すだけだが、不思議な気配を今に残す。いけにえの儀式が行われたといわれる地元民も恐れるヘイアウには近づかない方がいい。

Keaiwa Heiau

●オアフ島　MAP Ⓒ1

ケアイワ・ヘイアウ　ヒーラーの訓練と治療の場として機能していたというヒーリング・ヘイアウ。静かな山頂にあり1951年に再発見され保護された。ケアイワは「ミステリー」という意味のハワイ語。●99-1849 Aiea Heights Drive（ケアイワ・ヘイアウ州立公園内）。

遺骨に宿る霊的パワー。

ハワイ語でスピリチュアルパワーのことを「マナ」と呼ぶ。強力なオーラやカリスマを持つ偉人には強いマナが備わっていて、それは死して骨に宿ると信じられた。古代首長の遺骨が山奥の秘密の洞窟に埋葬されたのは、マナの悪用を防ぐため。ハワイ王族の遺骨が1か所に納められた霊廟がホノルルにあり、ここをハワイで一番神聖な場所とする人も多い。

The Royal Mausoleum

●オアフ島　MAP Ⓒ2

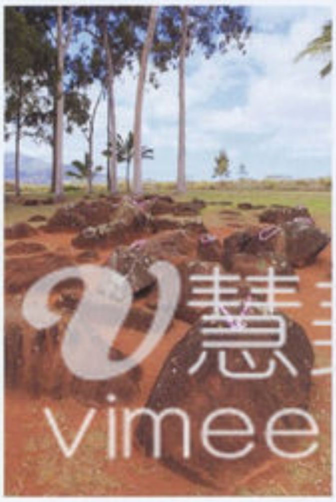
ザ・ロイヤル・モサリアム　ハワイ王族霊廟。王国最後の女王リリウオカラニを含むほぼすべての王族がここに永眠。ただしハワイ史上最強の偉人カメハメハ1世の骨は遺言に従い、秘密の場所に隠されたまま。●2261 Nuuanu Ave., Honolulu。8時～16時30分。土曜・日曜休。

人々を守るパワーストーンたち。

古代のハワイ人は石のエネルギーに敏感だったようだ。特別な力を持つとされる岩が各地に点在する。ハワイの人々が今も大切にする、妊娠や出産、治癒、英知といったパワーが宿る石には、今でも神聖な場所として、外部からも訪問者が後を絶たない。「ハワイの石を持ち帰ると悪いことが起こる」という迷信があり、石の扱いには注意した方がよさそう。



岩・石



vimee 慧美网

Kukaniloko

●オアフ島

クカニロコ　パイナップル畑跡の一角に、ココナッツとユーカリの木に囲まれ赤土の上に岩が並ぶ。守護霊が宿るという。この岩で生まれた子は権力者となると信じられ、誰も探し出せない場所が、首長階級の出産場所として使われた。ワヒアワ、カメハメハ・ハイウェイ沿い。

The Stones of Life

●オアフ島

ザ・ストーンズ・オブ・ライフ　ワイキキのビーチ前にも神聖なる場所がある。ハワイ語で「カパエマフ」と呼ばれる4つの岩のオブジェがそれ。実は5、6世紀前からハワイの人たちが大切にしてきたヒーリングストーン。タヒチから来て人々の病を治した4人の僧侶の置き土産だという伝説がある。ワイキキ交番横。

蝴蝶网

レア・オーガニック・ホワイトハニー（ボルケーノ・アイランド・ハニー・カンパニー）
ハワイ島ホノカアの養蜂家による白い生蜂蜜。写真のものはキアヴェという花の蜜だけを使っていて驚くほどクリーミー。自然食品店などで16ドルくらい。



Omiyage 10



伊藤由奈
アーティスト

いとうゆな ハワイ出身の26歳。2005年に映画『NANA』のレイラ役に抜擢され、その後、シンガーとしてデビュー。11月11日にはNewシングル「Let it Go」をリリース。

サンセットビーチ ●オアフ島

この辺りは波と共に生きているような若者たちが多く住む、サーファーの町。冬は波が高く世界的なサーフィン大会が催されるが、夏場は対照的に穏やかなビーチで日光浴を楽しむ人たちでにぎわう。「ここには手つかずの自然もあるので、心のままに歩いているうちに静かな空気に包まれて、癒されます」



photo_Kuni Nakai

アラモアナ・センターからサークルアイランド行きの52番のバスに乗り、約2時間。ワイキキの喧噪とは全く別世界の静かでのんびりとしたハワイらしさが満喫できる。 MAP Ⓒ



吉田玲雄
作家・写真家

よしだれお 1975年東京生まれ。ロサンジェルスやニューヨークなどで映画、写真を学ぶ。現在は〈Porter Classic〉取締役。3月には著書『ホノカアボーイ』が映画化された。

ホノカア村 ●ハワイ島

雑貨ショップやカフェなどが並ぶ、ホノカア村。24歳のころに「ここを左に曲がったら何があるんだろう」と思ったのがきっかけ。「たまたま村の映画館で映写技師を募集していたんです。左に曲がるか迷いましたが、自分の好奇心を信じてよかったですね。小さな町で素晴らしい人間との出会いがありました」



photo_Kuo Tanabe

ハワイ島北部にある、映画『ホノカアボーイ』の舞台。特に目を惹くものは何もないが、さとうきび産業や牧畜が盛んだったころの面影を残している。 MAP Ⓐ



長谷川理恵
タレント

はせがわりえ 1973年生まれ。ベジタブル＆フルーツマイスターやオリーブオイルマイスターを取得する健康通。ブログ『リエゴト』も更新中。http://ameblo.jp/hasegawarie

マウナ・ケア ●ハワイ島

「白い山」の意味をもつ、マウナ・ケアはハワイ諸島で最も高い山として知られる。標高は富士山よりも高いので、雪がない季節はまるで火星のような光景が。「ここを訪れたのは今年の3月。オアフ在住のロミロミの先生が連れていってくれました。きれいな空、山はエネルギーチャージをしに行きたくなります」



photo_Kuni Nakai

マウナ・ケアの山頂からのサンセットや星空観測をする場合はツアーを利用するのが便利（約8時間）。ガイドが案内するベストな観測ポイントで感動も倍増です！ MAP Ⓐ

ハワイ通に聞きました。

私の"スピリチュアル"スポット。

なぜか不思議なくらい心が安らいだり、パワーをもらえたり……。
何度も足を運んでいるからこそわかる、自分だけの"特別な"ハワイを教えてもらいました。

text_Yukari Suwa



SANDII
ウニキ・クムフラ、シンガー

サンディー 10代をハワイで過ごし、本格的にフラを学ぶ。2005年にはウニキ・クムフラ（古典フラ継承者）の称号を授かり、シンガーとしても積極的に活動。

ラニカイビーチ ●オアフ島

「天国の海」という名にふさわしい白くきめ細かい砂浜とエメラルドグリーンの美しい海が広がる。沖にはラニカイのシンボルとなっている2つの無人島が。「ハワイには年に4回〜6回、行っています。海から昇ってくる朝日の力強さに身も心も浄化されて、東京にいても優しいハワイの気持ちを感じられます」



photo_Kuu Tanabe

アラモアナ・センターからカイルア行きの56番、57番バスで約40分。カイルアからは徒歩で30分。ビーチパークではないので、シャワーやトイレはないので注意を。 MAP Ⓒ



平野恵理子
イラストレーター

ひらのえりこ 1961年静岡県生まれ。著書に『ハワイ島アロハ通信』（ちくま文庫）、『和菓子のこよみ十二ヶ月』（アスペクト）、『私の東京散歩術』（山と溪谷社）ほか多数。

ハマクアコースト ●ハワイ島

ハワイで一番美しいのはハワイ島東岸のハマクアコーストだと断言する平野さん。しっとりとした深い緑で覆われた熱帯雨林には、マウナ・ケアから流れ出る川や滝がいくつもあり、冒険心をくすぐられる。「コレコレ・ビーチパークから内陸の丘を歩きます。人が誰もいないので、日差しを独り占めできる感覚です」



photo_Kaori Mitani

谷筋に架かっている橋からはハワイの森の魅力を満喫。ハマクアコーストにつながるハイウェイ19沿いには店などがほとんどなく、タイムスリップしたような気分に。 MAP Ⓐ



平山ジロウ
写真家

ひらやまじろう ハワイ島やワシントン州の豊かな自然風景を写真に収める。現在は広告写真をはじめ、撮影セミナーの講師を務めるなど、活躍の場を広げている。

キラウエア山 ●ハワイ島

火の神、ペレが住むと言われているキラウエア火山の内部には直径800mのハレマウマウクレーターがある。「ここに立つと地球の生命活動を肌で感じられます。地底から湧き出る水蒸気とガスの音、そして海のそばでは、誰もいない真っ黒な溶岩大地を燃え上がるような溶岩がゆっくりと流れていく様子は圧巻です」



[illegible]とともに、[illegible]が徐々に消え、[illegible]焼けがさまざまなグラデーションを[illegible]空に[illegible]る。ワイキキからの1日観光ツアーなどもあり。 MAP Ⓐ

慧美网 vimee.net

Local Food

●フード

At Home in Hawaii

ハワイは地産地消で、ぐっとおいしく進化中。

ハワイはおいしくない、は昔のこと。今では地元の食材を
積極的に使わないお店はロコから敬遠されがち。
野菜だって魚だって肉だって新鮮が一番!
だから、地元農作物を積極的に使うハワイはおいしいんです。

photo_Hiromi Asai, Shin Suzuki (p.74〜p.75), Kaz Tanabe (p.70〜p.73)　text_Mariko Kataoka (p.74〜p.75)

MAP マップはp.97-p.99に掲載しています。



慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com

蝴蝶网

人気レストランは地元産が当たり前。

「ハワイでおいしいものは機内食」なんて陰口は昔のこと。今ハワイは「おいしい」と言われるようになっている。

「理由」は農業にありそうだ。ハワイはただいま、農業が大ブーム。きっかけは18年ほど前のこと。ハワイを代表する12人のシェフらが地元の食材を積極的に使う「リージョナル・キュイジーヌ」（地産地消）運動を始め、生産者をサポートした。食材は新鮮さが命。採れたものがすぐ食べられるだけで、おいしさは倍増する。「地の物」を使い始めるレストランが増加し、農業はじわじわと成長。ハワイブランド野菜も誕生したり、シェフと畑を回るツアー（右ページ）もあちこちで行われるほどだ。

18年前には地元の食材を味わうのは高級レストランでの楽しみだったが、以後、地産地消のダウンサイジングは加速した。ロコたちの間で評判なレストラン、おしゃれ系カフェでもハワイ食材が大活躍。今では、人気店のメニューには、素材はハワイのどこ産か書かれているのが当たり前だ。

2005年オープンの、ホノルルで人気のレストラン〈タウン〉は「地元の素材、できるだけオーガニック」がモットー。新鮮な卵で作ったふかふかのパンケーキが食べられる。高級ホテル〈ザ・カハラ〉のレストラン〈ホクズ〉は、素材はハワイで、メニューは異国の料理というアイデアが話題に。

早速ロコたちの間で評判のお店を訪ねてみた。ハワイは地産地消パワーでおいしくなった？

ハワイが生み育てた地元ならではのキュイジーヌ。

有名レストランから、ホテルのダイニングまで、
評判のお店ほど、ハワイ産の食材を積極的に使っていました。



エビのサラダ　ハワイ産の野菜とパイナップルとオレンジのサラダ。価格未定。

地産地消度
70

The Ritz-Carlton Kapalua
The Alaloa Lounge
The Terrace Restaurant

畑を持ってまだ1年未満で…。

●マウイ島　MAP Ⓑ1

マウイの高級リゾート、カパルアにあるザ・リッツ・カールトン。大量消費が必要なハーブから葉モノ、果実まで、リゾート内で栽培している。バジルだけでも何種類も栽培するシェフは、農業は独学というが、かなりの農業マニア。



ザ・リッツ・カールトン・カパルア アラロアラウンジ テラスレストラン　今年リニューアルをきっかけに、敷地内に畑を作った。ファームツアーは毎週1回を予定。●On Ritz-Carlton Drive Kapalua, Maui☎808・669・6200。463室。1泊299ドル～。



フレッシュ・キャッチ・サンドイッチ　その日捕れた魚のサンドイッチ。18ドル。

地産地消度
90

HALI'IMAILE GENERAL STORE

地元とのつながりを生かす。

●マウイ島　MAP Ⓑ2

女性オーナーシェフ、ビバリー・ギャノンさんは、ライザ・ミネリのマネージャーを経てシェフに。マウイでセレブ向けのケータリングから始めて、今やマウイを代表するレストランに。パイナップル工場併設のスーパーを名前はそのままに、建物をレストランにリノベ。1988年オープン。



ハリーマイリ・ジェネラルストア　野菜はクラの農家から。魚は地元で揚がった魚を中心に使用。パンも地元で人気のコモダベーカリーから。ランチメニューもあり。●900 Haliimaile Road Haliimaile, Maui ☎808・572・2666。11時～14時30分（土・日はなし）、17時30分～21時30分。無休。

Omiyage ⑪

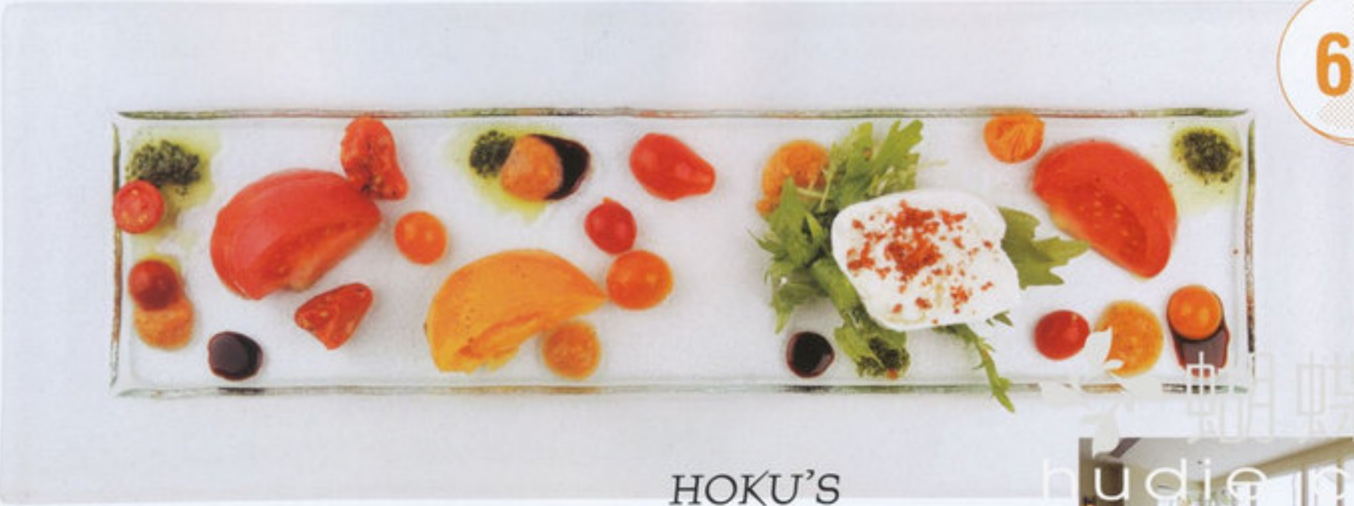


ラウハラで作られた小物（キムラ・ラウハラ・ショップ）MAP Ⓐ3
ハワイ島。ハワイの伝統工芸品で、ハラという木の葉（ラウハラ）で編んだカゴや帽子などを扱う。●77-996 Hualalai Road Holualoa Kona, Hawaii☎808・324・0053。

ホテルダイニングから、おしゃれカフェまで勢揃い。

甘いトマトはノースショア、味わいビーフはハワイ島といったブランドも生まれ、レストランは素材を生かした料理が続々。

地産地消度 60



トマトとブラータチーズのサラダ　ノースショアのトマトを使い、ハチミツはハワイのもの。16ドル。

HOKU'S

高級ホテルのダイニングにも。

●オアフ島　MAP Ⓒ6-a

ファンが多いホテル、ザ・カハラ・ホテル&リゾートのホクズは、ハワイの食材で作る「コンテンポラリー・アイランド・キュイジーヌ」で有名。オアフの有名なオーガニック農家マオファームの野菜で作った、インドカレーやタイカレーなども人気の一つ。



ホクズ　海を見渡すダイニング。ハーブガーデンを持つ。2008年には、『ホノルル・マガジン』でベスト・ホテル・レストランに選ばれる。●5000 Kahala Ave., Honolulu（The Kahala Hotel & Resort 1F）☎808·739·8760（予約）。10時30分〜14時（サンデーブランチ）、17時30分〜22時LO。無休。

12TH Ave Grill

旨みあるハワイ産の牛肉を使用。

●オアフ島　MAP Ⓒ6-a

その日のおすすめは、マーケットで手に入りそうなものを聞いてから決めるという。今回紹介するリブステーキは、サポートしているハワイ島の農場のもので、自然の草を食べて育った。肉の味が際立つ一皿。野菜も素材を大切にしたシンプルな調理法。



トゥウェルフス・アベニュー・グリル　どれもがっつりと大きなお皿なので、前菜もメインもシェアして食べるのがおすすめ。シーザーサラダ、ステーキなどアメリカンタイプの料理。●1145C 12th Ave., Honolulu☎808·732·9469。17時30分〜21時（金・土〜22時）。日曜休。http://www.12thavegrill.com

地産地消度 99



グリルしたハワイ島のリブステーキ　オイルバター以外、付け合わせもすべてハワイ産！29ドル。

地産地消度 50



Tango contemporary café

朝食も楽しめるちょっとハイソなカフェ。

●オアフ島　MAP Ⓒ6-c

シンガポールのラッフルズホテル、オアフ島ハレクラニの〈ラ・メール〉とホテルの経験が豊かなシェフ。ここでは出身の北欧を基本とした料理を提供している。特に気づかう食材は魚類。地元産でも「海で育った」ものを選ぶという。

モイのソテー　ナス、フェンネル、白身の魚モイとトマトソースの相性ぴったり。19.5ドル。



タンゴ・コンテンポラリー・カフェ　アラモアナ地区にあり、コンドミニアムなど地元仕様のレストラン。●Hokua at 1288 Ala Moana Blvd. Suite 120, Honolulu☎808·593·7288。7時〜10時（土・日8時〜10時30分）、11時〜16時30分、17時〜21時30分。無休。http://www.tangocafehawaii.com

蝴蝶网 hudie.cc
慧美网 vimee.net



バナナパンケーキとベーコン　パイナップルを添えた、地元の卵で作ったフカフカアツアツ。8.5ドル。

town

注目度抜群のレストラン。

●オアフ島　MAP Ⓒ 6-b

「ロ」ーカルファスト、できるだけオーガニック」を心がけるタウンは、おしゃれなのに、リーズナブルと心強い存在。特にハワイ産のチキンのローストは、常連さんが頼むマストな1品。ワインもアメリカ産を中心に、リーズナブルなのがうれしい。



タウン　食の街、カイムキにあるレストラン。新鮮で安心な食材を使ったご飯がテーマ。いずれも一皿はビッグで、シェアで楽しむといいかも。●3435 Waialae Ave. Kaimuki, Honolulu☎808·735·5900。6時30分〜21時30分（金・土〜22時）。日曜休。好評につき、新店ダウンタウンもオープン。

Surfing Goat Dairy

原料自給ほぼ100%!

●マウイ島　MAP Ⓑ 2

㊇土の大地に羊が元気よく走り回っている様は、「ここはハワイか？」と思わせる。コンピュータ専門のドイツ人のオーナーが、休暇で訪れたマウイが気に入り移住。ヤギを育てチーズ作りを始めた。そのフレッシュさは、ちょっとピックリだ。



サーフィン・ゴート・デイリー　42エーカーの広大な牧場ではヤギが放し飼いにされている。ミルク搾りからチーズの加工まですべて自家製。テイクアウトも可能。中に入れるフルーツも育てる。●3651 Omaopio Road Kula, Maui☎808·878·2870。10時〜17時（日〜14時）。無休。

At Home in Hawaii

地産地消度
99

チーズ6種の盛り合わせ　添えられたクラッカーと共にどうぞ。18ドル。





マウイサトウキビとライムのクレープ　マウイシュガーを使ったデザート。9.95ドル。

CAFÉ DES AMiS

南国でクレープもグッド!!

●マウイ島　MAP Ⓑ 2

㋑ギリス人、フランス人のオーナー3人が開いたマウイのヒップなストリート、パイアにあるカフェ。メニューはガレットとクレープ、インドカレーもあるユニークさ。ガレットは地元の野菜をたっぷり使ったサラダが添えられてボリューム満点。いつも盛況。



カフェ・デザミ　地中海料理とインディアンが料理のテーマ。イギリスにも支店を持つ。朝から営業しているので、朝食用のクレープもある、午前中はサーファーなどでにぎわう名所。コーヒーのテイクアウトもできる。●42 Baldwin Ave Paia, Maui☎808·579·6323。8時〜20時30分。無休。

Omiyage



絵はがき「SURFING」
ビショップミュージアムに収蔵された、古きサーファーたちの写真が絵はがきに。お土産物屋さんで。14.95ドル。

vimee.net 蝴蝶网

At Home in Hawaii

ハワイ素材のロコフード、素材の味が光ってます。

ロコフードといえば、ハワイのファストフードだ。
地元の素材で、イースト・ミーツ・ウェストを実現した店はココ。

発祥は1940年代、ハワイ島のヒロ。日系人が白いご飯の上にバーガーのパテ、目玉焼きをのせてステーキ用のソースをかけて丼を作った。この丼こそが後にロコモコと呼ばれる。日、韓、中の入植者たちが昼食時に何の気なしに持参し交換したおかずをきっかけに、白いご飯に多国のおかずを盛り合わせて、プレートランチになった。ローカルフードはハワイの伝統食が発展したものもあるが、移民文化と融合したケースも多く、まさにハワイの食の歴史そのもの。

そんなロコフードにも「地産地消」の波がやってきた。

安くて手軽な日常食。それがロコフードの使命だ。素材に質を望むのは難しい。だが、もともとハワイ食材を使わないと、「ロコ」にならないものもある。マグロの「ポケ」だ。ハワイ沖で収穫され



ロコモコ

ハワイ島ヒロのドライブインが商標登録して、発祥の地とされているらしい。日系人が丼に白いご飯をよそって、その上にハンバーグ、目玉焼き、さらにグレイビーをかけたものが原形だ。〈ザ・パイナップル・ルーム〉のものはザ・ロコモコ。18.5ドル。

•



材料は…

アヒオハの卵 オアフの自然農法で作られた卵で、黄身は小ぶりだが、淡泊な味が特徴。卵かけご飯もおいしいに違いない。



THE PINEAPPLE ROOM BY ALAN WONG

●オアフ島 MAP Ⓒ3-c

ザ・パイナップル・ルーム・バイ・アラン・ウォン ロコモコは、ハワイ島の地産地消が結集。1日60食は出るという「名物料理」になっている。●1450 Ala Moana Blvd., Honolulu☎808-945-6529。11時～20時30分（日11時30分～）、朝食は土曜8時～10時30分（日9時～）のみ。無休。



オニオンリング

単なるオニオンリングでなく、「マウイオニオン」のものであることに意味がある。マウイオニオンは、他の種類の玉ネギと異なり、生で食しても甘みの強さに魅力がある。〈アロハ・ミックスドプレート〉の人気商品。4.95ドル。

•



材料は…

マウイオニオン ハワイのスーパーでわざわざ「マウイオニオン」として、区別されて売られている。形状はどちらかといえば小ぶり。



Aloha Mixed Plate

●マウイ島 MAP Ⓑ1

アロハ・ミックスドプレート ハワイのロコフード名がそのままお店の名前になっている。名物はミックスプレートだが、小ぶりのマウイオニオンリングもロコの支持が高い。●1285 Front St. Lahaina, Maui☎808-661-3322。10時30分～22時。無休。http://www.alohamixedplate.com



ポケ

ポケとはハワイ語で魚を小さく切るという意味があるらしい。その言葉通り、魚をワサビ醤油などのソースで和えて食す。〈オラ〉のポケは、アヒポケ。アヒはマグロの意味。それに、トビコ、アスパラガス、トウガラシなどで和えた和風タイプ。12.95ドル。

•



材料は…

アヒ マグロのこと。ハワイ沖でアヒ漁が行われている。ハワイのスーパーでは日本のように、小さなパックで売られている。



Ola

●オアフ島 MAP Ⓒ3

オラ ノースショアのタートルベイのリゾートにあるレストラン。オン・ザ・ビーチにあるので、時間によって表情が変わる海を楽しめる。アヒはハワイ産、オアフの市場に揚がったものを仕入れている。●57-091 Kamehameha Hwy. Kahuku☎808-293-0801。11時～15時、17時30分～22時。無休。

蝴蝶网



Omiyage 13

コアの木の物差し（クリフ・ジョンズ ギャラリー） MAP Ⓐ3
ハワイ島。p.60でも紹介したコアウッドのアイテムが揃うギャラリーで見つけました。古代ハワイ人が使っていたペトログリフ（象形文字）がポイントに。19ドル。

るマグロは赤身が多い。刺身というよりも、さまざまな調味料でさっぱりと赤身を和えた方が存在感が増す。もう一つはオニオンリング。マウイの特産、マウイオニオンを使えば、甘みが強く、ケチャップの力を借りずとも、付け合わせの域を越えるほど。

お馴染みのロコフードがシェフの手でちょっとハイソな料理になった例も。アラン・ウォンの〈ザ・パイナップル・ルーム〉では、従来ファストフードであるロコモコを、あえてハワイ産のトマト、上質の卵、肉で再現。品よい味だ。

日本風のラーメン「サイミン」界のスター、〈シゲズ・サイミン・スタンド〉は、ご主人が毎日、麺を手作りすることで有名だ。麺に入れる卵はオアフの農家から、トッピングの野菜は露地物。おまけにチャーシューまで自家製で、値段は小1杯4・2ドルと良心的。

などなど、探せば地元食材にこだわったロコフードはあるものだ。

ハワイは気候にハンディがある。どう頑張ってもお米や小麦を作れない。「全部ハワイ産で料理を作る？　それは無理。できる範囲で使うよ」と料理人たちは言う。肩ひじ張らないアプローチや、ちょっとしたアイデアがプラスされ、日常食のロコフードでも地元素材の活躍の場が開けているのかもしれない。「安い空輸食材はもちろんありがたいが、地元素材はとにかくおいしいんだ」と〈カカアコ・キッチン〉のシェフ。この店のハワイ産チキンの照り焼きは、箸を止めることができないほど、じゅわっとジューシーで濃厚だった。



コナコーヒー

独特の香りとコクでブルーマウンテンに並ぶ最高級コーヒーとして名高い。この店ではダークローストのものにミルクを入れラテにして飲むのがポピュラーだとか。店主おすすめは焙煎が安定している「コナブルースカイコーヒー」。グランデ2.25ドル。

•



材料は…

コナコーヒー　コーヒー栽培に理想的なハワイ島コナ地区で有機栽培されている。植樹から収穫まで手作業であることも高品質の理由。



Holualoa Gardens & Cafe

●ハワイ島　MAP Ⓐ3

ホルアロア・ガーデンズ&カフェ　テーマはオーガニック&スローフード。「ブルースカイコーヒー」は店内でも購入できる。1/2パウンド12ドル。地元野菜のスープやサンドイッチも人気。●76-5901 Mamalahoa Hwy. Holualoa, Hawaii☎808-322-2233。6時30分〜15時（土・日8時〜）。無休。



プレートランチ

白いご飯の上に多様な国のおかずをのせて食べる習慣は移民文化の名残り。こちら〈KAKA'AKO KITCHEN〉も肉、魚などバリエーションが豊富。写真は中華風5つのスパイスを使った、ルーツは沖縄と言われる醤油チキン7.99ドル。

•



材料は…

チキン　農場はオアフにある。ハワイ産のチキンは珍しく、高い食材の一つと言われる。身が締まっていて味が濃いのが特徴。



KAKA'AKO KITCHEN

●オアフ島　MAP Ⓒ6-c

カカアコ・キッチン　地元産以外にもこだわりが。白米のほかに玄米も用意、サラダには有機農家で評判のナロファームのものを使う。安くておいしい良質の食を提供したい、とシェフ。●1200 Ala Moana Blvd., Honolulu☎808-596-7488。8時〜21時（金・土〜22時、日〜17時）。無休。



サイミン

日系人が発祥とも言われ、麺は中華麺が進化した形で、かんすいを使用している。エビダシにカツオ、コブを混ぜたものが多い。具はナルトと中国風の赤いチャーシュー。自家製麺はノド越しよく、さっぱり味。チャーシューも自家製だ。4.2ドル。

•



材料は…

ナルト　オアフで作られているOkuharaナルト。サイミンになくてはならない。魚の練物で作られている。色は灰色で味は淡泊。



SHIGE'S SAIMIN STAND

●オアフ島　MAP Ⓒ4

シゲズ・サイミン・スタンド　おじいさんの代からサイミンを作っている。毎日500食、自家製麺が好評。週末になると1,000食も出るというサイミン界では超メジャー店。ベジタリアン、フライドサイミンも美味。●70 Kukui St. Wahiawa☎808-621-3621。10時〜20時（金・土〜深夜）。日曜休。



ワンちゃんのTシャツ（レインボー・ティーク）　MAP Ⓒ6-c

ペット用のTシャツを、ハワイ大学の公式グッズショップのレインボー・ティークにて発見。26ドル。●1200 Ala Moana Blvd. Ward Center, Honolulu。

KOKO CRATER COFFEE ROASTERS
朝の目覚めのコーヒーに。





20年の歴史を持つコーヒー屋さん。オリジナルブレンドのさまざまなコーヒーも飲める。100%コナ17ドル。

Akamai FOODS
ローファットなスイーツ。





主催者から声をかけられ、初めから出店したナチュラル素材のケーキのお店。パイナップル・マカデミアナッツケーキ12ドル。

お土産に
日持ちもする
この5店。



At Home in Hawaii

KCCのファーマーズ・マーケットでうまいもん三昧。

お決まりの観光よりずっと生のハワイを感じられる、サタデーマーケット。
地産地消の結晶が勢揃いするのでお土産探しにも最適だ。





売り切れご免！
行列必至の人気店ベスト3。

North Shore Farms
トマト専門農家が作るピザ。

アメリカのピザはイマイチという思い込みを覆す味。薄めの生地に、これでもかと塗り込んだバジルソースにモッツァレラと甘いトマトが絶妙。ずっしりおいしい。1切れ6ドル。



開場は午前7時半のはずだったが、7時の時点で駐車スペースを探すのにひと苦労した。すでに出遅れたかと危ぶまれる人出である。毎週土曜早朝からKCC（カピオラニコミュニティー大学）駐車場内で開かれるファーマーズ・マーケットはメイド・イン・ハワイの食を応援、国内外にアピールし、地産地消を推進しようという気運の高まりから始まった。スタート当初はわずか数店の小規模なものだったが、今や他の島からの出店も増え、参加テナントは現在60店、出店待ちリストは今も増加中とか。

さて、朝食抜きで参戦したのは、高レベルの「うまいもの屋台」が軒を並べると聞いたからだ。ちなみにマーケット内「行列のできるうまいものベスト3」は、ピザ、フライドトマト、ジンジャーエール。まずは目覚めの一杯と、すでに長蛇の列が続くジンジャーエールのブースを目指す。爽やかな辛さが食欲を刺激し、買い出しテンションもぐんぐん上昇。次なるターゲットは、モッツァレラとバジルソースたっぷりのピザである。こちらも人気店なので、順番待ちは覚悟の上で。

おなかが落ち着いたところで、路上ミュージシャンのギターとご機嫌な歌をBGMに、うまいもの物色巡りにいざ。お祭り気分のにぎわいのなか、ジャム試食コーナーの太っ腹ぶりにアロハ精神を感じ、ハワイならではの生花の美しさに立ち止まり、焼きトウモロコシの香ばしさによろめいた。

Omiyage 15



サンセット・ビーチ・トレーダーズのスイッチカバー
サーフボードや植物など色鮮やかなイラストが描かれたスイッチカバー。土産物店などで。左12.95ドル、右9.95ドル。●http://light-switch-covers.com/

Hawaii Beekeepers' Association
試食で好みを探そう。





ハワイでミツバチを保存する団体。オアフをはじめハワイの島々で採れたハチミツを売っている。種類も多様。

Kaiulani SPICES
お料理デモもあり。





カレーの香ばしい香りにつられて見ると、スパイス屋さんが。オリジナルのブレンドで、カレー粉を販売。1瓶8ドル。

BA-LE SANDWICHES & BAKERY
いつも人でいっぱい!





タロ芋を使ったスイートブレッドはほんのり甘い。種類も多く、試食もできるので、お好みを。タロブレッド4ドル。

FRIED GREEN TOMATOES
絶品！揚げたてトマト。

入口から最も近い超人気店。熟す前の青いトマトのフライは、シャキシャキ感があり美味。ズッキーニやオニオンなど3種の味が楽しめるコンビネーション（右）は6ドル。







朝7時ですでにこのにぎわい。不慣れな観光客を尻目に、勝手知ったるロコたちは、老いも若きもお目当ての店にまっしぐら。



PACIFIKOOL GINGER COOLER
クセになるジンジャーエール。



しっかり生の生姜の味がするジンジャーエール（左）2.5ドル。後味はすっきり、体はじんわり温まる。バジルとレモン入りジンジャークーラー（右）3ドル。シロップもあり。

オーガニックを含む野菜や果物など生鮮食料品をはじめ、天然酵母のパンやオーガニック小麦粉を使ったクッキー、ジャムにリリコイバター、コーヒー……ホテルで味わうもよし、お土産によしの充実の品揃え。すべて新鮮、安心のハワイ生まれで、生産者直売だから、成分や味についての説明も明快だ。ロコに大人気なのは〈Naro Farm〉や〈Mao Organic Farm〉の朝採り野菜。虫が大量発生するハワイでは難しいオーガニック野菜作りに取り組み、地元の有名レストランシェフから高評価を得ている名物だ。キッチン付きコンドミニアム滞在派なら、ジンジャーエールに並ぶ前に、ここに駆けつけた方がいいかもしれない。

この豊かさからは、この島が食品の8割以上を輸入に頼っているとは思えない。"ハワイの食はもっとおいしくなる!"、そんなロコたちの心意気が、晴れ渡った青空の下、市場中にみなぎっていた。



Saturday Farmer's Market KCC

●オアフ島 MAP ⓒ6-a

ファーマーズ・マーケット ハワイ・ファーム・ビューローが運営する。現在ハワイの8か所でマーケットを開く。● Kapiolani Community College. 4303 Diamond Head Road., Honolulu。土曜7時30分～11時。http://www.hfbf.org/farmersMarketKCC.shtml





ササキのコーヒー・トート

コナコーヒーの麻袋で作ったトート。内側はコーヒー豆プリントの布張り。ハワイ島のコーヒーショップなどで35ドルくらい。● http://www.sasakibags.com/

蝴蝶网

蝴蝶网
hudie.com



グローブ ファーム ミュージアムに展示されている「Hawaiian Flag and Coat-of-Arms」という題の作品。ハワイの国旗と王家の紋章が描かれたキルトは尊敬と愛情が込められ、飾る目的で制作された。

Antique Quilts

【アンティークキルト】

vimee.net

太陽と植物が織りなす南国の芸術。

ハワイにキルトをもたらしたのは、アメリカ本土からやってきた宣教師。体をくるむための
掛け布団を布のアートへと変えていったのは、ハワイの自然を愛し、この地で暮らす女たちだった。

photo_Hiromi Asai　text_Tamaki Takahashi

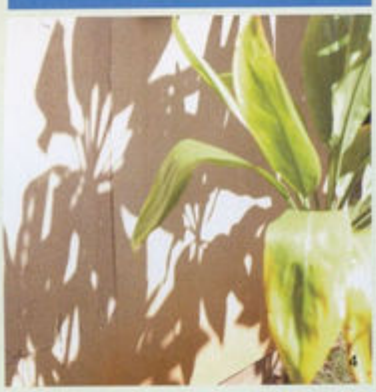




蝴蝶网
hudie.com

1 キルトに関する著作もある研究者のロバート・J・シュレックさん。2 地布に施されている細かい波模様がエコーステッチ。1枚のキルトを完成させるには、毎日取り組んで1年、普通は5年〜7年はかかるという。3 5年に1度、アンティークキルトは専用の木桶と道具で、4、5時間かけて丁寧に洗濯される。4 太陽の強い光が作る植物の影がハワイアンキルトの原点だ。5 モチーフの型紙も保管されている。









ポインセチアの花がモチーフ。1946年ごろの作品。



ブレッドフルーツのキルト。1935年制作。

花や果実をモチーフにしたハワイアンキルトは、1820年代、アメリカ本土からやってきた宣教師たちの寝具がベースになっている。当時、植物を編んだ敷物の上に樹皮を重ねた上掛けで眠っていたハワイ人にとって、柔らかいコットンの上掛けは大いに興味をそそるものだった。一方、宣教師はさまざまな教育を施したが、縫い物もそのひとつ。ハワイの女性たちは針と糸、柔らかいコットンを手にし、憧れのキルトを始めることになる。

　カウアイ島リフエには、宣教師の子孫でキルトの収集家であったマーベルとエルジー・ウィルコックス姉妹が暮らした家がある。グローブ ファームというプランテーションハウスで、現在は姉妹が集めたアンティークキルトを収蔵する美術館となっている。その美術館のディレクター、ロバート・J・シュレックさんが言う。

「宣教師たちが持ってきたのは端切れを縫い合わせたパッチワーク。自然を題材にしたハワイのキルトは独自に発展してきました。初期の作品としては、白地に赤でブレッドフルーツという木を描いたものが代表的といえるでしょう」

　なぜ赤と白、なぜブレッドフルーツかは、実にハワイらしいいきさつがある。たいした娯楽がなかった時代、女たちは庭でおしゃべりをしながら縫い物をしていた。ブレッドフルーツは葉に大きなギザギザがあり、丸く大きな実をつける。太陽が高くのぼり、庭にあったブレッドフルーツの影が地面に映し出される。この美しい形をキルトにしよう、太陽の赤と赤が映える白を使って、と考えた女性たちがいたのだ。

　その後、ブレッドフルーツは花や国旗に姿を変え、ブルーやピンクなど色のバリエーションも増えていった。地布にはエコーと呼ばれる精密な波模様のステッチも施され、自らのデザインで制作をする〝作家〟も登場するようになる。

「寝具という日用品から芸術性の高い作品になったキルトも、誰かが管理しなければやがて消えていってしまいます。マーベルとエルジー姉妹は後世に残すことを念頭に収集し、いい状態で保存を続けました。この姉妹が果たした役割は、キルトの発展と歴史を知る上でとても大きいのですよ」

ここで見られます

Grove Farm Museum

●カウアイ島 MAP Ⓓ1

グローブ ファーム ミュージアム
館内や庭園を約2時間かけてゆっくり巡るツアーが、毎週月曜、水曜、木曜の午前10時と午後1時から行われている。国民の休日および激しい雨の日は中止。事前の予約が必要。キルトの展示を見たい旨も伝えること。ツアー[illegible]各人10ドルの寄付を。●4050 Nawiliwili Road, Lihue, Kauai ☎808-245-3202、E-mail: grovefarm@[illegible] http://www.grovefarm.net

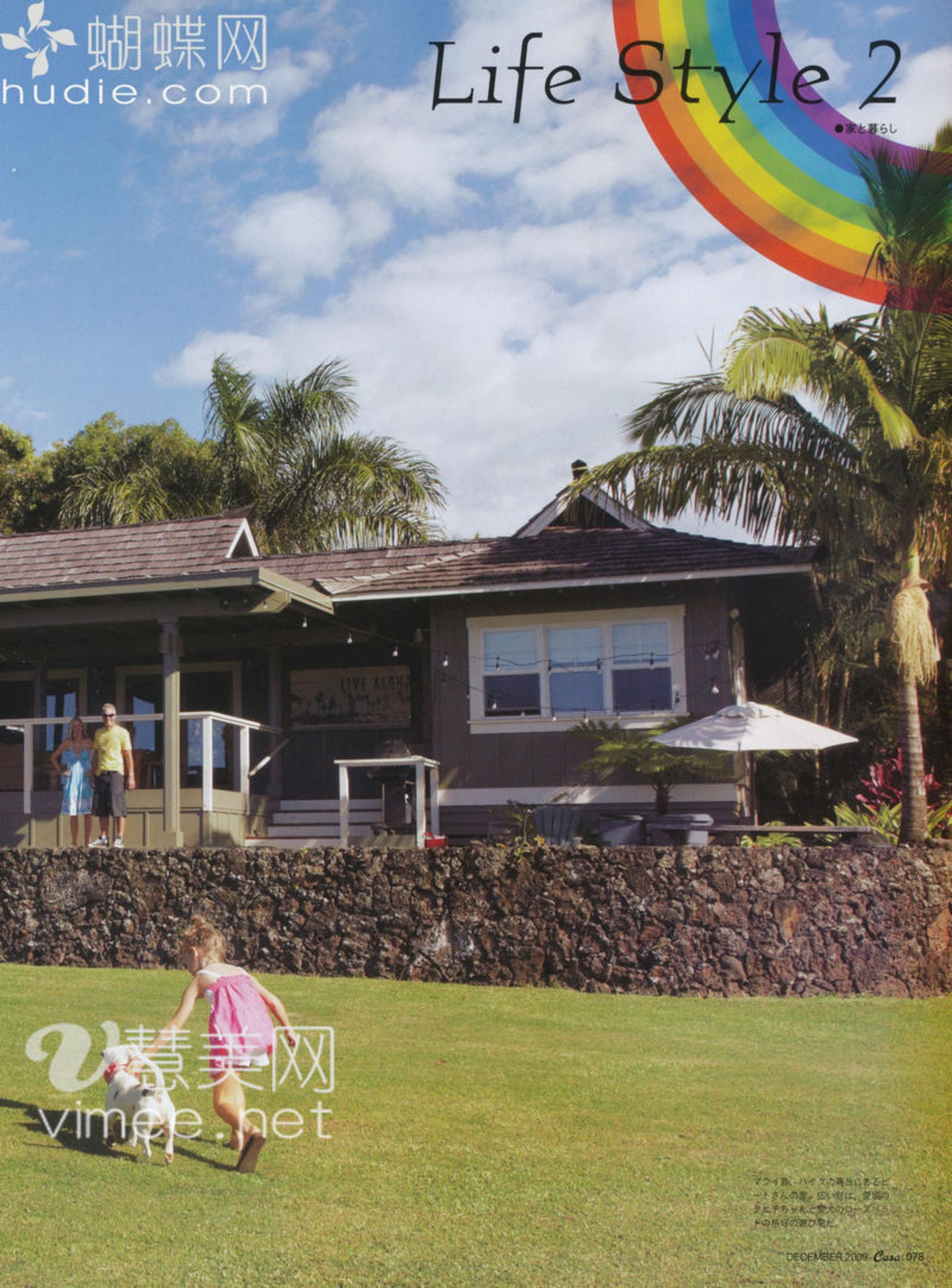
vimoe.net

MAP マップはp.97-p.99に掲載しています。

蝴蝶网
hudie.com

Life Style 2

●家と暮らし



唯美网
vimee.net

マウイ島、ハイクの高台にあるピートさんの家。広い庭は、愛娘のタヒチちゃんと愛犬のローズバッドの格好の遊び場だ。

MAP マップはp.97~p.99に掲載しています。

蝴蝶网
hudie.com



At Home in Hawaii

サーフカルチャーが育んだ、ハワイアンドリーム・ハウス。

v慧美网
vimee.net

ハワイはサーフィンの発祥の地。多くのハワイアンは幼いころから海で遊び、海とともに暮らしてきた。
自然、家にはサーフィン用のギアから貝殻などの海からの贈り物などが集まってくる。
そんな、生活に海が溶け込んでいる、マウイの人たちのお宅におじゃました。

photo_Hiromi Asai　coordination_Julie Okada
editor_Kazumi Yamamoto

●マウイ島

アジアンテイストを取り込んだ家。

ハワイ独特のプランテーションスタイルにアジアの要素をプラスした、まさにハワイの理想の住まい。

Pete Cabrinha

ウォーターマン&アーティスト

Lisa Cabrinha

水着デザイナー

マウイ島は1年中貿易風が吹くことから、世界一のウインドサーフィンの島、と呼ばれている。中でもノースショアのホオキパと呼ばれるポイントはウインドサーファーにとっての聖地。彼らの多くは、ポイント近くのハイクというエリアに住みつくようになった。

ピート・カブリナさんはプロ・ウインドサーファーであり、カイトサーフィンのパイオニアでもあるマウイでは有名なウォーターマン。最近はアーティストとしての活動も展開している。奥さまのリサさんは、セレブ御用達の水着やビーチウェアのデザイナーで、元プロ・ウインドサーファー、元モデル。7歳の愛らしい娘さん、タヒチちゃんとの3人家族である。

なんとも美しいこの家族がハイクのこの高級住宅地に約1万㎡もの土地を購入し、家を建てたのが2003年。ランドスケープや家に関してはピートさんがデザインし、インテリアにはリサさんのテイストを盛り込んだ。建物のこだわりは、1900年代初頭に出現したプランテーションスタイルにアジアンテイストをミックスさせたところ。ナルホド、東アジアの伝統的屋根形式のひとつ、入母屋造風の屋根に微妙なそりをつけ、アジアな雰囲気を持たせている。中に入れば、白を基調としたクリーンな空間に、リサさんチョイスのシャンデリアや家具、ハワイ特有のファブリックで作ったクッションや小物などが置かれ、ハワイらしさとモダンのミックス加減がとてもいいあんばいだ。裕福な人たちにありがちな、いかにも、な感じがないところが、かえって豊か。ハワイアンドリーム・ハウスとはこのことか、と実感。



ピート・カブリナ、リサ・カブリナ ピートさんはハワイ生まれ。リサさんはニューイングランド生まれ。ウインドサーフィンがきっかけで85年にマウイに移住。リサさんのブランド〈Letarte〉は世界中のセレブ御用達。http://letarteswimwear.com









1 いくつもの"プロ"の肩書きを持つだけに、サーフィン用ギアの数はハンパじゃない。
2 タヒチちゃんの部屋。ハワイアンキルトで作ったベッドカバーがハワイらしい。
3 貝殻やレイなどを置いた飾り棚。壁付けで棚を設置するとはいいアイデア。
4 ピートさんのアトリエ。アイランドライフとストリートアートのミックスが彼の画風。

蝴蝶网



Omiyage 17

ショートブレッドクッキー（ビッグ・アイランド・キャンディーズ） MAP Ⓐ 2

ハワイ島。工場に隣接する大きな店舗はいつも人でいっぱい。一番人気のチョコがけは5オンス6.25ドル。●585 Hinano St. Hilo, Hawaii☎808・935・8890。





上／左からピートさん、タヒチちゃん、リサさん。右壁のアートはピートさんの作品。何げなく置かれたバルセロナチェアもリビングにマッチしている。下／ベランダも広々。この空間が、中と外の境をあいまいにしている。ここで家族でくつろぐことも多いそうだ。

vimoe.net
hudie.com



ウォーターファミリーのレニー一家。右から／マーティンさん、奥さまのポーラさん、長男のカイ君、次男のリッジ君。カイ君はマウイのウインドサーファー界の若手No.1で、あらゆる大会で優勝しているというスーパーキッズ。あと愛犬が2匹。





蝴蝶网 hudie.com

1　次男のリッジ君の部屋。部屋の色は各自が選べる、ということでグリーンをチョイスしたそう。
2　ウインド、カイト、カヌー…家族4人で楽しむために、すべて4セットずつ揃えている！



もともと壁や床がタイルだったそうだが、ココナッツパームの木に張り替えた。なので、明るい屋外とは反対に、室内はウッド調で落ち着いている。天井のサーフボードと浮きが個性的。

●マウイ島

さまざまなテイストを融合させたビーチハウス。

歩いてビーチに出られる、というレニーさん一家。生活の中にも、海とハワイの匂いが満ちていました。

Martin Lenny
不動産業

Paula Lenny
医者

このレニー家もマウイ島の魅力にハマり、1985年にサンタバーバラからの移住組。3年前にこの家を購入し、外観はそのままに、内装はほとんどリノベした。

彼らはこの家のスタイルを「ビーチハウス」と呼ぶが、「ハワイはいろんな文化がミックスされているので、特にルールなんてないんです」とご主人のマーティンさん。インドネシアやフィジー、中国で購入したという家具やハワイ製のコアのテーブルなどが混じり、天井には日本の浮きがぶら下がっている。とはいえ、すべてがいい具合に調和しているところが、センスと勘の良さなのだろう。

さらに、サーフボードやホルアスレッドという陸上で行うサーフィン用の古道具、伝統的雑貨など、物語のあるハワイの小物もインテリアの一部に。住む地に敬意を表して伝統を大切にする。その精神もハワイアンスタイルなのだ。



ココパフ（リリハベーカリー） MAP C 6-d

オアフ島。1日6,000個売れるというココアシュークリーム。上にのった甘じょっぱいクリームがまたよし。1.2ドル。●515 N. Kuakini St., Honolulu ☎808-531-1651。







1　階段の立ち上がり部分にタイルを張り付けるとは、目からウロコなアイデア。
2　2階のベッドルームもなんとも落ち着く雰囲気。家具類はフランスから取り寄せたそう。
3　庭の巨大な木にもシャンデリアが。ウェディングのときにも利用されるスペース。



シルヴィア・ハミルトン・カー　マウイの自然に惚れ込み、1年前にカナダから移住。もともとホテルスクールに通っていたこともあり、そのもてなしに定評あり。挙式、宿泊に興味のある人はホームページをチェック。http://www.haikumill.com


蝴蝶网
hudie.com

アンティークの家具だけでなく、そこここに置かれた雑貨類やアート、照明の具合も本当にセンスがいい。庭にはマンゴーやバナナ、パッションフルーツなどの木がいっぱい。自然と共存している。

●マウイ島

シャビーシックな空間もマウイの風によく似合う。

プランテーションハウスのような建物が多い中、ひときわ異彩を放つ、プロヴァンス風のお宅を発見。

Sylvia Hamilton Kerr

ウェディングプランナー

「いつも風が吹いているので気持ちいい」のが気に入って、バンクーバーからハイクに移り住んだシルヴィアさん。カイトにウインド、スタンダップと、サーフィンと名のつくものはすべてこなすというアクティブな女性である。

この家は、もともと自転車置き場で屋根しかなかったところを、こつこつと手を入れて、現在のように改造したそうだ。淡い黄色に塗られた壁や天井、レンガの床、タイルが張られた階段、味わいのある家具、真っ白いカーテン……室内にいると、まるでプロヴァンスにいるような、そんなシャビーシックな雰囲気だ。

それにしても敷地が広大で、部屋も何部屋もあり、さらに奥にはパーティースペースもある。聞けば、バケーションレンタルをしているほか、ここで結婚式を挙げることもできるとか。特別な時間を過ごせそうだ。

Omiyage 18



オーガニック・マカデミアナッツ（ハワイアンホースト）
おなじみのマカデミアナッツにはチョコレートだけでなく、ガーリックなどさまざまなフレーバーがある。これはうれしいオーガニックバージョン。スーパーで入手可

Classic Hotel

●滞在



蝴蝶网
hudie.com

At Home in Hawaii

あえて、歴史的建築のホテルを選ぼう。

ハワイ州には、歴史的建造物指定といって、貴重な建物を保存する動きがある。
それほど、古くて貴重な建物が全島に点在している。
ならば宿泊も、歴史的に価値のある味ありホテルに泊まるのがおすすめ。

photo_Hiromi Asai, Shin Suzuki　text_Kazumi Yamamoto

MAP マップはp.97~p.99に掲載しています。

慧美网
vimee.net

loana Surfrider, Westin Resort & Spa

ワイキキのファーストレディー」親しまれている、1901年開業のモアナ サーフライダー」。ワイキキで一番最初にできたホテル。



蝴蝶网
hudie.com

慧美网
vimee.net

The Royal Hawaiian, a Luxury Collection

ワイキキで２番目に開業の
洋のピンクパレス』。〈ロ
ハワイアン〉。60億円を費
改装。今年１月に再オープ



2階のヒストリックルームには、ワイキキの歴史を語る展示物が飾られている。

モアナ サーフライダー ウエスティン リゾート＆スパ　昨年、ビーチフロントのスパが登場。1泊460ドル〜。●2365 Kalakaua Ave., Honolulu☎808・922・3111。http://jp.moana-surfrider.com

MAP Ⓒ 6-b

Since 1901　●オアフ島

Moana Surfrider, A Westin Resort & Spa

古き良き時代を伝えるワイキキ初のホテル。



「ワイキキのファーストレディー」の名にふさわしい、白亜に輝く本館のエレガントなロビー。

1901年に英国人ビジネスマン、ウォルター・ピーコックにより〈モアナホテル〉として誕生した由緒あるホテル。その後、何度かの改装や増設を経たものの、1987年の改装工事の際にはオリジナルの設計図をもとに再建。白とグレーで装飾された外壁、壮麗な階段、優雅なロビー、ビーチバーに佇む樹齢100年以上のバニヤンツリー……今では、そのコロニアル様式の建物は創業当時の姿に戻り、アメリカの歴史史物に登録されるようになった。昨年、さらにソフト面もブラッシュアップ。ワイキキの至宝として、世界中の人々に愛され続けている。



ビーチフロントのプールでのんびり。

Since 1927　●オアフ島

The Royal Hawaiian, a Luxury Collection Resort

大改装を終えた“ピンクパレス”。

ロイヤル ハワイアン ラグジュアリー コレクション リゾート　ワイキキで2番目にできたホテル。1泊300ドル〜。●2259 Kalakaua Ave., Honolulu☎808・923・7311。http://jp.royal-hawaiian.com/

MAP Ⓒ 6-b

At Home in Hawaii

ハワイの顔でもある有名クラシックホテル。

ハワイに行ったことがない人でも知っている、有名クラシックホテルが続々改装、新装開店！

なんと、超有名ホテルでありながら、改装にあたり半年間ホテルをクローズしたという。改装費は60億円。前代未聞の出来事だった。

招集されたのは、リゾート開発を得意とするロバート・イオパ率いるWCIT建築会社と数々の受賞歴に輝くインテリアデザイン会社、フィルポッツ＆アソシエイツ社。外観は、オリジナルの“ロイヤル・ハワイアン・ピンク”に戻し、ピンク色だった部屋もオリジナルの雰囲気を再現した。さらにフラレッスン、ハワイアンミュージックショーなどソフト面も充実。古き良きハワイの文化を取り戻すための大改革に賛辞を送りたい。



ピンク調だった部屋は、落ち着いたベージュ色を基調に改装。写真は1泊960ドルのジュニアスイート。



KCドライブインのワッフルドッグ（バニーニグリル）　MAP Ⓒ 6-a

オアフ島。惜しまれつつ閉店した老舗の名物が復活！　カハラモール内のバニーニグリルほかで再会可。3.75ドル。http://www.kcwaffledog.com/



足を踏み入れたときに息をのむほど気品あふれるロビー。３万個のガラスで作られた巨大シャンデリアは、ホテルのアイコンでもある。



外壁の色は、シックな"カハラブルー"と呼ばれている。

ザ・カハラ・ホテル&リゾート　リゾート内のラグーンに住むイルカと泳ぐプログラムも人気。１泊455ドル～。●5000 Kahala Ave., Honolulu☎808・739・8888、☎0053・113・1280（日本から直通）。http://jp.kahalaresort.com/

MAP Ⓒ 6-a

Since 1964　●オアフ島

The Kahala Hotel & Resort

高級住宅街の最高級ホテル。

オアフ島で最も有名な高級住宅地、カハラ。その地にある唯一のリゾートホテルがここだ。こちらも、モダンデザインにトロピカルな雰囲気を加えた"カハラシック"をテーマに、今年、大改装を終えたばかり。部屋は、アイボリーとカフェオレブラウンを基調とした中に、オウム貝をあしらったアートを飾るなど、しゃれた演出がニクイ。もちろんベッドやリネン、アメニティーは最高級。ワイキキの喧噪を離れ、特別な時間を過ごしたい人にはうってつけだろう。唯一変わらないのは、創業当時からロビーに陣取る巨大シャンデリア。その輝きが、再来を誓わせる。



１泊2,200ドルのスイートルーム。落ち着いて品のあるインテリアが極上の時間を約束してくれる。

Omiyage 19



100%コナコーヒー・オーガニック（マウンテンサンダー）

ハワイのお土産といえばコナコーヒー。これはコクも香りも強く、かつすっきりとした味わいで人気。スーパーで入手可。１ポンド30ドル前後。

蝴蝶网



ベッドルームは３つあり。気の置けない友人たちと宿泊するのに最適。

At Home in Hawaii

B&Bやバケーションレンタルでも歴史的名建築がありました。

ホテルだけでなく、古き良き建築を大切に守りつつ、宿泊可能にしている施設が、ハワイには多くあるのです。

Since 1939 ●オアフ島

Hale Sweet Hale

ビーチのそばの和みの宿。

コンドミニアムや家を借りて、住むように滞在できるシステムがバケーションレンタル。「アメリカで一番美しいビーチ」と称されるラニカイビーチのすぐそばにあるここも、家ごとレンタルできるおすすめの宿だ。丸みを帯びた屋根や、玄関前に階段があるこの建築は〝ラニカイビーチスタイル〟と呼ぶそうで、近所を歩いていると頻繁に目にする。プランテーションハウスから派生した様式だ。１９３９年に建てられたこの家を現オーナーの祖母が購入したのが43年。以来、改築もせず大切に守ってきた。そんな歴史を感じつつ、長期滞在するにはうってつけの一軒。

ハレ・スイート・ハレ　宿泊は最低５泊から。ハイシーズン以外は１泊300ドルで６名まで宿泊可能。●問合せはAloha Beachfront Rentals☎808・306・7621。http://www.alohabeachfrontrentals.com/



「ハレ」とはハワイ語で「ホーム」という意味。つまり宿名は「ホーム・スイート・ホーム」。しゃれたネーミング。広い庭でバーベキューなどするのも楽しい。キッチンも広く、使いやすい。

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com



モチアイス（バビーズ）　MAP Ⓒ6-b
オアフ島。やわらかいお餅の中にアイスクリーム。すべて自然素材のフレーバーは常時20種ほど。１個１ドル。●1010 University Ave., Honolulu☎808・949・8984。

蝴蝶网

Since 1899 ●ハワイ島

Shipman House Bed & Breakfast Inn

優雅なビクトリア様式の邸宅。

シップマンハウス ベッド&ブレックファスト イン ヒロ市街から車で5分という好ロケーションが魅力。1泊209ドル〜。●131 Kaiulani St. Hilo, Hawaii☎808・934・8002。全5室。http://www.hilo-hawaii.com/

MAP Ⓐ2



白亜の城のような外観。ハワイの屋敷らしくラナイがかなり広い。



2階の客室「Auntie Carrieの部屋」。ベッドはハワイの銘木、コアウッド製。

ハワイでは珍しい、ビクトリアン様式のB&B。1899年、実業家によって建造された邸宅を、1901年、ヒロの名士であるシップマン氏が購入。現オーナーのバーバラさんはシップマン氏のひ孫にあたり、97年にB&Bとして開業した。代々大切に受け継がれてきたため保存状態もよく、アメリカの歴史的建造物に指定されている。特に、当時そのままの家具や調度品で飾られた居間は圧巻。オールドコアのダイニングテーブルやリリウオカラニ女王が弾いたスタインウェイのピアノも並ぶ。朝食は、庭で実った新鮮なフルーツなどをラナイ（ベランダ）で。

Since 1924 ●マウイ島

Hale Ho'okipa Inn Makawao

歴史的建造物で特別なステイを。

ハレ・ホオキパ・イン・マカワオ 朝食にはローカルなパンやフルーツ、ホームメイドのジャムなどが並ぶ。1泊125ドル〜。●32 Pakani Place, Makawao, Maui☎808・572・6698。http://maui-bed-and-breakfast.com/

MAP Ⓑ2

こちらのB&Bも、ヒストリックレジデンスといって、州と国から歴史的建築物と指定されている貴重な建物だ。様式は20世紀初頭のハワイアンバナキュラー・スタイル。ドアを正面として、柱の位置や部屋の配置など左右対称に作られているのが特徴。現オーナーがここを購入したのが14年前。そのときはゴミの山同然だったが、原型を極力残したままこつこつと修復。1996年にB&Bとして開業した。以後、ここの建築的価値が知られるようになり、建物に興味のある人たちも訪れるようになった。ハワイの歴史と文化に触れられる、ユニークな宿です。



ドアノブやバスタブなど当時のまま残されている部分も多い。

慧美网 vimee.net



ゲストがいつでも利用できるリビングルーム。家具はプランテーションスタイルのものでまとめた。

Omiyage 20



『WHO IS BARACK OBAMA? OBAMALAND』（Ron Jacobs著）
オバマ大統領本は数あれど、ハワイを切り口にした本はこれが決定版だろう。オバマゆかりのハワイをガイドするというコンセプトで出身学校などをフィーチャー。

①



②









花や葉をただつなげているようだが、編んだり、軸に巻きつけたりと、レイにはさまざまな作り方がある。意外と力がいる作業だ。

③ ④ ⑤

Lei

【レイ】

思いを伝えるために作るもの。

空港でレイを首にかけてもらっている団体旅行の人たちは、ちょっぴり恥ずかしそうだけど
とってもうれしそうです。レイは、アロハの気持ちがいっぱいに詰まったハワイの美しき伝統です。

photo_Kaz Tanabe

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com

蝴蝶网



① 帽子に付けるハットレイは、ハニーさんが最も得意とするもの。ポーズというアジサイを使って。この薄いブルーはあまりない色。

② フラのときなどに手首や足首に着ける、クペエというレイ。黄色の花はオハイマリイ。葉はシダの一種でハワイの古来種パラパライ。

③ ティーリーフで作ったプオロライ（ラッピングの意味）。これにレイを入れてプレゼントしたり、食べ物やお供え物を入れたりする。

④ 最もオーソドックスなタイプのレイ。黄色と赤はオアフ島の花イリマで、昔は王族のみが身に着けた。白はチューブローズ。

⑤ ハワイ各島にはそれぞれの島を代表するレイがある。エアプラントの一種であるこのヒナヒナのレイは、カホオラヴェ島のレイ。

⑥ プリンセス・カイウラニが愛した花として知られるピカケ（ジャスミン）。香りがよく、結婚式の花嫁のレイによく使われる。

⑦ プルメリアのレイは歓迎の気持ちを込めて贈られることが多い。上のレイはp.48でも紹介したニイハウ島を代表するシェルレイ。

⑧ マイレはキョウチクトウの一種。フラを踊るときや結婚式で花婿のレイに使われるなど、男性が身に着けることが多い高貴で聖なる葉。

中央がレイメーカーのハニー・レイナニさん。レイの作り方はひいおばあさんから教わった。最近はレイを作れる人がだんだん少なくなってきたため、ネイチャーセンターなどで教えることも。右は甥のドゥリュー・パレナ・カンジロウ・ウエノさん。左は姪のデバン・プアラニ・アケミ・ウエノさん。

一般的に、5月1日はメイデー（労働者の日）として知られているが、ここハワイではレイデー。ハワイの伝統文化をたたえる日として1928年に制定された。たくさんのレイで街が彩られる中、ワイキキでは大規模なコンテストが行われる。そこでの優勝経験もあるレイメーカーが、上の写真中央のハニー・レイナニさんだ。

空港やチャイナタウンなどのスタンドで売られてはいるけれど、基本的にレイは買うものではなく作るもの。ハニーさんも本職はウエディングシンガーで、レイはお祝い事などがある特別なとき、誰かにあげるために作る。

「プレゼントする相手のことを考えながら、気持ちを込めて作ります。レイは私にとって、とてもスピリチュアルなものよ」

ハワイには魂とか霊力、信念などという意味で使われる〝マナ〟という言葉がある。

「ギフトとして贈っても、花や葉を使ったレイは1日しかもちません。けれど心と体で覚えている限り、いつまでもなくならない。そこにはマナが宿っているから」

レイ作りは花や葉を摘みに行くことから始まる。レイメーカーの誰もが森や山の中に自分だけの秘密の場所を持っているという。ハニーさんもこの日の早朝、マイレ（写真の8番の葉）という植物が生えている秘密の場所に出かけた。

「マイレは腰くらいの高さの、とても聖なる植物。神聖なマイレのレイは古典のフラ（カヒコ）を踊るときにも使われます。幹から葉の付いた小枝をはぎ取るときには、自然の神様に対して、その行為を許してもらい、感謝をしながらレイに仕上げます。ありがとうという思いが詰まったレイなの」

ところでレイとハワイの関係はいつからこんなに密接になったのだろうか。500年から700年ごろ、太平洋を渡ってやってきたポリネシア人がハワイに持ち込んだ、という説があるが、はっきりとはわからない。しかし古代のハワイ人は動物の骨や歯、貝、植物などでレイを作り、自然を通じて〝マナ〟を体の中に呼び込もうとしたという。また魔よけの意味で身に着けることもあったらしい。

時は流れレイは〝アロハ〟の象徴となった。愛、誇り、歓迎、感謝、こんにちは、さようなら……最もポピュラーでたくさんの意味が込められている言葉。照れくさくて口に出せない、そんな気持ちを伝える術を持つハワイの人たちがちょっぴりうらやましく思えた。



クペエのレイを腕に着けて踊ると、フラの動きがより美しく際立つ。

vimee.net

photo_Hiromi Asai, Shin Suzuki
illustration_Hajime Kochi



憧れのハワイ不動産、入門編!!

夢のハワイの別荘生活。円高の今なら手が届く?

2008年の世界同時不況時にアメリカは、ドルも不動産も下落した。
ハワイの不動産は買えるようになったか? 調査へ出かけてみると……。

ハワイの物件を買うための Q&A

Q

ハワイに別荘を購入するためにまずしなければならないことは?

まず、どの島に住んでみたいのかを決めましょう。そして、購入したらずっと住む予定はあるのか、ハワイで車を運転するのかなど、自分のライフスタイルから条件を絞り込みましょう。それから日本でwebから不動産の情報を集めたり、現地の不動産屋さんと連絡を取ります。

Q

円高だし、サブプライムローンの影響で、ハワイの不動産も買い時ですか?

円高は日本人にとっては一つのチャンスだと思います。加えて、サブプライムの影響で価格も多少下がっています。ですが、ハワイに住みたいと思っている人は世界中にいることがポイントです。競争率は高い。ですからアメリカ本土よりも価格は下がっていません。

Q

webで目ぼしい物件を見つけましたが、一度下見をした方がいいですか?

日本でwebを見てそのまま、買い注文を出してしまったものの、条件の見落としがあったなんてことも。気になる物件があったら、ハワイに出かけて、なおかつ朝、昼、夜と時間を変えて場所を見に行くようおすすめします。治安や近所の様子もわかりますので。

Q

アメリカの銀行でのローンは受けられますか?

受けられないことはありません。アメリカは今、空前の低金利。選択肢として考えておくのも手です。しかし、アメリカ政府が低金利政策をとったといっても5%前後。日本の住宅ローンの金利は現在2%未満ですから、日本人からすると「高い」という印象は否めません。アメリカでローンを組む場合は、どんなローンが組めるのかを調べましょう。アメリカの銀行で組む場合、物件が決まる前に、借り入れ準備をしておくと、すぐにアクションが起こせます。日本の銀行とのローンは、一般的に住宅ローンの対象に海外の物件が入っていないことが多いようです。

Q

諸経費はどれくらいかかりますか?

住宅の購入代金に、不動産会社への手数料(6%ほど)は含まれるので、登記までの処理を行ってくれる第三者機関のエスクローへの手数料。加えて、物件を買うまでのハワイへの渡航費も。売買が成立したら、固定資産税、シロアリ駆除費、管理費(コンドミニアムの場合)、ガス、水道、電気代(戸建て)などが必要です。

Q

契約までのプロセスを教えてください。契約成立までにかかる期間はどれくらいですか?

「これだ!」と思える物件に手付けを打ってから登記までの期間ですが、だいたい1か月前後のことが多いですね。エスクロー会社の処理は、それほど手間取らないとは言われていますが、物件により時間はさまざまです。

買うまでのプロセス

日本でwebから下見。
いくつかの物件をピックアップ。

↓

銀行に融資の申し込みを申請。

↓

ハワイで実際に物件を見学。

↓

不動産屋さんに物件の購入を依頼。

↓

不動産屋さんを通じてオファーを出す。

↓

エスクロー会社に手続きを依頼。
(登記簿調査などを行ったり、権利書を揃えてもらうなど事務的な手続きがエスクローを通して行われる)

↓

登記簿に登記。売買成立。

Q

ハワイで不動産を買う場合、日本人にとってどの島、どの地域が便利でしょうか?

日本人の人気はオアフ島です。静かで眺めもよいダイヤモンドヘッド、カハラが高級住宅街、次にアイナ・ハイナ、ハワイ・カイ、カイルア、ラニカイといった海が見える地区が人気です。道が1本で移動が不便な地もありますので、必ず現地に足を運んで物件を見てみましょう。



オアフの日本人が買いやすい地域(高級住宅地含む)。
カネオヘは、一本道でちょっと不便だが安い…。

教えてくださったのは、このお二人です。



齋藤大吉 オアフの不動産会社〈East Oahu Realty〉で売買を担当。日本人の顧客では、サーファーも多く担当している。一戸建てからコンドミニアムまで、ラグジュアリーな物件が得意。5hawaiihome.com



森屋ありこ 物件を見るのが大好きで、オアフで不動産を営むように。どんなリクエストでも対応は迅速かつ正確。日本からリクエストを送れば、メールで候補を送ってもらえる。ariko@epi1988.com



予算は5,000万円で海の見える別荘が欲しい。

せっかく買うなら、転売も有利な「海の見える」物件がいい。
希望の予算は5,000万円台!! 不動産探しの旅は始まった。







マライアのPVにも使われた夢の豪邸。

オアフ島／ハワイ・カイ

敷地約1,850㎡。1960年代に開発された超高級住宅地ポートロックにに2001年に建てられた。海が目の前、日当たりもいい、風も通り抜ける、と３拍子揃った住宅。庭から海まで歩いていける。海側には広々としたラナイやプールもあり、まるで超高級リゾートのよう。現在は、ローカル・モーションの創始者であるロブ・バーン氏が所有している。問合せは右ページの齋藤氏へ。

「日本だって不動産の値段が下がったんだからさ、きっとハワイも安くなってるんじゃない」という何の根拠もない編集長の一言で、ハワイの取材班は、不動産探しの使命を帯びることになった。

ハワイといったら海！ のイメージしかない取材班は、「ワイキキとかダイヤモンドヘッドとかあノースショアとかいいんじゃない」とwebで下調べしつつ、「もちろん一軒家。うーん、「5000万円ぐらいでいいとこあるわよ」と夢を抱く。コーディネーターさんに知り合いの不動産屋さんを紹介していただき、半分「買えた（だって円高だから）」気分で、いきなりハワイへ！

ハワイ州公認セールスパーソンの齋藤大吉さんに条件を伝えたところ、非常に困った顔をされた。「海の目の前で50万ドル（約4500万円）で買えたのは1985年ぐらいまでですね。日本のバブル時にハワイの不動産価格が高騰し、その後、1995年〜97年ごろに底値を迎えて、以来、価格が上がってもまた買い手が増えている状況です。ですが、円高、サブプライムの多少の影響で、今は買い時と言えます」

とにかく、基準を知ることが大事。「上のランク」からとハワイ・カイのポートロックという超高級住宅地の高級なお宅へ。開け放たれた窓の向こうはもちろん海！ 眼下に広がる海に夕日が沈んでい

蝴蝶网



一戸建てといってもこんなに選択肢が。

高級住宅街にはオーラがある。けど高い。なのでどんどん条件を落として、
手の届かない物件から、身の丈サイズまで探してみることに。





モダンハワイアン・スタイルの家。

オアフ島／ダイヤモンドヘッド

敷地924㎡。2005年竣工。オアフで一番高級な住宅地ダイヤモンドヘッドにある。モダンデザインとしてはトップレベル。建築としての価値も高い。庭の巨大なバニヤンツリーも不動産の価値に含まれる。窓をスライドさせて全開にするとオープンエアに。２階のバスルームから海が見渡せて贅沢。問合せは齋藤氏。



絶景を有する広大な土地はいかが?

オアフ島／マウラナニサークル

敷地990㎡。ダイヤモンドヘッドの北に位置するカイムキという街の丘側の土地。ワイキキからダイヤモンドヘッドまで見渡せる絶景地。夕方の景色は最高。ワイキキから車で約15分と便利。３階建てまで可能。古木を残し、プールも作り…と夢は広がるが、水道やガスなどを引かなければならない可能性も。問合せは齋藤氏へ。



ノースショアで見つけた海近一軒家。

オアフ島／ノースショア

ノースショア取材中に見つけたハワイらしいプランテーションスタイルの家。平屋の一軒家でビーチから2、３軒目。ハッキリいって「住めるの?」と思わせるほどぼろい。住むには改装、もしくは建て直しが必要か。ぐんと不動産価値が下がったノースでもこの値段だというのが驚き。この物件は値段を聞いた後に売買が成立した。

く。聞けば、マライア・キャリーのPV撮影にも使われたとか。敷地約600坪。これはケタが違うでしょ、と「ちなみに?」と聞くと、「600万ドル（約5億4000万円）です」。オウ・ノー!!!

あの、つ、次行きましょう、とオアフ屈指の高級住宅街、ダイヤモンドヘッドへ。「住宅デザインで、もともとハワイにある雰囲気をモダンに解釈したモダンハワイアンというスタイルがあります。それを代表する一軒です」。窓を開け放てば外と一体化し、目の前はうみー。「で?」「800万ドル（約7億2000万円）です」。ヒーッ。「ハワイの不動産はエリアと立地で価値が決まりますから。人気のエリアで海の前で一軒家となると最低でも80万ドルは……」

翌日、取材班はノースショアにいたので、不動産看板を見つけるたびにチェック。そのうちの一軒が外から見えたが、うーん、ぼろぼろ。高くて3000万円ぐらいじゃない、なんて言ってたら住人発見。値段を聞いたら75万ドル（約7000万円）だって。ハハハ。エリアの価値現象? もはやエリアで選んでいる場合じゃない。

値段が下がってきたところで、もう一人の不動産屋さん、森屋ありこさんが「なかなか出ない地域で、海の前の部屋が売りに出ました」と連絡をくれた。

再びダイヤモンドヘッドへ。1959年竣工というから築50年。「そのくらいの年数はざら」とあ

蝴蝶网 hudie.com



海の物件、コンドミニアムが現実的？

戸建てはやっぱり高すぎる。しかもメンテナンスが大変だ。
現実的なのはコンドミニアムと気持ちを切り替えてみた。

42.5万ドル
＝約3,800万円



メゾネットで広々。バリ風内装がユニーク。

マウイ島／キヘイ

２ベッドルーム、約90㎡。ルアナ・カイというビルの３階。ショッピングモールやスーパーが近くにあり便利。メゾネットで、バスルームも２つあり広々。バリテイストなインテリアもなごめる。管理費は512.26ドルに修繕費152ドルがかかる。問合せはEquity Oneリアルエステートのフェリース・ミラーさん☎808-870-9041（日本語OK）。

33.9万ドル
＝約3,050万円



空港にも近い、便利な立地が魅力の物件。

マウイ島／マアラエヤ

１ベッドルーム、約52㎡。アイランド・サンドというビル。マアラエヤは島の中心で空港にも近く便利なエリア。ベランダから海を眺めるのも楽しめる。フレイド・トレインという有名なサーフスポットが目の前。管理費は電気代別で321ドル。マウイはオアフより不動産価格は高い傾向にある。問合せは左のフェリースさんへ。

52.5万ドル
＝約4,700万円



あこがれのワイキキに徒歩圏!!

オアフ島／ダイヤモンドヘッド

１ベッドルーム、445スクエアフィート＋ベランダ145スクエアフィート。ダイヤモンドヘッド・アンバサダーというビルの３階にあるコンドミニアム。1959年に建てられた。サーフボード置き場もある。最低１か月でバケーションレンタルとして貸し出すことも可能。管理費は水道代、ガス代、電気代込みで月537ドル。問合せは森屋さんへ。

約33万ドル
＝約3,000万円



ワイキキから一歩中へ入ると。

オアフ島／ワイキキ

１ベッドルーム、547スクエアフィート＋ベランダ135スクエアフィート。築29年。にぎやかなワイキキの大通りから中に入ったところにあるコンドミニアム。海へ行くにも買い物に行くにも便利。しかも、ダイヤモンドヘッドが見える眺めと好条件。しかーし、そんな物件は競争率も高い。すでにオファー成立。残念。近場に別物件も。☎808・352・0603。

海は見えないけど…カウアイ島のタウンハウスをカーサのライターが購入！

　18年前に初めてカウアイ島を訪れて以来、人の少なさと自然の豊かさに惹かれて通うこと40数回。ライターの高橋環さんはついに今年３月、念願の住まいを手に入れた。場所はカウアイ島の中心地リフエ。海は見えないが、ハウプという美しい山の麓。人が住んだ形跡のない築３年、２ベッドルーム、２バスルーム、３トイレのタウンハウスで値段は36万ドル（約3,500万円）。

「まずは信頼できる不動産屋探し。私はラッキーなことに、通っているカウアイ島のフラ教室の仲間に不動産屋さんがいたので、メールで予算と住みたいエリアを伝え、次回のカウアイ島滞在時に物件の下見をお願いしました」

　そして見ること７軒目で今の住まいに出会い、一目惚れ。滞在中に銀行と面談してローンを組み、以降の書類は銀行や不動産屋がメールで送ってくるpdfファイルをプリントアウトし、サインをしてまたpdfで送り返すというやりとり。契約から45日でローンも含めてすべての手続きが完了した。

「ローンの利率は６％と高く、42,000円の管理費、ローンの返済、光熱費や水道代、ケーブルテレビ代などを含めると月額210,000円ほどかかりますが、それでもハワイ暮らしはお金に代えられない幸福感があります！」



スーパーマーケットまで車で５分という便利な場所。LDKは吹き抜け、広いキッチンはカウンター付き。住人専用のプールもある。

りこさん。でもビーチが目の前でいい感じ。聞けばワイキキ付近のビーチフロントのコンドは16軒しかないので、とても貴重な物件とのこと。プールもあるが、階段を降りるとそのまま海へ「どぼーん」できる。価格は52万5000ドル（約4700万円）。ここで一気に現実路線に突入の取材班、さらに安い物件はと欲が出てきた。

「海の目の前！　とは行きませんが、ワイキキの近くで30万ドルの物件もありますよ」と森屋さん。

　案内されたのは、ベッドルームから正面が有名ホテル、その向こうに海が見える、目覚めたらハワイの海が目の前！　も夢ではない。場所はハワイの青山、ワイキキに徒歩圏内である。

「海という条件でも、見えればいいくらいに思えば、戸建てで50万ドルも不可能ではありません。競争は激しいですが」

　かくいう上記のワイキキの物件も、見学の希望を伝えた時点で、買いのオファーが入った。タイミング・イズ・エブリシング。

　一戸建てでもカネオへ付近なら海近で値段は下がるとのこと。

「ただし、道が一本なので、渋滞などの不便さは否めません」

　ノースもカネオへも太平洋。真っ青なハワイの海には変わりはない。粘り強く夢を追いかけることの大切さを身をもって知った不動産への旅だった。

　不動産屋さんいわく、なんてったって「いま、買い時」ですから。

慧美网 vimeee
蝴蝶网

　ここで紹介した物件は、実際に販売されています。雑誌発売時に、すでに契約が成立していることもあります。

Music CD

SELECTED MUSICIAN LISTS



1 Ilona Irvine

イロナ・アーヴァイン　ハワイの歌姫的存在。1998年に「Princess Ilona」でデビュー。リズム＆ブルースからメロウなメロディーまで歌いこなす彼女の美しい声に魅了されるファンは多い。



2 Rebel Souljahz

レベル・ソルジャーズ　高校の音楽仲間が集まって結成したグループ。数々のヒット曲を生み出し、2008年には『ビルボード・マガジン』でベストセラー・レゲエ・アーティストのトップ10に選ばれた。



3 Nesian N.I.N.E.

ニジアン・ナイン　2008年[illegible]活動開始。リードボーカル４人と楽器担[illegible]人、メンバ[illegible]９人全員がオアフ島[illegible]とい[illegible]ド。ハワイの大きなコンサートに[illegible]経験も豊富。心地よいR&Bサウンド。



4 Beach 5

ビーチ５　ホノルル生まれのクリスチャンとハワイ島カイルア生まれのサニが組んだコンビ。メロディアスで、甘いアコースティックサウンドに定評あり。この秋にグループ名Beach 5と同名のアルバムを発表。



5 Kupa'āina

クパアイナ　ハワイ語で「ハワイが大好き！」という名のグループ。ボブ・マーリーやアイス・キューブの影響を受けたという彼ら。スピリチュアルな詞とアイランドリズムがマッチ。http://www.kototamaproductions.com/



6 Napua Greig

ナプア・グレイグ　名門「カメハメハスクール」卒業という生粋のハワイアン。最新アルバム『Pihana』は、ハワイのグラミー賞である「ナ・ホク・ハノハノ・アワード」でベスト女性アーティスト賞受賞。



7 Cody Pueo Pata

コーディ・プエオ・パタ　Frank B. Shaner Falsetto Singing Contestで優勝以来、澄んだ歌声が注目され、その存在を知られる。2007年にセカンドアルバムを発表。フラのマスターであるクムフラで、将来が期待される。



FM 100　DJ　Shannon Scott

ハワイの人気DJ、シャノン・スコットさんは、ハワイのラジオ局FM 100で毎週月曜から金曜の10時から15時まで番組を担当。ハワイのトップアーティストたちによる、ハワイアンヒットを紹介している。ハワイのミュージシャンたちの信頼は厚い。現在、フラのマスター、クムフラである妻と美しい娘２人とハワイに在住。

ハワイ人気 FM局 DJ
シャノン・スコットさんがセレクト！
最新ハワイアンヒットをお届けします。

人気のラジオ局、FM 100のDJ、シャノン・スコットさんが、最新ハワイアンをセレクションしてくれました。

photo_Kaz Tanabe　coordination_Maya McCullough

Aloha！　今月号の付録に最新ハワイアンのCDを付けたい！　そんなお願いに、気軽に応じてくださったのが、ハワイで人気のFM局のトップDJシャノン・スコットさん。彼のプライベートiPodから、お気に入りのアーティストたちの、選りすぐりの名曲を集めてくれました。その名も「SHANNON SCOTT'S HOT HAWAIIAN HITS」。誰からも愛されるトラディショナル系ハワイアン、ハワイで大人気のレゲエ風ミュージック、メロウな曲たち……と、バラエティーに富んだCDが完成。

本誌を読みながら、すがすがしいハワイの風に吹かれた気分になること請け合いです。

Let's Play Music

蝴蝶网 .com
慧美网 vimee.net

MAP

●マップ

Attention!!

●マップには本特集で紹介したすべての施設を掲載。●施設名の後に続く数字は、本特集内でその施設が紹介されているページを表します。●マップは特に記載がない場合、すべて上が北です。



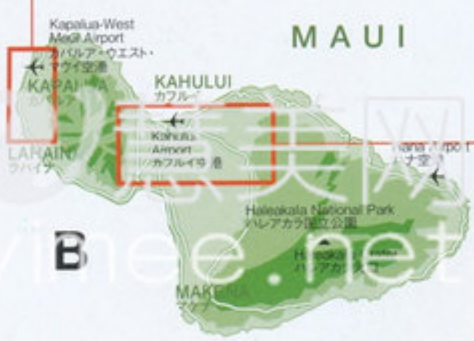


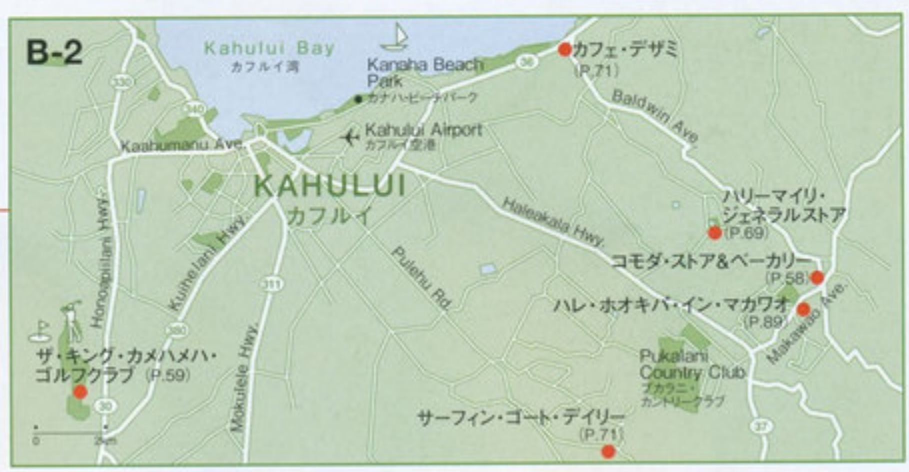












蝴蝶网
hudie.com



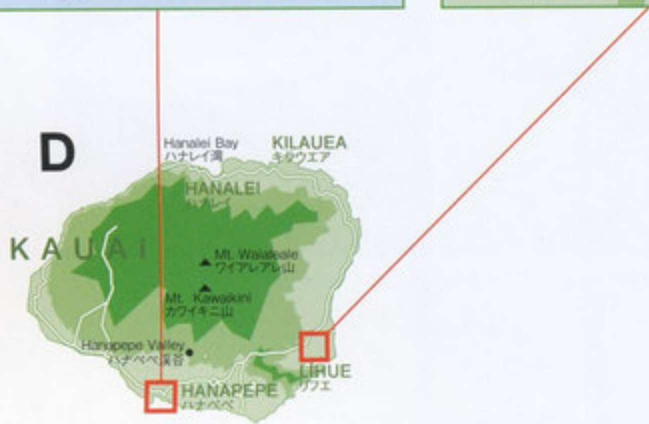
b
a

蝴蝶网 die.com

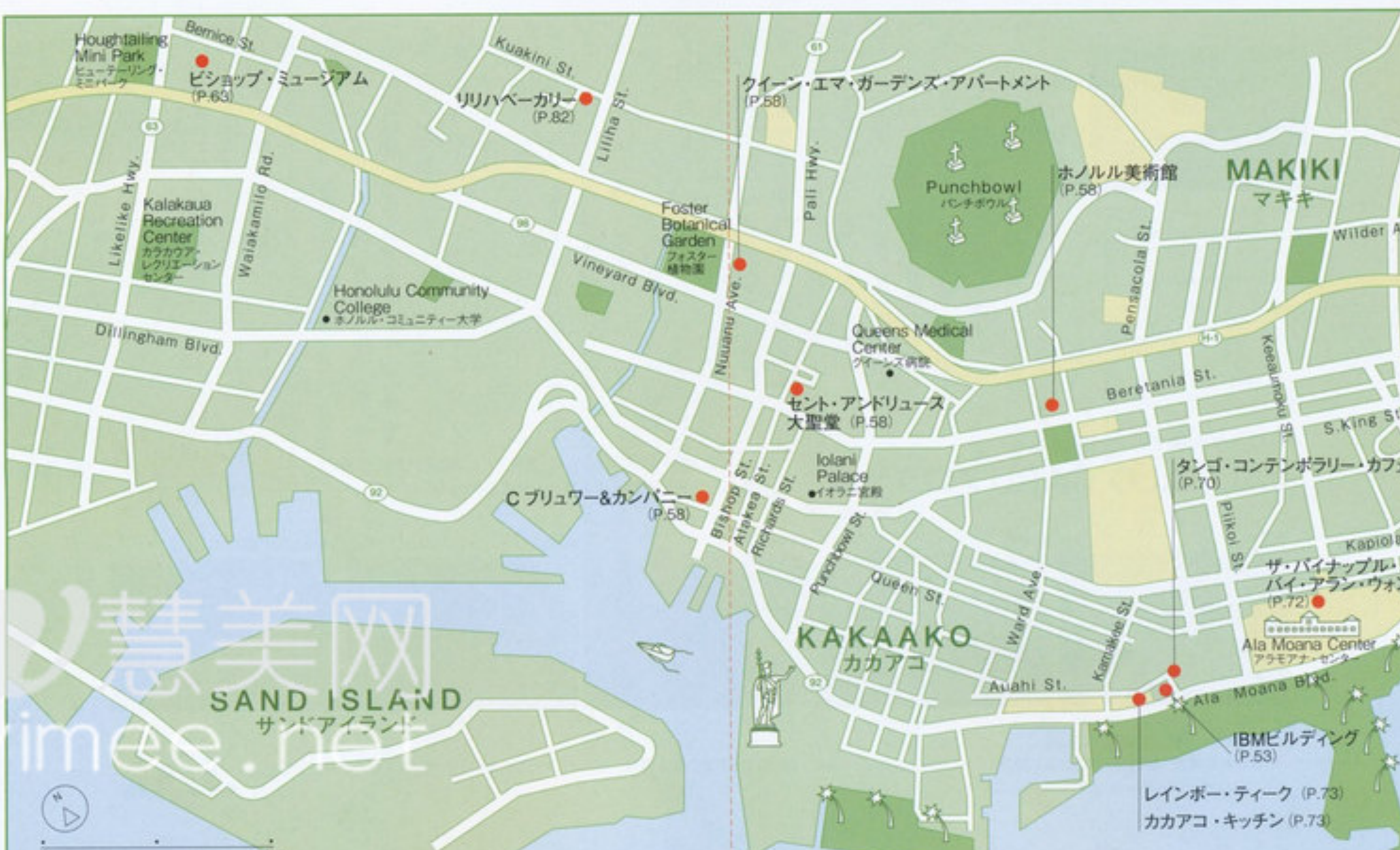




At Home in Hawaii







慧美网 vimee.net

d

c







1 広い窓が開放的なサクラウンジで、出発までリラックス。**2** サクララウンジ レセプションの多彩なメニューが楽しめるダイニング。**3** シンプルな雰囲気のレセプション。

JALエグゼクティブクラス “SEASONS”でハワイへ！

出発前からゆっくり過ごしたい。ハワイに行くなら、JALのエグゼクティブクラスがおすすめです。

夜に日本をたって、ハワイに朝到着するJALのハワイ線。エグゼクティブクラス〝SEASONS〟なら、機内はもちろん搭乗前からくつろぎの空間が用意されています。

専用のカウンターでチェックインを済ませたら、出発まではサクララウンジで。ラウンジ内のダイニングには和食、洋食などの多彩なメニューが用意されています。Soup Stock Tokyoのスープ、メゾンカイザーのパン、キルフェボンのクッキーも楽しめます。さらにラウンジには、シャワールーム、マッサージルームも完備され、マッサージは、スカルプ、ボディ、足ツボといったメニューから好きなものを選べます。

機内でもリラックスのためのさまざまな気配りが。シートはゆったり、日本発機内食は、洋食は「日本エスコフィエ協会」、和食は京料理「京都芽生会」とのコラボメニュー。機内エンターテインメントはゲーム、映画、音楽、落語までと幅広い。楽しんでいるうちに、そろそろ到着の時間です。



旅立ち前も空の上でも、気分よく過ごせるあれこれが充実のJALのエグゼクティブクラス “SEASONS”。http://www.jal.co.jp

ハワイがお得でもっと楽しくなる！ JALOALO CARDプログラム

ハワイ（オアフ島）のプログラム加盟店で、JALOALOカードを提示すると、さまざまな特典が受けられるお得なカードです。



hotel



golf



restaurant



shop



transportation



・対象期間　2011年8月31日まで
・対象のお客様　期間中にオアフ島に滞在される、日本からハワイへJAL・JALウェイズ便の個人運賃、ならびにマイル利用による特典航空券ご利用のお客様。
詳しくはhttp://www.jal.co.jp/hawaii/jaloalo/

JAL

蝴蝶网 hudie.com

photo_Tadayuki Minamoto text_Mari Matsu

千宗屋

茶味空間。

Charming Room 25

「茶人の刀」

茶杓は茶人自らが削るものだってこと、知ってました？
単なる茶匙じゃない、わずか17㎝〜18㎝ほどの竹の一片に、
削った人の人格があぶり出されるようなのです。



利休ファミリー4世代の手による茶杓。右から／〈利休作 宗旦筒（＝茶杓を入れる筒に書かれた文字は宗旦によるという意）〉〈道安作 文叔筒〉〈少庵作 一翁筒〉〈宗旦作 共筒（＝茶杓と筒が同じ作者）銘「即似」〉〈一翁作 共筒 銘「杉宝」〉。道安の茶杓以外はみな白竹に拭き漆。

耳かきと間違えてはいけません。ここに並んだ5本の茶杓、右から利休、道安（利休の長男）、少庵（利休の後妻の連れ子、千家2代）、宗旦（利休の孫）、一翁（利休の曾孫）の手によって削られたものです。側面は、まるで人間が整列しているようです。

茶碗には、茶人自ら手びねりで作る例がありますが、それは茶碗というジャンルの一つの特例であって、大方は専門の職人が作ります。竹花入は茶人自ら竹を切って仕立てますが、それも花入というカテゴリーの一部にしかすぎません。しかし茶杓だけは、下削りの職人がいるとはいえ、必ず茶人自らが削るものなのです。それゆえ〝茶杓は人なり〟とか〝茶人の刀〟と言われたりもします。

茶杓は一見すると形も大きさもほとんど同じ。しかし、単純な形だからこそ微妙な差異に作者の個性が現れると言います。〝剛の茶〟と言われた道安の茶杓が骨太で肉厚な削りなのに対し、〝柔の茶〟の少庵の茶杓は極めて繊細。宗旦は通常、侘びを極めた作行きが多いものの、この茶杓に関しては利休の写しに徹して「即似」という銘をつけています。一翁は素直な性格を写したような静かな茶杓。

見た目に変化が少ないがゆえに銘が際立つのも茶杓の特徴です。銘は作者である茶人の人格や、削られたときの状況などを彷彿とさせるもの。つまり茶杓の存在そのものが茶人本人であり、語る言葉。そう考えると、和歌のあり方にも似ているように感じます。誰がどんな状況で、どんな言葉を用いて詠んだかによって、異なる感慨が生まれる。茶杓も作者や銘があってこそ立ち上がる印象があるのです。



節の位置、樋の彫り方、櫂先（先端）や裏の削りに違いが。

せんそうおく　1975年生まれ。武者小路千家次期家元。「昨年、文化交流使としてNYへ発つ際、父である家元から贈られた茶杓の銘は「翔洋」。海を渡って各国各地を飛び回り、茶の普及に勤しめとのメッセージが込められています」

慧美 ... mee.net 蝴蝶网




左／シックで落ち着きある配色でまとまったマスター・ベッドルーム。右／大きな窓からたっぷりの自然光が入るリビングルーム。キッチンも対面型でカウンター付き。お皿、コーヒーメーカーなどの備品も揃う。すぐにハワイの生活がスタートできます。

蝴蝶网 hudie.com

ハワイに「帰る場所」を持ちませんか？

セカンドハウスを持つほど長期に滞在できないけれど、通うなら、ヒルトン・グランド・バケーション・クラブの快適、安心なタイムシェア。

ヒルトンがワイキキにタイムシェアスタイルのコンドミニアム〈グランド・ワイキキアン〉をオープンしました。コンドミニアム自体を購入するより少額で、到着・出発時にくつろげるラウンジ、プールなどの設備はもちろん、コンシェルジュ、ハウスキーピングがあるホテルのようなサービスが得られます。

部屋のタイプは1LDKから。1年を52週に分けて1週間（1口）単位で所有。ほかにかかる費用は年間の管理費のみで、暮らすようにハワイに滞在できます。例えば家族で、毎年決まった休みに合わせて滞在したい場合、2口持っていると、まずは1週間使って、残りは別の月に再びハワイを訪れてもいいし、世界8,300か所の提携リゾート交換をすることもできます。さらにクラブポイント制度で、ヒルトン系列のホテルを利用することもできるのです。ヒルトンのタイムシェアなら、自分のスタイルに合ったバカンスが過ごせます。



グランド・ワイキキアン
アラモアナ・ショッピングセンターから徒歩圏の、ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ・ビーチリゾート＆スパ内に建つ38階、331戸のタイムシェア専用のタワー。プールも完備されている。

HILTON GRAND VACATIONS CLUB

オアフ島のワイキキ、ハワイ島のコハラコーストのほかに、NY、ラスベガス、フロリダにもタイムシェアリゾートを展開。ホテルのサービスが受けられる。●問合せ・資料請求／0120-805-817。http://www.hgvc.co.jp




慧美网 vimee.net

左／朝7時から夜10時30分まで開くコンビニエンスストア、〈アクセント〉。身の回りの生活用品から、卵、パン、野菜、和風のお弁当、ギフトまで売られている。右／8階の到着・出発ラウンジ。スナック、飲み物、シャワールームが完備されて快適だ。



29

デザイン狩人(かりうど)

長山智美

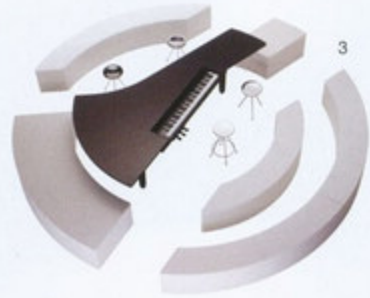
ツール系アノニマス系デザインが暮らしを豊かにしてくださります。



1



2



3



4



5



6

ながやまともみ　インテリアスタイリスト。全自動ネコトイレを導入したならばウチでもネコちゃん飼えるかな？　けどモノグサのあまり電動お風呂ブラシも欲しいワタクシにお世話はやっぱし無理？

獲物 1

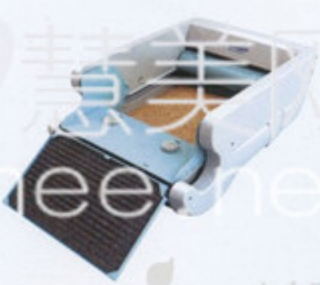
決定！ワタクシ的「勝手にGマークアワード」。

1 バッテリー式ミニ耕耘機《QT10e》68,250円（ヤンマー 関連商品事業本部 営業部☎06・6376・6330）。**2** プロフェッショナル医療機器 METRO社ライフライン救命救急カート344,400円（エレクター☎03・5766・8190）。**3** 電子ピアノ《key between people》プロトタイプ（ヤマハ広報部☎03・5488・6601）。**4** 充電式バスウォッシャー《BH-BB01》10,500円（パナソニックお客様ご相談センター📞0120・878・365）。**5** デジタルプロジェクター《ライカプラドビッド D-1200》1,680,000円（ライカカメラジャパン☎03・5221・9501）。**6** スタッキングできるヘルメット《KAKUMET》各2,625円（イエロー☎03・6425・7720）。

先ごろ今年の「Gマークアワード」が決定したよですけど、ワタクシ、2次審査エキシビションにてノミネート商品をくまなくチェックしてましたので、「どーしてアレは選ばれなかったの？」てなモノもまだイロイロございます。ですんで今回はワタクシのそんなルサンチマン的思いから「勝手にアワード」プロダクトを捕獲。受賞作をご紹介。まずはその1、ミニ耕耘機はおウチでトレンディーなお手軽農業が楽しめる農機。2は『ER』な医療カート。クールなオフィス収納などにも◎。3はテーブルもピアノも欲しかった方に嬉しい2 in 1。演奏を至近で聞きつつゴハンもいただけます。4は今回ワタクシがいちばん欲しかったモノ。要は巨大な電動歯ブラシ？　5はさすがライカ。プロジェクターもイカしてます。そして6のメットは狩人新編集担当の激賛によりエントリー。ガンダム系カクカク感がたまらぬとか。と、こうして見ますと公式戦で敗れはしたものの、ルサンチマンセレクトもキラリ光る逸品揃い。来年はワタクシもGマーク審査員になれるかも？

獲物 2

ニャンコトイレ



このナゾなビジュアルの装置は何とネコちゃんの全自動トイレ、《ラビー》。1996年のメーカー創立以来、アメリカではすでに300万(匹)の（ネコ）ユーザーを獲得した大ベストセラー商品でございます。ネコちゃんがコトを済ませてボックスから離れると10分後にセンサーが作動、排泄物を自動でコンテナへ収納するので、1週間〜2週間に一度、コンテナごと廃棄するだけでお掃除もOKと手間いらず。清潔トイレにネコちゃんもまっしぐら。29,400円。コンテナ3,990円別売り（大石アンドアソシエイツ☎03・5333・4447）。



獲物 3

火気厳禁ケース

「ガソリンタンクって、よく見るとデザイン、イカしてるし〜、頑丈だし〜、そういや形もスーツケースに似てるし〜、イイんじゃない〜」てなライトなノリで作ってしまったとしか思えない、ガソリンタンク形スーツケース《GasCase》。中身を保護するという点では確かにきわめて堅牢ではございましょうけど、空港のセキュリティーカウンターにあっては、間違いなく要注意扱いかと。こちらをお持ちの際はお早めに空港にお出かけになるコトをおすすめします。予価18,900円（ディテール・インコーポレーション☎03・5724・7012）。

慧美网 vimee.net
蝴蝶网

蝴蝶网
hudie.com



慧美网
vimee.net

PRADA

コートの前身ごろにファーをあしらったり、全身をスタッズで飾ったりと、クラシカルなラインにプラダらしい遊びが施されたメンズの秋冬。レディースでは、Aラインのワンピースなど、丸いシルエットとボリューム感が象徴的なスタイルとして登場した。メンズ（すべて予価）／コート202,650円、ニット参考商品、パンツ68,250円、シューズ84,000円。レディース（すべて予価）／ドレス275,100円、シューズ84,000円（以上プラダ／プラダ ジャパンカスタマーリレーションズ☎0120・559・914）。



no.74

MIRACLE CLOSET

fashion director_Tomoki Sukezane

photo_Masaya Takagi hair_HIRO (image) make-up_Yoboon (coccina)
model_Axel Miraton, Sonia Trzewikowska (donna) editor_Akane Maekawa

三浦の美しい景色を望む、海辺のウィークリー貸別荘〈Nowhere but Sajima〉。
海を切り取ったような個性的な窓辺に、プラダの独創的なデザインが映えます。

蝴蝶网 hudie.com
慧美网 vimee.net



メンズ（すべて予価）／コート687,750円、シャツ168,000円、パンツ72,450円、シューズ131,250円。レディース（すべて予価）／ドレス1,278,900円、ニット69,300円、シューズ73,500円（以上プラダ／プラダ ジャパンカスタマーリレーションズ☎0120・559・914）。

v慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com



Nowhere but Sajima

建築家・吉村順三のデザインによるウィークリー別荘。三浦半島の海辺に建つ一軒家は、各部屋それぞれに異なる大きな窓枠や開口部を持ち、室内にいながら広い海を感じることができる。刻々と変化する海の景色を眼下に、心地よい波の音を聞きながら、ゆったりと1週間過ごしてみてはいかが？●神奈川県横須賀市佐島3−10−8。問合せ／Nowhere resort ☎03・5785・2320。営業：10時〜18時（土・日・祝休）。http://www.nowhereresort.com

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com



2009.10.30-11.3

Design Week in Tokyo 2009

photo_Nagahide Takano
editor_Akio Mitomi,
Rie Nishikawa

秋のデザインイベント、今年はどうだったの？

超速報!!

2009年10月30日から11月3日までの期間、イベント会場での展示から、ショップの新作発表、この時期に開催された展覧会まで、東京のあちこちでデザインに関するイベントが行われる、恒例の東京デザインウィーク。面白かったのは？ 来日デザイナーは？ 今年の話題を、いち早く、レポートします。

ザインタイド』の会場風景。
っ白なふわっふわの雲がブース
包みます。昨年に続き、会場構
を担当したのは建築家の谷尻誠。

蝴蝶网
hudie.com
慧美网
vimee.net

蝴蝶网

2009.10.30-11.3
Design Wee
in Tokyo
2009

photo_Nagahide Takano
Shin-ichi Yokoyama
text_Masato Kawai

1. デザイン祭りの主役は、六本木エリアでした。

『タイド』と『タッチ』の2イベントを有する、最大拠点。
街全体から収穫した、採れたての最新デザインをご報告！



ミッドタウン内のタイド会場の入口。

21_21 DESIGN SIGHT

写真で読み解く、深澤直人。

『THE OUTLINE 見えてない輪郭』展を開催の、21_21 DESIGN SIGHT。プロダクトデザイナー、深澤直人がデザインした118点の製品と、写真家の藤井保が撮影した65点の写真を展示。写真家の視点で切り取る、新しい深澤デザインの魅力に多くの来場者が目を奪われました。2010年1月31日までなので、まだの人はチェックを！



B&B Italiaの椅子の写真を眺める深澤直人。

DESIGNTIDE TOKYO

雲間から最先端をのぞく、人気イベントの今年！

会場はまるで雲の中。クッションの中材などに使う、ふわふわな綿で空間構成を披露したタイド。今年も国内外のデザイナーやメーカーが最新の提案を行いました。目立ったのは、オフィスやデスク回りの文具や、手軽に部屋の印象を変えられる雑貨の出品。韓国の若手デザイナーを集めた展示やベルリンのDMY、マーケット初参加となったオフィス用品のアスクルなどが、それを象徴していました。





左／布団2,000枚分の合成繊維はインビスタ社のもの。右／初の実店舗を限定で作ったアスクル。製品をデザインしたストックホルム・デザイン・ラボも来日。

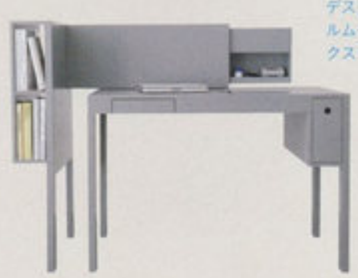
DESIGN TOUCH

ゆるやかタッチのデザイン提案。

デザイン集団、IDEOの展覧会やデザインコンペなど、複数のイベントを開催したタッチ。好評を得たのが、屋外スペースでの展示。稲田みかげ石を使った、グラフィックデザイナーによるオブジェの出品や、水流の中に展示した、茨城県の八郷瓦との初コラボなど、散歩しながら楽しめました。



構造家、大野博史による巨大椅子。





左／ベルリンのDMYより、机と棚が一体のデスク。右／X線フィルムを見るライトボックスを応用の照明。



森本千絵らが参加。稲田ストーンの展示。

東京中のショップやギャラリー、特設会場などを舞台に、毎年新しいデザインが披露される、デザインウィーク期間。東京ミッドタウンでは昨年に引き続き、デザインタイドとデザインタッチの2大イベントが開催されました。ファンタスティックな雲モチーフの空間構成が印象的だったタイドは、実用的な文具や雑貨の提案に秀作が集中。タッチは館内ショップや屋外スペースを含め、ミッドタウン全体で展示を展開。ワークショップやトークショーも企画し、複合的なイベント演出で来場者を楽しませました。さらには、21_21 DESIGN SIGHTでも、深澤直人と写真家の藤井保による展覧会を開催するなど、必見ポイント多数の充実ぶり。日本が誇るデザイン都市の中心として、ミッドタウンを囲む六本木の街全体が、最も活気づいたデザイン週間となりました。

vimee.net

蝴蝶网 huc .co





2009.10.30-11.3

Design Week in Tokyo 2009

photo_Masayoshi Hishida (Tokyo Opera City Art Gallery), Shin-ichi Yokoyama
text_Takahiro Tsuchida

Tokyo Opera City Art Gallery

貴重なオリジナル家具の展示に加え、極彩色の幻想的空間が広がる1970年のインスタレーション「ファンタジー・ランドスケープ」（左）の再制作など、時代を超えてアバンギャルドな世界観を体感できる東京オペラシティアートギャラリーのパントン展。アドバイザーは山本宇一、展示デザインは形見一郎が担当。12月27日まで開催中。

2 あっちでもこっちでもパントンワールド炸裂。

北欧デザインの異端児にしてポップデザインのカリスマ、ヴェルナー・パントンが新宿や丸の内などで大フィーバー！

「自分が好きな色の椅子は、座り心地がよい」。こんな言葉を残したのが、1960年代以降のポップデザインを象徴するデンマーク出身の巨匠、ヴェルナー・パントン。今年のデザインウィークでは、至るところで彼の往年の名作を目にすることができた。

圧倒的なのは、東京オペラシティアートギャラリーで開催中の『ヴェルナー・パントン展』。多くのインテリアを再現した会場構成により、体験型の一大エンターテインメント空間となっている。

また原宿と青山のhhstyle.comでは、ヴィトラから発売中のパントン製品の数々をラインアップ。

さらに大反響だったのは丸の内ハウス！　再制作した1978年のアバンギャルド&エコなインスタレーションが、人々のくつろぎの場に。デザインウィーク中、最も印象深い展示の1つとなった。



左に見える《リビング タワー》は1968年のデザイン。

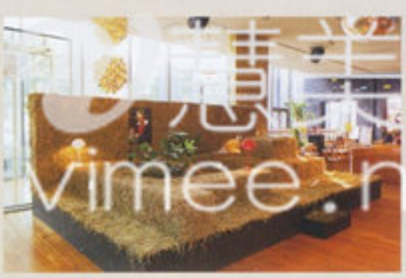




hhstyle.com Flagship Shop Harajuku

現行品でありながら、実物にはなかなかお目にかかれない巨大な《リビング タワー》やジオメトリック柄のラグなどをディスプレイしたhhstyle.com原宿本店。最近の売れ筋は、ヘラ・ヨンゲリウスが色をセレクトしたニューカラーのパントンチェアだそう。限定品のパントン・ベアブリックも販売。

(marunouchi) HOUSE





vimee.net

丸の内ハウスでは『the MOTHER of DESIGN 環境とデザイン』の第２回として『ヴェルナー・パントンの世界』を開催。FPM田中知之らがDJを務めたパーティーも大盛況！　右／パントンに浸れるラウンジスペース「PANTORAMA」。左／干し草を使った1978年のエコなインスタレーション「HAY STACK」を再現。連日、大勢の人でにぎわった。

photo_Nagahide Taka
text_Masato Kawai
Takahiro Tsuchida
(Isetan Living)

3 あれもこれも欲しくなる！今年のシボネ青山は宝の山。

ピート作品の歴史がわかるアーカイブ展に、
サローネで話題だった新ブランドの上陸、
新作も続々と、どれもが濃い〜内容なのです。

CÏBONE

ショップ展示の中で、最も人気を集めたのがシボネ青山。廃材を使った家具で知られる、オランダのピート・ヘイン・イークの展覧会は、これまでにデザインされた家具の実物に触れられるとあって、ファンにはたまらない内容となっていました。新規取り扱いとなった、フランスの家具ブランド〈ムスターシュ〉のお披露目や、全色買いの衝動に駆られるNTのランプなど傑作多し！　さすがです。





The Archive - Piet Hein Eek

1989年に初めて発表した、右のドアキャビネットから20年。これまでのピートの創作活動を振り返るアーカイブ展は、新作椅子や照明含め初上陸もの多数。力強い魅力を放つ作品たちに、彼のモノ作りの本質を感じました。

Moustache



昨年設立されたばかりのフランス発家具ブランド〈ムスターシュ〉が早くもシボネの新ラインアップに。マタリ・クラセ、フランソワ・アザンブールらによる製品は、素材や機能面も配慮された良品揃い。

NT



手吹きガラスにコードを収納でき、トップのつまみで調光可能、と機能的。「大中小6色全部、揃えたい！」との声も。デザインはニコロ・タリアーニ。52,500円〜（シボネ青山☎03・3475・8017）。

4 ウィンドウ進出！伊勢丹の快進撃はまだまだ続く。

著名クリエイターが多数参加した
“鳩時計”プロジェクトはじめ、
キラリと光るアイテムがたくさん。



Lladro

スペインのリヤドロからは、ハイメ・アジョンによる新作の《ドーム》コレクションが世界に先駆けてデビュー。リヤドロ作品の既存のパーツを再構成して、新しいストーリーを作り上げている。





ISETAN × more trees

「“鳩時計”コレクション」にはクライン ダイサム、皆川明、名和晃平、大日本タイポ組合らが参加。ベースとなった深澤直人の“鳩時計”は間伐材を使用。下／1階のウィンドウを11組のクリエイターによる鳩時計がジャック！　これほど多彩なウィンドウは伊勢丹初の試みだとか。





**Baccarat
Philippe Starck**

バカラ×フィリップ・スタルクのコラボレーションから生まれた《ダークサイドコレクション》を一堂に展示。ジェニー・ホルツァーのテキストが流れる最新作のデスクランプは世界49点限定発売。

ISETAN LIVING

伊勢丹５階に展示された“鳩時計”コレクションでは深澤直人がデザインした鳩時計を50人の著名クリエイターがカスタマイズ。作品は限定販売された。森林保全を図るモア・トゥリーズの活動の一環だが、ほっこり感が森ブームにマッチしてか、これが売れに売れたもよう。ハイメ×リヤドロやスタルク×バカラなどの新作デビューもあって、セレブ感もばっちり。

vimee.net

2009.10.30-11.3
Design Week in Tokyo 2009

photo_Shin-ichi Yokoyama, Nagahide Takano (Spain)
text_Takahiro Tsuchida

5

空間まるごとデザインされたインスタレーション

ますますグレードが上がっていインスタレーションも盛りだくさん。中でも高得点だったのは、このふたつ。

最近、インテリア系の話題も多いメゾン マルタン マルジェラのインスタレーションは秀逸だった。トロンプルイユを取り入れて、パリにある同ブランドのインテリアデザインチームのアトリエをアーティスティックに再現。また例年おなじみのスペイン大使館は、壁全面をフェルトの花で覆う趣向が大成功。展示されたデザインとともに抜群のインパクトを放った。




Maison Martin Margiela

左／天井柄のカーペットに、ブランコ状に吊り下げた椅子。右／インテリアデザインチームのアトリエの一室を再現。恵比寿の〈メゾン マルタン マルジェラ、トウキョウ〉(☎03-5725-2414) で12月30日まで。

hudie.com




Spain - I'm in Love

スペイン大使館の会場の壁には、無数の赤い花が。来場者にはオレンジ色の花が配られ、それを気に入ったアイテムの後ろに貼っていくという企画も。右／カーペット《マッシュルーム》が注目を集めた。

6

さすが、クラスカ！ここまではるばる来てよかった…。

目黒通りという不利なエリアにありながら、昨年の出展が大評判だったクラスカは、年も心が洗われる良質なデザインの宝庫に。





中／ダミアン・ポーランは、左の《CDG》のように多様なアイコンをトーテムポール化。右／フライターグは、世界中の店舗で新たに使用するモジュール式什器を展示。建築的アプローチがクール。

CLASKA

クラスカでは、今年もスペースごとに個性豊かなデザインが展開された。ギャラリーDOの展示には、スウェーデンのCKRはじめ異なるバックグラウンドを持つ4組のデザイナーが参加。ディテールまで美しいアイテムが目を引く。また昨年に続いて参加のフライターグや沖恵美子による展示も、ツボを突くプレゼンテーションがお見事。リピーターも多かったはず。



中恵美子×南風食堂のカフェ。テーマはポップアップ。

慧美网 vimee.net



ギャラリーDOではCKR、藤城成貴、ブラッドリー・フレイザー、白鳥浩子が新作を展示。



1 グエナエル・ニコラの《LIGHT-RoBoT》は動きながら映像を投影。2 ブルレック兄弟とJAPAN BRANDのコラボ作。3 手足つきクリップは2個1,000円～。4 ヘチマのスツールを展示した多摩美。5 トネリコ君塚賢の《30%》は陸地に占める森林面積を表現。6 ウィーンのミッシャ・トラックスラーは太陽光でベンチを制作。7 カリモクの新作。8 屋内外で緑を堪能!? 9 ミッケ・レミッケの《Thumbs up! Stamp》1,000円。

Tokyo Designers Week

'7 TDWメイン会場も、充実していました。

100%DESIGN、コンテナ展、学生展にマーケット……。
多彩な内容は、やっぱり東京デザイナーズウィーク。

東京デザイナーズウィークのメインスポットといえば100%DESIGN。昨今の不況のためか例年の勢いはなかったが、その中でグエナエル・ニコラによる《LIGHT-RoBoT》は、革新的なコンセプトが異彩を放った。大挙来日したウィーン勢の台頭と、国内外のデザイナーが参加したカリモクの新シリーズも話題に。またコンテナ展や学生展では、グリーンをテーマに斬新なアイデアが競われた。







アロマが漂うブース内では5分ほどのプレゼンテーション映像を上映。NIGHT COLORシリーズは繊細な小紋柄が浮かぶブラックでシンプルなデザインが魅力。

Panasonic "NIGHT COLOR DEBUT"

会場の一番奥、セミナールームとその隣のブースを使って、パナソニックの新しい家電《NIGHT COLORシリーズ》が発表された。上演されたプレゼンテーション映像の音楽はコーネリアスこと小山田圭吾。カラフルで軽快な映像に、家電を操作する生活音を交えたサウンド、さらに、空間に漂う香りの演出で、「家事はもっぱら夜」のシングルに向けた新しい家電のスタイルをアピール。

ラインアップは左から、スチームオーブンレンジ、IHジャー炊飯器、冷凍冷蔵庫、スティック掃除機、空気清浄機、全自動洗濯機の6製品。詳細は、http://panasonic.jp/pp/



vimoo.net
nudie.com

8 アートな展示にクラクラです♡

デザインウィーク中に開催される展覧会の中でも、
美しさで心を奪われたのは、この3つでした。

2009.10.30-11.3
Design Week in Tokyo 2009

photo_Hiroyuki Hirai (AXIS GALLERY), Nagahide Takano
text_Masato Kawai

三保谷硝子店
—101年目の試作展

ジャンルを超えた16名の豪華な参加クリエイターが試作を披露した、アクシスギャラリーの展示風景。ガラスという素材の特性を最大限に引き出す、三保谷硝子店の歴史や開発素材も一挙に公開された。



心に感動を与えるアートな展示に巡り合えたのも今年。アクシスギャラリーで開催の三保谷硝子店の展覧会は、圧巻のひと言。杉本博司や宮島達男らによる試作の数々は、まさに至高の芸術品。なによりも三保谷硝子店の技術力の高さに賞賛の声が挙がっていました。ホームセンターを主題にした、カスタムペインターの倉科昌高と造形ユニット・ゲルチョップの展示では、生まれ変わったバケツや耕耘機に抱腹絶倒！またフランスのブランド、アスティエ・ド・ヴィラットの展覧会を開催のH.P.DECOでは、陶器に変換されたパンや本の愛嬌満点な姿に癒されました。

D.I.Y.
by Masataka Kurashina × GELCHOP

左／ペイントでポップに変身したカートと、ファイヤー柄を施したブタさんオブジェ。どちらも倉科昌高の作です。右／勝どきのショップ〈@btf〉での展示風景。全作品が現品限りで販売されています。





Astier de Villatte
『ゴミ箱と美術館展』

デザイナー、アスティエの日常を飾る、創作のインスピレーション源を陶器で作品化し展示販売。左／朝食に並ぶパンやジャムの瓶を陶器に。右／古い美術本も陶器で再現。無地と彩色ものの２種展開。





9 ハイメ vs. 徳仁。デザイナーたちの新作自慢。

話題のコラボと待望の日本発売！
新作発表パーティーで聞いちゃいました。

2009.10.30-11.3
Design Week in Tokyo 2009

photo_Nagahide Takano
text_Masato Kawai

開発から2年、ついに発売です!!



吉岡徳仁と新作チェア《AMI AMI》に座る、ジュリオ・カステッリ。まるでプラスチックの板を編み込んで作ったように見える独特の構造は必見！

世界を牽引する、トップデザイナー２人の新作も上陸しました。プラスチック家具の名門ブランド、カルテルからは吉岡徳仁のチェア《AMI AMI》が発売に。カルテルの社長、ジュリオ・カステッリも来日し、「開発当初は思い通りのフォルムにならず、完成までずいぶん苦労したよ。素晴らしい製品に仕上がったから、ぜひ多くの人に見てほしいね！」と、日本での発売開始に喜びの声。

またスペインの奇才ハイメ・アジョンは、ビザッツァとの限定コラボ、大型のセラミック花器《ピクセル ベース》を発表。ビザッツァ東京 フラッグシップストアを会場に、来場者を驚かせました。



12月末まで展示中だから、絶対に見に来てね！

来日したハイメ・アジョン。ビザッツァのお家芸である、ガラスのモザイクタイルで装飾を施した、新作の陶器製巨大ベースを横にニンマリ顔です。



デザインイベント2009秋の陣！

長山智美
デザイン狩人（かりうど）



今年のデザインイベントは「グリーン」「エコ」「ほっこり」「ガーリー」なんてな軟弱系がやはりもてはやされてたよですけど、元来天の邪鬼なワタクシ、「じゃあガテンオヤジとかはデザインどーしたらいいの？」てなコト言いたくなってしまいます。けど、そう思って探してみますと意外にも多かった男気ハードアイテム。よもや時代は「乙女もイイけどガテンもね♡」て感じなのかもしれませぬ。で、今回捕獲したのはガテンにも優しい&嬉しい、ガテンフレンドリーな獲物たち。岩石、足場、メット、三角コーン、ハンマー、屋台などヘビーデューティーアイテムの数々。ほうら、聞いただけで男子心トキメキますでしょ♡

ガテンに優しい、ガテンに嬉しい
ガテンフレンドリーなデザインを集めてみましたの♡

1 DMY Berlin





1 岩石USBと鉄パイプ製足場照明はDESIGNTIDE内、ベルリンの最新デザインを発信する展覧会『DMY Berlin』にて発見。2『D.I.Y.』展では、ゲルチョップの新作を捕獲。ホームセンターで買ったグッズがアート作品に。3 ギャラリー ル・ベインの『トレジャーハント』ではお隣と仲良くするためのグッズを屋台販売。その中の一つ、お隣とのコミュニケーション用ハンマー。4〈G-Star Raw〉の期間限定ポップアップストア。内装はガテンクールな段ボール造り。

2 D.I.Y. by Masataka Kurashina × GELCHOP





3 トレジャーハント：心を捉えるものは何？





4 "RAW 20" POP-UP Store



2009.10.30-11.3

Design Week in Tokyo 2009

photo_Shin-ichi Yokoyama, Nagahide Takano
text_Takahiro Tsuchida, Masato Kawai, Housekeeper



●ベストお土産賞
ヴーヴ・クリコ Comet Lamp by Tom Dixon

トム・ディクソンの照明がもらえるんです。

シャンパン〈ヴーヴ・クリコ〉の新ギフトボックスに発想を得た照明Comet Lampを希望者へプレゼント。この照明、巨大シャンデリアとして、トムの初の建築作品であるTokyo Hipsters Clubで展示中（～12月23日）。2回目のプレゼントについてはp.138でチェック。



●ベストフード賞
PASTIFICIO LU BY ARABESCHI DI LATTE

パスタを手作りするプロセスがアートになった。

原宿のギャラリー、ロケットがパスタ作りのワークショップに変身！　来場者は好きなレシピを選び、小麦粉からパスタを作って、ここで食べたり持ち帰ったり。そのプロセス自体がインスタレーションとなる。アラベスキ・ディ・ラッテ（イタリアの女性専門家集による4人組）。



●ベストアクセサリー賞
Heartful Japanの建築家カンバッジ

道行く外国人と国際親善。カンバッジでがんばっち！

日本を訪れた人を外国語でサポートする民間国際親善NPOハートフル・ジャパンが、100%デザインに出展。理事を務める伊東豊雄ほかJ・ヌーヴェル、R・コールハース、妹島和世、西沢立衛、小嶋一浩、藤本壮介という7名の建築家がデザインしたバッジを販売、大人気でした。

hudie.com



●ベスト体験賞
モレスキンの『Detour』展。

カスタマイズした手帳を触ってめくれる展覧会！

クリエイターがカスタマイズした〈モレスキン〉のノートを展示する世界巡回展が上陸。東京では伊東豊雄や妹島和世、深澤直人、T・ボーンチェやカンパーナ兄弟らが新たに参加した。用意された手袋で自由にめくってOKという展示方法に、MoMA Design Storeはにぎわった。



●ベスト娯楽賞
+dの射的

PEACEを心に唱え、連射しましょう。

シャテキってシュテキ（素敵）！　そんな戯言も言いたいほど、参加者を子供返りさせた〈+d〉の射的大会。そこで使った輪ゴム4連射機能をもつこの新作《ピースガン》。ポップな色＆引き金を引くと現れるPEACEの文字が素敵。1,260円（アッシュコンセプト☎03・3862・6011）。



●ベストお宝賞
三菱一号館内 STORE 1894

レアもの多発でブツ欲を刺激！イタリアの巨匠らのヴィンテージ。

ミラノのヴィンテージ家具ショップ〈a15〉が扱う、貴重なデザイン製品を一挙に公開！　ジオ・ポンティやアンジェロ・マンジャロッティなどのイタリアデザイン界の巨匠たちが手がけた、時計や陶器、ガラス製品の数々を展示販売しました（STORE 1894☎03・3212・7155）。



●さよなら、ポーラン賞
リーン・ロゼ東京

ピエール・ポーランの遺作《パンプキン》。

6月に81歳で死去したデザイナー、ピエール・ポーランの遺作ソファ《パンプキン》が日本で発売開始。1971年ポンピドゥー大統領のためにデザインしたものを2008年に復刻。体を包み込むカボチャのような形が愛らしい。1人掛け129,150円～（リーン・ロゼ東京☎03・5537・7622）。



●ベストチェア賞
マタリ・クラセのInstant Seat Chauffeuse

フランスの「髭」から発表された超お気軽な組み立てチェア。

フランスのファーニチャーレーベル〈ムスターシュ（口髭）〉から発表された、工作キットみたいな椅子。インスタントシートという名前の通り、折り畳める脚に座面を載せただけのインスタントな構造が現代フランスのエスプリです。105,000円（シボネ☎03・3475・8017）。



●ベスト照明賞
ミノッティ東京ショールーム

サローネで発表の新作が上陸！光の玉で自由に照らしゃんせ～。

イタリアの老舗照明ブランド、〈オルーチェ〉の新作ランプ《PLATEAU》。穴の開いた円形のアクリル板の上に、球状のガラスランプを自由に設置できるというユニークな逸品です。ミノッティの豪華ソファにベストマッチでした。577,000円（スタジオノイ☎03・5789・0420）。

10 さて各ベスト賞を発表します。

楽しいのは、イベント会場やインスタレーションだけじゃないんです。
デザインイベントを駆け回った取材スタッフたちで選出しました。
今年の各ベスト賞のみなさまです。

蝴蝶园 udie.com



いちょう並木が美しい神宮外苑。レストラン〈SELAN〉では、テラス席も。

外苑前のイタリアンレストラン〈SELAN〉を会場にオープンした限定カフェ〈Casa BRUTUS Cafe @SELAN〉。記念すべき５年目となる今年は、デザイナーのパトリシア・ウルキオラ、ワンダーウォール片山正通、ファッションデザイナーの皆川明、建築家の藤本壮介、料理人の熊谷喜八が参加しました。試行錯誤を重ねて完成したデザインメニュー、この誌面でも楽しんでください。

2009.10.30-11.3

Design Week in Tokyo 2009

photo_Shin-ichi Yokoyama
Nagahide Takano
text_Rie Nishikawa











左上から時計回りに／ウルキオラのケーキ、熊谷喜八のグリッシーニ、藤本壮介のテリーヌ、片山正道のパスタ、皆川明のソーセージ。



Panton Chair by hhstyle.com

カーサ・カフェは椅子も特別。現在も開催中の『ヴェルナー・パントン展』を記念し、インテリアショップhhstyle.comに入荷したばかりの、新色パントンチェアがずらり揃いました。座り心地はhhstyle.com各店でチェックして！

11 今年のカーサは、カフェ&デイリー!!

食べておいしい、見て楽しいデザインメニューのカーサ・カフェと情報満載のデイリー・カーサの2本立てでした。

Casa BRUTUS Cafe @SELAN

もはや必見イベントとして定着した、期間限定カフェ〈Casa BRUTUS Cafe @SELAN〉。普段は建築やプロダクトといった作品でしか触れることのできない、建築家やデザイナーたちが料理という新たなジャンルで、アイデアを発表するのが魅力です。カーサ ブルータスがコーディネートし、それらをイタリアンレストラン〈SELAN〉が、おいしく実現化。近ごろ話題になっているおつまみをテーマにしたデザインおつまみとデザートの全5皿をサーブ。毎日行列ができるほどの大人気でした。

また『デイリー・カーサ ブルータス』は地図入り、イベント情報満載のフリーペーパー。デザインウィーク巡りの必需品でした。

カフェに来ていただいた方、デイリーを読んでくださった方々、ありがとうございました。来年も、よろしくお願いします。

唯美网 vimee.net



Daily Casa BRUTUS

デイリー・カーサ、読んだ？

カフェ会場となったレストランSELAN前の特設スタンドを中心に、東京都内各所で無料配布されたフリーペーパー『デイリー・カーサ ブルータス』。今年は１号のみの特別版です。ダウンロードはウェブからどうぞ。http://magazineworld.jp/casabrutus/tdw/

hudie.com



デザインを楽しむ、
冬のファッションアイテム。

Fashion × Paper

世間は、そろそろクリスマスシーズンに突入。パーティーやプレゼント用に、本来脇役のファッション小物が気になる季節です。今回は、再び注目が集まるペーパープロダクツ（紙モノ）と合わせご紹介。デザインとグラフィックの美しさはもちろん、あの手触りのよさと風合い。あえて昔ながらの活版で印刷するブランドがあったりと、新しい感覚で「紙」と向き合ったプロダクツにフォーカスします。

photo_Masanori Akao (switch management)
styling_Noriko Sugimoto
editor_Shigeo Kanno

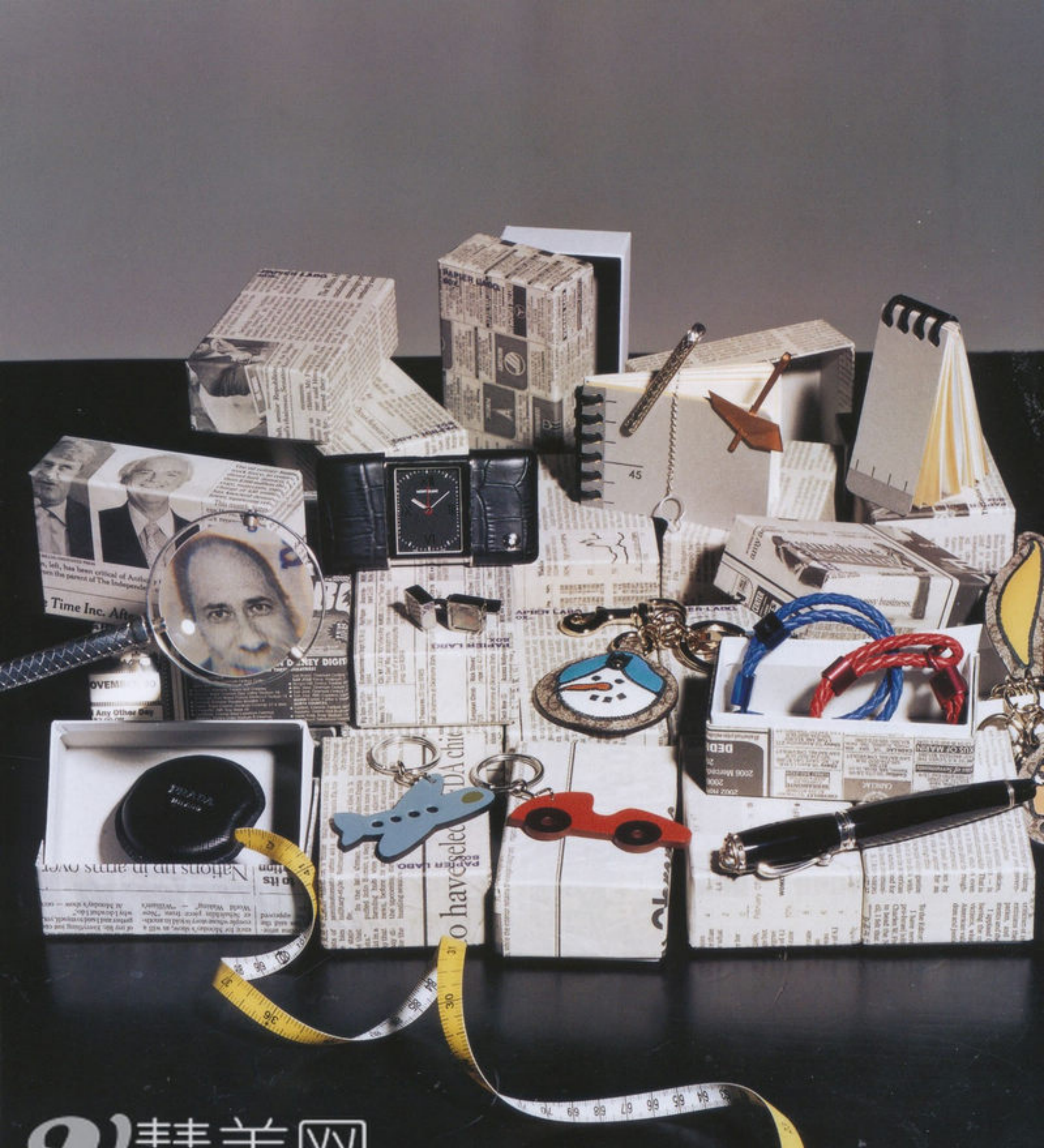
足下はゴージャスに

今シーズンはシューズ全体をスタッズで覆ったプラダや、まるで鱗のような模様のベルベットを使ったトム フォードなど、パーティーシーズンのとっておきのキラーアイテムが豊富。上／エナメルシューズ 2,450円（ドルチェ＆ガッバーナ／ドルチェ＆ガッバーナ ジャパン☎03･6419･2220)。中／タッセルの付いたイエローのベルベットシューズ189,000円（トム フォード／トム フォード ジャパン☎03･5466･1123)。下／スタッズシューズ（参考色）予価131,250円（プラダ／プラダ ジャパンカスタマーリレーションズ☎ 0120･559･914)。

Number 62

ナンバー62　朝倉芳展と朝倉洋美が2002年に設立したクリエイティブグループ（Bob Foundation）による、ペーパーブランド。ポップなグラフィックが楽しい。ラッピング紙やメッセージカードなどギフトにまつわる印刷物を中心に、贈る人と贈られる人の関係をデザインする。
ギフトラップ（70cm×50cm）各420円（Number 62／ボブ ファンデーション info@number62.jp)。

vimoe.net



遊び感満載のアクセサリー。

普段使いにちょっとしたひねりをプラス。今シーズンはキャッチーなモチーフ付きの[illegible]小物が充実。右奥から時計回りに／タイバー33,600円（ラフ・シモンズ／サン・フレール☎03・3265・0251）。ブロンズのタイバー36,750円（ボッテガ[illegible]ジャパン[illegible]）[illegible]『Snowman in [illegible]』のキ[illegible]モチーフのキーホルダー29,400円（グッチ／グッチ ジャパン カスタマーサービス☎03・5469・6611）。レザーのブレスレット各25,200円（イヴ・サンローラン／グッチ グループ ジャパン イヴ・サンローラン[illegible]ン☎0570-016655）。『Snowman in Africa』よりスノーマンのキーホルダー29,400円（グッチ／グッチ ジャパン カスタマーサービス）。キャップ[illegible]にブルドッグ！ の万年筆353,850円（ダンヒル／リシュモン F&A ジャパン☎03・4335・1755）。レースカーと飛行機モチーフのキーホルダー各32,550円（エルメス／エルメスジャポン☎03・3569・3300）。メジャー19,950円／予価（プラダ／プラダ ジャパンカスタマーリレーションズ）。虫眼鏡115,500円（ボッテガ・ヴェネタ／ボッテガ・ヴェネタ ジャパン）。トラベルクロック65,100円（モンブラン／モンブラン GBU ジャパン☎03・5214・4810）。カフリンクス28,350円（バーバリー／バーバリー・インターナショナル☎03・6741・1870）。デスク262,500円（エキペ☎03・5459・2285）。

PAPIER LABO.

パピエ・ラボ　東京・千駄ケ谷の一角で、紙にまつわるプロダクトの販売と活版印刷による印刷物を受注する店舗。オリジナルブランドのほか、アメリカなど国内外から集めた商品には、どれも紙本来の素朴な温かみとシンプルなデザインの強さがある。

[illegible]BOX各[illegible]円（PAPIER LABO.☎03・5411・1696）。リングメモ大682円、小546円（SAB LETTERPRESS／PAPIER LABO.）。

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com



V慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com



カジュアルダウンのキーに。

スニーカー、ニット手袋、耳あてなどカジュアルなアイテムには、シーズンらしさをディテールで象徴しているデザインが多い。ちょっとしたスタイリングのアクセントに使える便利な存在。右上から時計回りに／タータンチェックのスニーカー18,900円、ネクタイ11,500円（共にポール・スミス／ポール・スミス ジャパン☎03・3486・1500）。イヤーウォーマー5,040円（フレッドペリー／フレッドペリーショップ原宿☎03・5770・6920）。ブルーのベルト38,850円（イヴ・サンローラン／グッチ グループ ジャパン イヴ・サンローラン ディビジョン☎0570・016655）。ニットグローブ87,150円（トム ブラウン／ステディ スタディ☎03・5469・7110）。レザーのキーケース34,650円（ラフ・シモンズ／サン・フレール☎03・3265・0251）。財布25,200円（ポール・スミス ブリティッシュコレクション／ポール・スミス ジャパン）。スニーカー55,650円（ピエール アルディ／ステディ スタディ）。キャスケット31,500円（バーバリー プローサム／バーバリー・インターナショナル☎03・6741・1870）。万年筆177,450円（モンブラン／モンブラン GBU ジャパン☎03・5214・4810）。ブルーのポーチ25,200円／予価（プラダ／プラダ ジャパンカスタマーリレーションズ☎0120・559・914）。デスク52,500円、床のラグマット42,000円（共にジャーナルスタンダード ファニチャー☎03・6419・1350）。

POSTALCO

ポスタルコ　2000年NYブルックリンでマイク・エーブルソン夫妻によりスタート。その後、拠点を日本へ。設立当初のキーワード「郵便」から派生された封筒、ノート、書類入れなど紙周辺の美しいプロダクトに加え、綿密なリサーチから生まれる商品は、現在バッグやレインコートなど多岐にわたる。
封筒6枚セット《Aosa》《iwahige》《Crosshatch》《Mosaic Zelij》各1,575円。カードと封筒1枚セットの場合は420円。独自に開発した、「チャンスプリンター」で印刷した1点物のノート大3,150円、中2,100円、小1,575円（以上ポスタルコ☎03・3460・2861）。

蝴蝶网
hudie.com



蝴蝶网
hudie.com

トレンドはビッグバッグ。

メンズのビッグバッグは、ここ最近のマストアイテム。収納力はもちろん、旅先でのスタイリングの決め手に。履きやすいスリッポンも旅のお供に。２つのバッグをベルトで連結できる、３ウェイのバッグ各1,806,000円（エルメス／エルメスジャポン☎03・3569・3330）。白のレザートートバッグ588,000円（トム フォード／トム フォード ジャパン☎03・5466・1123）。スリッポン57,750円（ジョルジオ アルマーニ／ジョルジオ アルマーニ ジャパン☎03・6274・7070）。デスク262,500円（エキペ☎03・5459・2285）。

Number 62

紙製の箱専門の職人の手で丹念に作り上げられるギフトボックスは、定番アイテム。BOX大サイズ2,310円、小1,890円。「YES」「HOW ARE YOU」「THANK YOU」メッセージカード各231円（Number 62／ボブ ファンデーション info@number62.jp）。

慧美网
vimee.net



ビジューなレディース小物。

見た目にも華やかなレディースのアイテムは、キラキラと輝くモチーフが定番。パーティーシーズンに役立つこと間違いなし。ジャガード素材のバッグ（H12×W18cm）94,500円、クリップ11,550円／共に予価（共にミュウミュウ／プラダ ジャパンカスタマーリレーションズ☎0120・559・914）。リボン付きブレスレット44,100円（イヴ・サンローラン／グッチ グループ ジャパン イヴ・サンローラン ディビジョン☎0570・016655）。スノー柄コインケース52,500円（ルイ・ヴィトン／ルイ・ヴィトン カスタマーサービスセンター☎03・3478・2100）。

SAB LETTERPRESS

サブ・レタープレス（PAPIER LABO.）に関わる3[illegible]とり、武井実子が手がけるブランド。[illegible]印刷のうち、樹脂や亜鉛の凸版を版画と同じような原理で使用する方法（LETTERPRESS）で、オリジナルの印刷物を発表。古い図鑑に載っているような動物、家、山など、モチーフもクールだ。
ポストカード／カラー各189円、モノクロ各210円（PAPIER LABO.☎03・5411・1696）。

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com



3



2



1



6



5



4

慧美网
vimei

1 光沢のあるシルク素材のスリッポン60,900円（ドルチェ＆ガッバーナ／ドルチェ＆ガッバーナ ジャパン☎03・6419・2220）。2 やわらかい風合いのムートン×スエードのグローブ39,900円（ダンヒル／リシュモン F&A ジャパン☎03・4335・1755）。3 黒と白のコントラストが効いたジオメトリック柄のポニースキンシューズ77,700円（ニール・バレット／PMDジャパン☎03・5212・1816）。4 ファスナーポケットの付いた（！）カシミアマフラー99,750円（エルメス／エルメスジャポン☎03・3569・3300）。5 上／中央部分が回転し、２つのデザインが楽しめるカフリンクス57,750円（ダンヒル／リシュモン F&A ジャパン）。下／オニキスのカフリンクス87,150円（ボッテガ・ヴェネタ／ボッテガ・ヴェネタ ジャパン☎0570・000・677）。6 インパクトのある極上シルクのポケットチーフ各18,900円（トム フォード／トム フォード ジャパン☎03・5466・1123）。

蝴蝶网

蝴蝶网
nuomi.com

WORK STYLEにひとひねり。

ブリーフケースや手帳などオフィスでも使える小物
スタンダードにどこかパンチのあるデザインを加え
ものが欲しい気分だ。ブリーフケース115,500円（
ム ブラウン／ステディ スタディ☎03-5469-7110）。
ポケットに入れたペンライト（ケース付き）39,900円
／予価（プラダ／プラダ ジャパンカスタマーリレー
ョンズ☎0120-559-914）。ヘッドフォン18,900円（
ール・スミス×オーディオテクニカ／ポール・スミ
ジャパン☎03-3486-1500）。手帳38,850円（ルイ・
ィトン／ルイ・ヴィトン カスタマーサービスセン
ー☎03-3478-2100）。ニットタイ18,900円、ハット5
700円（共にダンヒル／リシュモン F&A ジャパン）。
奥のブリーフケース362,250円（ボッテガ・ヴェネ
／ボッテガ・ヴェネタ ジャパン）。

D-BROS

ディー・ブロス　グラフィックデザイナーの渡邉良
と植原亮輔によるプロダクト・デザインプロジェクト
幅広いアイテムの中でも、素材としての紙の可能性
最大限に生かした、３次元的な楽しみのあるペーパー
プロダクトは特筆すべきものがある。
洋なしのメモパッド各1,890円、ポップアップ・カ
ンダー《ROSE》各5,040円（共にD-BROS☎03-349
6851）。



慧美网
vimee.net

蝴蝶网

KIKI

デル・女優

ぜか、古めかしいものに惹かれます。

K IKIさんが選んだのは、どれも懐かしさが漂う心地よいフィーリングのもの。巻好きな彼女らしい〈マウンテン リサーチ〉のフラーは、〈モステント〉のカラーリングをり入れたものだ。「都内ではアウトドアもの着ないようにしている」と言うが、絶妙なバンス感が気に入ったそう。手袋はお母様からお下がりで、ピンクのものはパリの蚤の市で入。「母が使っていたものをいつかは自分の供にも渡したい」と語るほど大事にしている。イカのカメラは、叔父様から永久に借りているものだそう。レザーのボディとストラップは、ルメス仕様の贅沢なもの。「大切に使うこといいものを見つけるコツかもしれませんね」

き　武蔵野美術大学建築学科在学中からモデル活動を始。雑誌やTV、CMのほかに執筆など幅広く活躍。出した冨永昌敬監督映画『パンドラの匣』が公開中。





アンダーカバーのスニーカー／visvimのメッセンジャーバッグ

スニーカーは、ピスト用に愛用。ベーシックでカジュアルな形が履きやすい。メッセンジャーバッグはナイロンとレザーのコンビで、リフレクターは別で張り付けている。サイズ違いのブラックも購入。

谷尻 誠

建築家

ブランドの背景こそ気になります。

洋服好きが転じて、現在の建築家という職業に就いたという谷尻さんは、東京ブランドの2点をチョイス。アンダーカバーのスニーカーは、ピストバイク界では有名な〈san marco〉のサドルの柄をモチーフにした一足。「オフィスのある広島でも東京でも基本的に移動はピスト」という谷尻さんらしいアイテム。ちなみに彼は過去に、ダウンヒルレース参加のキャリアも持つ本格派。メッセンジャーバッグも同様に、PCや書類を入れて出張時や移動時用でvisvimのもの。このモデルが好きで大きさの違うタイプを何度か購入している。「洋服をアートのように扱っている空気感とパッケージデザインを含めたこだわり」が愛用の理由。

たにじりまこと　本兼建築事務所、HAL建築工房を経て2000年に建築設計事務所〈Suppose design office〉を設立。昨年に続き今年もデザインタイドの空間構成を担当。

What is your favorite?

あの人のこだわり小物を教えます。





慧美网 vimee.net

ボッテガ・ヴェネタのボストンバッグ

ボッテガ・ヴェネタとしては珍しい、無地のブラウンのレザーを使った大型のバッグ。内側には、ファスナーポケットやループ付き。



フェリエロ サルティのストール

海外メゾンに、生地を依頼されるなど最上級の素材感に定評があるイタリアのブランド。大判のストールでユニセックスに使用できる。

長瀬哲郎

スタイリスト

あまたある小物から選ばれた逸品。

常に最先端かつ良質なものに出会う職業に携わる長瀬さんらしいセレクト。4年前から毎シーズン購入しているというストールは、イタリアの〈フェリエロ サルティ〉のカシミア×バンブーコットンのストール。「微妙な色のトーンが独特で、肌への密着感がいい。Tシャツ姿にさらっと巻いたりできるので、カーディガンのように扱えます」と語るとおり、淡い色合いと軽さが魅力。大きなボストンバッグは、シンプルで味のある風合いに使い込まれている。「実はこれ、ボッテガ・ヴェネタなんです。らしくないというか、ベーシックな革の表情が気に入っています。一生ものですね」。大容量なので、これのみで海外に行くこともあるそう。

ながせてつろう　スタイリストとしてメンズ・レディースを問わず雑誌、映画、テレビなどで活躍。国内外のデザイナーやクリエイターからも支持を得ている。





エルメスエディションのライカ

今まで使ったカメラの中でも特にお気に入りの逸品は、以前限定生産で発売されたもの。今後は、このカメラで作品を撮る予定だとか。



母親から譲り受けた手袋

革の質感がそれぞれに違う手袋は昔から大事にしている。少し褪めたピンクにひと目惚れした手袋は、去年の冬にパリの蚤の市で購入。



マウンテン リサーチのマフラー

今季のマフラーで、配色とさらさらした肌触りが特徴。男らしいモノのアイテムから、自分に似合うものを見つけるのも楽しみ。

蝴蝶网 hudie.com

建築家、スタイリスト、モデル、デザイナー。各ジャンルの達人たちは、きっといいものを知っているはず。自分に合ったもの、一生使えるものをどう見つけるか。秋冬の小物を見つけるヒント探しにぜひ。

photo_Amazon Kajiyama　editor_Shigeo Kanno





慧美网 vimee.net

Bagjack×ボタニカのメッセンジャーバッグ

メッセンジャーバッグのデザインでは珍しいモノトーンのスカルプリント。素材はあえて手触りのいいオーガニックコットンを使用。

©Disney/[illegible]Foundation



ミッキーマウスのチャーム

ブランド〈TILIN ORO×+8 PARIS ROCK〉とディズニー社とのコラボ企画で展開されたチャーム。現在では稀少価値の高いアイテム。

信國太志

〈BOTANIKA/taishi nobukuni〉デザイナー

小物は見た目のインパクトが勝負。

デザイナーとして10年以上のキャリアを持つ信國さんの小物のセレクトは、キャッチーなデザインが特徴。1つ目は、ベルリンのメッセンジャーたちに大人気の〈Bagjack〉のメッセンジャーバッグ。これは、機能的なディテールと縫製技術の高さにひと目惚れして、友人でもあるデザイナーのピーター氏にコラボレーションを持ちかけ制作したもの。チャームは信國さんの奥さまがデザイナーの菊池武夫さんにいただいたもの。「単純にカワイかったので……」という信國さんのわがままな理由で拝借中。ミッキーがスワロフスキーとラインストーンで飾られ重量感もたっぷり。このチャームを携帯に付けて持ち歩く予定だとか。

のぶくにたいし　1998年にTAISHI NOBUKUNIを設立。2007年より、BOTANIKA/taishi nobukuniをスタート。09年秋冬より、TAISHI NOBUKUNIを再始動。

蝴蝶网

1. ショーメのペンダント

パヴェダイヤモンドがあしらわれたピンクゴールドのクロスリアンモチーフ。リングはホワイトゴールドで、自由に回る。クリスマス限定発売で日本のみの展開。208,000円（ショーメ／ショーメ☎03・3613・3188）。

2. ラデュレとマルニのコラボ

マカロンで知られるラデュレのクリスマス限定ボックスを、マルニがデザイン。花のコサージュが付いたゴールドの贅沢なボックスです。12月1日より発売予定。2,700円〜（ラデュレ ジャパン☎03・6902・0384）。

3. クロエのパラティバッグ

パラティシリーズから、ベルベットのタッセルが付いたクリスマス・スペシャルバージョンのバッグが登場。バッグ227,850円、ウォレット63,000円（共にクロエ／クロエ インフォメーションデスク☎03・4335・1750）。

1



年末ムードを高ぶらせる、特別仕様のアイテム。

クリスマスやパーティーなど、特別なイベントが続く年末シーズン。各ブランドから登場している、とっておきのアイテムやギフトに注目を。

editor_Shigeo Kanno

2



4. モンブランのカフリンクス

ステンレススチールと750レッドゴールドを組み合わせたクールなカフリンクス。ボタンの両端にはブランドのロゴマークがシンプルにかたどられている。73,500円（モンブラン／モンブラン GBU ジャパン☎03・5214・4810）。

5. D-BROSのクリスマスカード

真っ赤なブーツが印象的なクリスマスカードは、表紙部分をめくって開くとページが現れ、自分でメッセージを書ける仕掛けになっている。サイズは120×165mm。封筒付き。870円（D-BROS☎03・3498・6851）。

6. docomo（SH-04B）×Q-pot.の携帯電話

ポップなアクセサリーを展開するQ-pot.（キューポット）がdocomoとのコラボ携帯を実現。ビターの板チョコをイメージしたデザインが魅力です。12月発売予定。価格未定（docomo☎0120・800・000）。

7. カンペールのシューズ

デザイナーのヘラ・ヨンゲリウスがカンペールらしさを強調したモデル《ペウカミ》。繊細でカラフルなステッチを施し、革は今まで以上に滑らかな素材を使用している。30,450円（カンペール／ピナ☎03・5412・1844）。

8. ラフ・シモンズのシステム手帳

今シーズンのコレクションを象徴するミラーモチーフのシステム手帳が登場。ウォレットとともに実はラフ・シモンズ初のリリースとなる注目のアイテムだ。59,850円（ラフ・シモンズ／サン・フレール☎03・3265・0251）。

3



9. ダンヒルのスヌーカーキット

"TOYS FOR BOYS" のコンセプトで展開されるスヌーカーのキット。スヌーカーキュー602,700円、トライアングル45,150円、チョークホルダー45,150円（以上ダンヒル／リシュモン F&A ジャパン☎03・4335・1755）。

蝴蝶网 ie.com



7



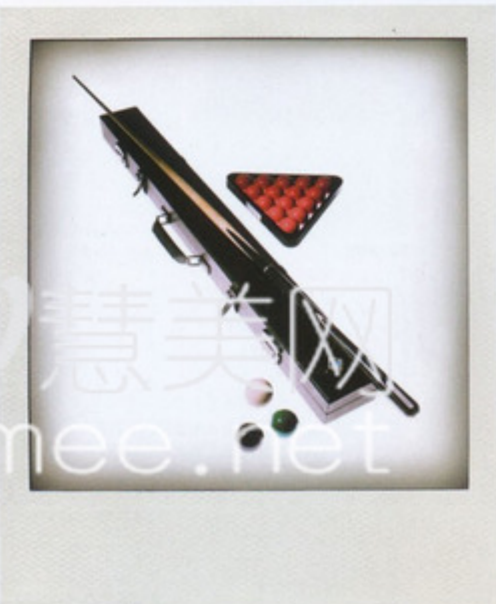
4



8



5



9



6

慧美网 vimee.net



フラワー・ロボティクス
代表取締役
松井龍哉

丹下健三・都市・建築設計研究所を経て渡仏。科学技術振興事業団研究員を務めたのちフラワー・ロボティクス社設立。数々のロボットを生み出す。トータルデザインを担当した航空会社〈スターフライヤー〉も大きな話題に。テレビの画面はカランダッシュ丸の内店のショーウィンドウでポーズを取る〈Palette〉（写真／[illegible]）。開発中のロボットなど最新情報は、http://www.flower-robotics.com/ にて。

vmee.net
蝴蝶网
hudie.com

写真の商品は、プラズマテレビ ビエラZシリーズTH-P50Z1／壁掛け金具TY-WK5P1S／フルハイビジョンワイヤレスユニットTU-WH1J／ブルーレイディーガDMR-BW970／AV収納ワゴンTY-DW300WS。●問合せ／パナソニック http://viera.jp

インテリアに溶け込んでいくテレビ。

白い空間に、白いロボットとアルミのテーブル。プレーンなインテリアにテレビが一体化しました。

photo_Keizo Kioku　hair & make-up_Naoko Iguchi
text_Naoko Ando

グローバルなデザイン。ロボットデザイナーの松井龍哉さんは、VIERA（ビエラ）Zシリーズをひと目見てこうつぶやきました。「薄さや寸法など、どの国の住宅に持っていっても合うデザインだと思います」。代官山ヒルサイドテラスの一角、建築家・槇文彦の設計による東京のモダニズム名建築のインテリアにもビエラは溶け込み、空間と一体化しています。

松井さんはテレビというプロダクトについてこう語ります。「薄型化、大型化するにつれ、テレビは壁と同化し、プロダクトからインテリアデザインの領域に入るでしょう」。単なるモノではなく、インテリアに溶け込んで壁や天井などと同様、空間そのものになるイメージ。同時にコンテンツの重要性が増し、プロダクトやインテリアのデザインと情報のデザインとがますます密接に。例えば学習機能を持ったロボットとつながることで、時間に支配されたテレビ番組の視聴から解放され、スケジュールや体調管理、通信などが、テレビの美しい画面でできるようになる。それは、その人のためのパーソナルスタジオのような役割を担うことになるだろうと松井さんは言います。

マネキン型ロボット〈Palette〉とビエラZシリーズ。同じ時代に存在するふたつのデザインの向こうには、どんな未来が待っているのでしょうか。

Panasonic VIERA（ビエラ）TH-P50Z1



フルハイビジョン映像をワイヤレス伝送するため、ケーブル類にわずらわされることなく部屋のどこにでも自由に設置できる。薄さは約1インチ。インターネットに接続して、「アクトビラ ビデオ・フル」や「YouTube」もテレビのリモコンの操作で視聴可能。オープン価格。

WEB版〈VIERA Zシリーズのある風景〉で、他のクリエイターたちの空間をチェック！

さまざまなクリエイターたちがビエラのあるインテリア空間を提案するこの企画もとうとう最終回。WEBではこれまで登場したクリエイターたちの空間すべてを見ることができます。さて、あなたはどの〈VIERA Zシリーズのある風景〉が気に入りましたか？

http://magazineworld.jp/casabrutus/special/z/



慧美网 vimee.net 蝴蝶网



蝴蝶网
hudie.com

慧美网
vimee.net

蝴蝶网
hudie.com

ダニエル・ニコラによる、オーダーメイドのレクサス。



慧美网
vimee.net

実はこの写真、２台のレクサスLS460Lのインテリアを、各々ニコラさんがコーディネートして、左右ページに配置したものです（１台の運転席と助手席を別々のコーディネートにすることはできません）。その秘密は次ページで！

ク

オリティーの高さや先進的な環境性能で、高級車の概念を更新し続けているレクサス。そのフラッグシップモデルであるLSがこの秋マイナーチェンジされ、スポーティーな「バージョンSZ」や後席のおもてなし装備を充実した「バージョンUZ」がラインアップに加わった。

さらに注目すべきは、インテリアコーディネートを自由に選べる「L-Select」のスタート。3万通りを超える内装パーツの組み合わせから、「My LS」を選ぶことができる。

パーツは、基本としてシート16種類・ドアトリム15種類・ステッチ8色・ルーフ8種類・本木目パ

Gwenael Nicolas × Lexus LS L-Select

スーツをオーダーするように、乗る人の個性まで表現できます。

3万通り以上のインテリアが選べるレクサスLSの「L-Select」。
グエナエル・ニコラさんにコーディネートしてもらいました。

photo_Yoshihiro Kawaguchi　editor_Akio Mitomi

1





2



自分だけのレクサスを手に入れるには？

L-Selectで自分だけのインテリアコーディネートをオーダーできるのは、新型レクサスLSの新車購入時。東京・品川のレクサスギャラリー高輪では、事前に指定した内装のパターンを実車で確認することもできる（レクサス販売店を受付窓口とした予約制）。価格等詳細はお近くのレクサス販売店まで。

Gwenael Nicolas

グエナエル・ニコラ　1966年フランス生まれ。91年英RCAを卒業、来日。98年キュリオシティを設立。インテリア、家具、プロダクトから建築、グラフィックデザインまで幅広い分野で活躍。2008年にはレクサスRXの特設発表会場もデザインした。

1 [illegible]2台の[illegible]で[illegible]。LS[illegible]（ブラック）の内装はp.132の運転席のコーディネート。2 LS460L（スリーク[illegible]メタリック）の内装はp.13[illegible]の助手席の組み合わせ。3 ディテールもステッチの色まで、専任のスタッフと相談可能。

蝴蝶网
慧美网 vimee.net

ネル14種類から選択。インテリアのチョイスとしては、選びがいのある数である。第一線で活躍するインテリアデザイナーなら、この「L-Select」をどう使いこなすだろうか？

そこで実現したのが、グエナエル・ニコラさんによる2台のLSを使った「L-Select」誌上特別コーディネート（p.132～p.133）。まるで1台のLSのように見えるが、実はこれ、運転席側と助手席側で別々の車両をベースに、異なるテーマで内装パーツを組み合わせたものだ。

「まず1台はブラックのボディカラーと対照的に、白を基調とした内装（p.132）。ステッチの色は、大好きなヨットをイメージしてみました。こうすると、もともとゆったりしたインテリアが、さらに広く感じられます。また外からは、乗っている人のシルエットとクルマのフォルムが調和して見えます」

白と黒のコントラストを、光と影に置き換える発想は、デザイナーならではのものである。

「もう1台はボディカラー同様に品のよいナチュラルカラーでまとめ（p.133）、ゴルフなどのスポーツや、美術館巡りのドライブ旅行のような、プライベートな使い方を意識しました」

匿名的な印象が強い高級車で、パーソナルなテイストを表現できることに、ニコラさんも満足げ。

「これだけ選択肢が豊富な〝L-Select〟なら、スーツをオーダーするように、自分だけのレクサスが手に入るはずですね！」

その通り、「My LS」ならば愛着もひとしおとなるだろう。

蝴蝶网
hudie.com



慧美网
vimee.net

3

●問合せ／レクサスインフォメーションデスク☎0800・500・5577。http://lexus.jp

蝴蝶网
hudie.com



1 繊細な曲線が表現でき、耐久性もクリアしたアクリル混平織ポリエステル素材。枕を付けることで、頭をやさしく包み込んでくれる。2 アーム部分のフレームはしなりを最大限に生かす幅、厚み、素材をセレクト。3 フレームの角度は腕に沿うアーム部分、自然なしなりを引き出す脚部と考え抜かれたラインが特徴。4 フレームの幅は強度の必要な曲げ部分を経て、先にいくほど細くなっていく。5 オットマンのこの傾斜、ひざ裏からぴったりとフィットする。リラックスチェアに座って、足を投げ出せば、自然と心地よい体勢に。気持ちいい〜！



2



1

座りたくなる椅子。

無印良品のリラックスチェア。

定番商品の《リラックスチェア》がリニューアル。名前にもなっているリラックスにこだわり、デザインを改良、価格もぐっとお手ごろになりました。まずは座ってみてください。

photo_Hiroshi Iwasaki (STASH) editor_Rie Nishikawa

曲げ木のフレームでシートを支えるこの椅子は座ったときにフレームがしなり、包み込まれるような座り心地が楽しめるのが特徴である。このリラックスチェアがリニューアル後、売れ続けているという。10000円という価格も大きな理由だが、座った際の快適さで選ばれているのだ。ありえないほどの試作を重ねた、究極のこだわりデザインとは？

リデザインを担当したのは、無印良品のアドバイザーとして商品チェックなどに関わるメンバーのひとりであり、世界で活躍するプロダクトデザイナーの深澤直人。リラックスチェアというからには、このリラックスにとことんこだわろうと、使用されているパーツのデザインをひとつひとつ、素材をも見直した。

まずは椅子の最も重要な構造体であるフレーム。スプリング構造で、本来、木が持つ独特のしなりを最大限に生かすために、フレームの曲げ方や角度、厚さまでをチェックし直したのである。フレームの厚さは1㎜単位でテストを繰り返し、最適の21㎜の厚みを選択した。素材も中はバーチ材、外側はオーク材としたのも、自然なしなりを引き出すためだ。

またフレームの幅も部分によって変えた。幅の大小によって、揺れ方が異なる。強度を考えると幅は広くなり、見た目を重視すると細くしたくなる。広くしすぎると板が堅くなってしなりが弱くなるし、狭すぎると強度が維持できない。そんな対極の課題を、強度やしなりが必要な部分を広めに、後方に向かうにつれて細くしていくことで解決している。

シートは手作業で微妙に細かな曲線を再現し、ほとんどの日本人がフィットするラインに仕上げた。海外ブランドの椅子にありがちな、サイズの違和感はまったくない。中材のウレタンクッションの厚みにも何度ものテストを実施。カバーリングも強度、耐久性を考えて、新たに生地を開発したほどである。今まではスツールの用途も考えてフラットだったオットマンの傾斜も、椅子とのバランスを考え、足を支えるのにぴったりの角度で仕上げられている。

またすべてを組み立て式に、梱包もフラットな箱にすることで、輸送費などを削減し、価格に反映。輸送の際のCO_2排出量も減少する、といいことずくめだ。

細部にまでこだわりぬいた、究極のリラックスチェア、座ってみれば違いがわかります。



リラックスチェア・オットマンセット
10,000円

カバーは写真のブラウンのほか、ライトグレー、ダークグレーの3色展開。組み立て式。リラックスチェアのみは8,500円。オットマンのみの販売はなし。チェアW66×D81.5×H104㎝。オットマンW66×D48×H41㎝。



5



4



3

 ●問合せ／無印良品 有楽町☎03・5208・8241



ヴーヴ・クリコが東京の街を輝かせています。

シャンパーニュ〈ヴーヴ・クリコ〉の新しいギフトボックスから作られた、
トム・ディクソンのデザインによる彗星ランプの巨大シャンデリアが公開中です。

革新をテーマに、これまでもアンドレ・プットマンやカリム・ラシッドといったデザイナーたちとコラボレーションしてきたヴーヴ・クリコ。

2009年のミラノサローネでは、新しいギフトボックスのお披露目とともに、このボックスを素材に話題のデザイナーたちが独創的な作品を発表した。中でも、注目されたのはトム・ディクソンによる照明「VEUVE CLICQUOT Comet Lamp by Tom Dixon」だ。シンプルな新ギフトボックスの背景にある技術的な複雑さと、ヴーヴ・クリコのロゴにも使われている1811年にシャンパーニュ地方に現れた有名な彗星から、インスピレーションを得たものという。イギリスで最も影響力のあるデザイナーのひとりであり、常に斬新なデザインを発表する、トムらしいデザインである。

これを日本での展示のために、再デザイン。トム・ディクソンが手がけた最初の建築作品である、東京・原宿のTokyo Hipsters Clubの３階層吹き抜けの天井に約80個が設置され、６mもの巨大シャンデリアとして公開されているのだ。また展示終了後、個々に解体されたComet Lampは、12月23日にTokyo Hipsters Clubを訪れた人にプレゼントされます!!　デザインイベント期間中も行われ、話題だったComet Lampのプレゼントだけに、人気になることは必至。クリスマスまで公開中です。お見逃しなく！



Tokyo Hipsters Clubの屋上庭園カフェ〈Cafe Libertè〉ではヴーヴ・クリコも楽しめます。

慧美网 Vimee



ヴーヴ・クリコ デザインボックス

ヴーヴ・クリコの粋とスタイルを代表するシャンパーニュ《イエローラベル》6,510円ととロマンティックなロゼ《ローズラベル》8,400円が、ワンプッシュでスライド開閉する新しいギフトボックスになりました。

Veuve Clicquot
×
Tom Dixon



蝴蝶网
hudie.com

V慧美网
vimee.net

12月22日までのディスプレイ
●〈Tokyo Hipsters Club〉
東京都渋谷区神宮前6−16−
23 T.H.Cビル☎03・5778・208
12時〜20時。〈Cafe Libertè
12時〜23時30分（日・祝〜2
時30分）。無休。

 ●問合せ／MHD モエ ヘネシー ディアジオ☎03・5217・9738



デザインのいいたばこ。

photo_Takashi Ehara　styling_Masato Kawai
text_Sawako Akune

デザインのいいものに囲まれて暮らしたい。格好つけてるわけじゃない。歳を重ねるにつれ、そう実感するようになったのだ。文房具や携帯電話、靴に時計に眼鏡にパソコン……。派手なものでなくていい。シンプルな形の美しさと実直な機能性。それを兼ね備えた、本当の意味での良質のデザインとなら、長く付き合っていける。慎重に選びとったそれらひとつひとつは、持っているだけで日々に、ささやかだけど確実な喜びをもたらしてくれるから。

パッケージ上に濃赤のイーグルが翼を広げる《ウィンストン・ライト・ボックス》もまた、そんな存在のひとつだ。"見た目"の美しさはもちろん、しっかりとした吸い心地とすっきりした後味という"機能性"も確保。ずっと待っていた「デザインのいいたばこ」なのだ。休憩中のテーブルに広げたお気に入りの私物の中に、それはすっと馴染む。デザインのいい暮らしが、またひとつランクアップする。

蝴蝶网
hudie.com



ウィンストン・ライト・ボックス

1954年アメリカに誕生し、現在では80か国以上で販売される〈ウィンストン〉ブランドから登場。タール6mgとは思えないしっかりとした吸い心地と雑味のない後味が特徴。白いボックスにフライング・イーグルを配したシンプルかつスタイリッシュなパッケージも印象的。20本入り300円。

モレスキンの《シティ ノートブック コペンハーゲン》2,940円（カファ☎03-5459-5393）。フリッツ・ハンセンの《スペース テーブル》254,100円（フリッツ・ハンセン☎03-5778-3100）。

ウィンストン・ライト・ボックス　タール6mg　ニコチン0.5mg　300円
●問合せ／日本たばこ産業株式会社 お客様センター☎03-5572-3336

本広告に記載されている製品名の「lights」並びに本製品の性質・状態を表す「smooth」の表現は、本製品の健康に及ぼす悪影響が他製品と比べて小さいことを意味するものではありません。

慧美网
vimoo.net

卒中の危険性や肺気腫を悪化させる危険性を高めます。
めます。周りの人から勧められても決して吸ってはいけません。
。

蝴蝶网
hudie.com



慧美网
vimee.net

喫煙は、あなたにとって肺がんの原因の一つとなり、心筋梗
未成年者の喫煙は、健康に対する悪影響やたばこへの依存
妊娠中の喫煙は、胎児の発育障害や早産の原因の一つと

Hiromi Asai
蝴蝶网

ハワイの島間は、スピリッツあふれる、ハワイアン航空を。

もちろんオアフもいいけれど、
個性豊かな島々を訪ねるのも、
ハワイのお楽しみの一つ。
島への移動はハワイアン航空で。

日本人の旅行者が多いとはいえ、ハワイの飛行場のカウンター、搭乗で言葉の心配をすることはありませんか？　ハワイアン航空なら、日本語のサービスが充実！　日本語でのチェックインはもちろん、日本語での搭乗案内サービスもあるので安心です。

今年で設立80周年を迎え、米国内航空会社で「５年間連続定時出発率」（今年も記録更新中）がNo.1の実績をもつハワイアン航空。ホノルルからハワイの島の７都市を結ぶほかアメリカ西海岸、タヒチ、サモア、マニラ、オーストラリアなど14都市へも就航しています。

料金は島間路線で、エコノミークラスなら片道5,000円から、ファーストクラスは片道14,000円から（2009年10月時点、諸税込み）。気軽に他の島へ足を運べそう。機内サービスのグアバジュースやコナコーヒーでホッと一息。ビーチサンダルにＴシャツで搭乗してくるロコの人たちで、気分も盛り上がるかもしれませんね。

1


●紫色の路線はアイランドエアーとの共同運航（アイランドエアーの機材・乗務員にて就航します）。

1 ハワイアン航空の島間のルート。**2** ウクレレや古きハワイの写真が飾られたファーストクラスラウンジは、ハワイアンホスピタリティーにあふれてます。**3** 女性に人気のロゴ。**4** 設立80周年を記念したポスター。**5** 機体ロゴマークはプアラニ、ハワイ語で天国の花。



2



4

3

HAWAIIAN
AIRLINES



5

▶ HAWAIIAN AIRLINES

創立は今から80年前。ただいまファーストクラスのチケットをお買い上げの方には限定で記念グッズが当たるキャンペーン実施中。ご予約・お問合せはハワイアン航空☎03-5405-8761。http://www.gsa.co.jp/hawaiianair/



マウイ島のウインドサーフィンの聖地にて。こんな真近な所まで車で移動できる。ハワイの海の迫力＆気持ちよさは満点！

蝴蝶网

風を感じるなら、ハワイでドライブ!!

島内の公共交通機関が少ないハワイ。いつでもどこでも自由が利くので、レンタカーがとっても便利です。

ハワイの良さは？　と聞けば、「風」と答える人が多い。時にはギラギラと照りつける太陽でも、風に吹かれると暑さもなんのその。「風」を感じる方法はドライブが一番。ハワイの道は日本よりも幅が広く、左ハンドルに不慣れな人でも走りやすいので初心者向きといわれています。

ダラーレンタカーなら、現地での手続きもスムーズ。日本から予約できるので、飛行場に到着して、その足でカウンターへ。日本の運転免許証とクレジットカードがあれば、すぐに手続きは完了。あらかじめ日本で指定した車を受け取ったら、さあ出発です。例えばオアフ島。憧れのノースショアなら、ホノルルから1時間30分ほど。慣れていない道ですが、東回りでのんびり行けば目が醒めるような海を見ることができます。初めて運転する道も、ハワイらしい「譲り合いの精神」で、快適なドライブが楽しめるはず。遠出でも近場でも、車があるととっても便利。あなたもハワイの風を思い切り感じてみませんか？





vimee.net

左／カウアイ島のダラーレンタカーのオフィス。右／ハワイに着いてすぐチェックインできます。

DOLLAR RENT A CAR

ダラーレンタカー。アメリカの大手のレンタカー会社。日本から予約可能。お得なプランも用意されています。
●問合せ／☎0120・117・801（ダラーレンタカー日本総代理店アクセス）。http://www.dollar.co.jp/

この深いブルーがYOKOHAMA STYLE。

日産キューブに「インディゴセレクション」が加わった。
ヨコハマの海の色を題材にしたスペシャルインテリアが楽しめる。



《キューブ・インディゴセレクション》の外装色は写真のビームグレーを含めた人気の全6色。

インディゴブルーのインテリアカラーは「ヨコハマの海」のイメージだという。クルマクルマした形のシートとはまったく違い、見た目からして柔らかで心地よさそうなシートにはパイピングのアクセントが施され、なかなか贅沢。

2008年にモデルチェンジされ3代目となったキューブは2009年度グッドデザイン賞を受賞した。世界的にも類を見ないキュービックなボディや左右非対称のリアデザインなど魅力的なコンパクトカーだが、同賞での受賞コメントで日産は「ターゲットである若い世代は、気が滅入るようなニュースを耳にしない日はないこの現代社会において従来までの価値観に疑問を抱き、潜在的に平和的なものを求めるエモーショナルなニーズを持っている」としている。このクルマは時代を映す鏡としての意味も持っているわけだ。

先代モデルに乗ったことのある人も多いだろうが、室内のゆとりや使いやすさだけでなく、本来の走りもしっかりとした信頼のおけるクルマでもある。人より少しだけ気持ちよくなりたい場合は、この「ヨコハマスタイル」を。

NISSAN CUBE

ハイトワゴンという新しいジャンルを世に知らしめた初代キューブは1998年に登場して大ヒットとなった。2002年に2代目にモデルチェンジ、まさに名は体を表すボディデザインはさらに人気を呼び、この3代目に。

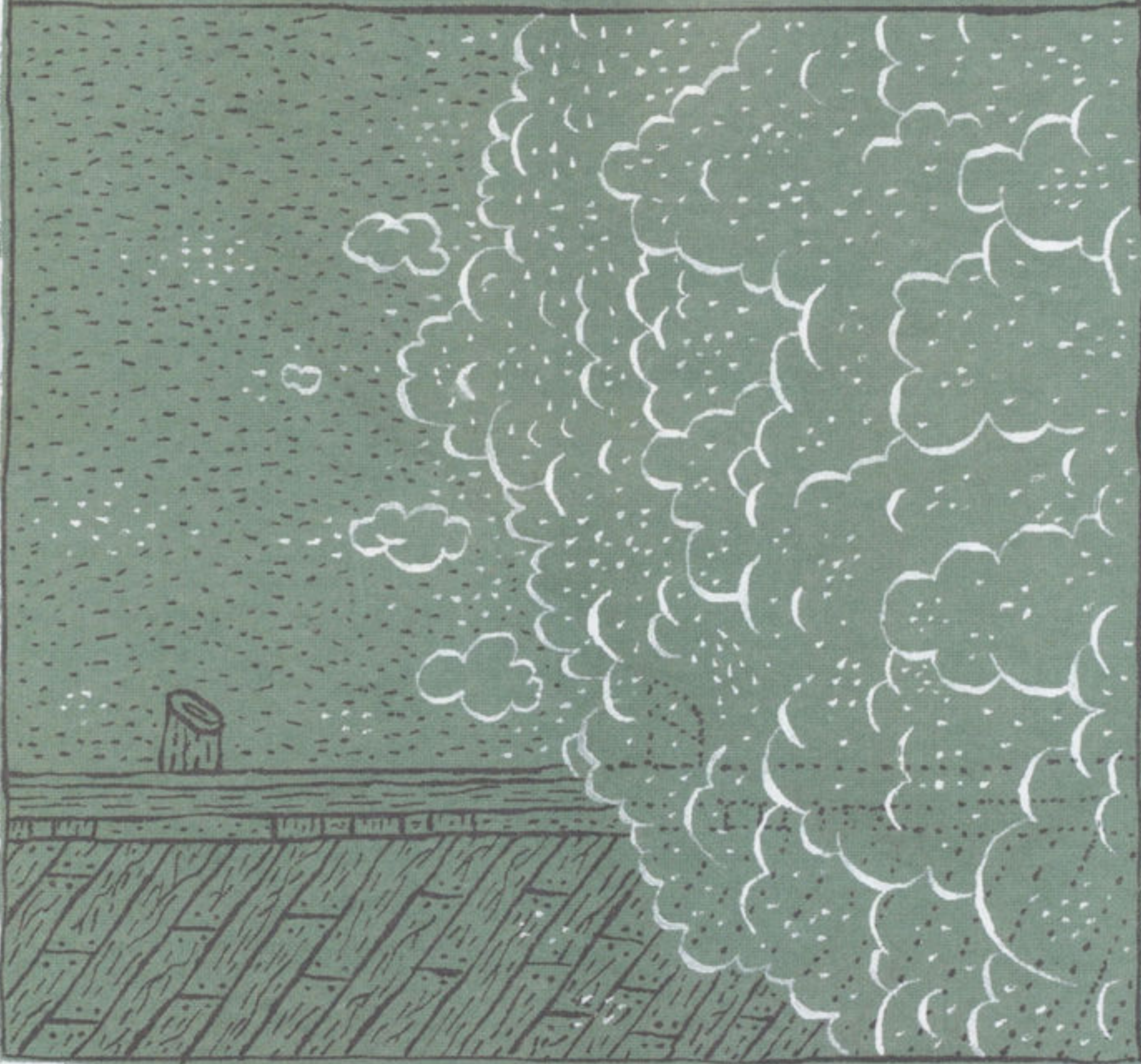


室内のドアハンドルはメッキ。その他、本革巻3本スポークステアリング、プッシュエンジンスターター、インテリジェントキー、エンジンイモビライザーが標準装備となっている。

蝴蝶网
hudie.com

蝴蝶网

WHISPERING FOG



Only the brave dare enter the WHISPERING FOG, *where inside a mystic chatter speaks drunkenly about those closest to you, and does so at great length.*

慧美网 vimee.net



LOCATION:

HALIFAX

NOVA SCOTIA

CANADA



レイ・フェンウィック

Ray Fenwick

今月のフィーチャーは1976年生まれのカナダ人イラストレーター、レイ・フェンウィック。コメディアン、DJなどを経て創作活動に入った異色の経歴の持ち主で、作品にもそのユニークなセンスが反映されている。今回提供してくれた“Whispering Fog”（囁きの霧）は“The 5 Oracles of Gossip”と題されたシリーズのひとつ。世界の５つの場所に怪しげな伝説を創作、イラストと文章で表現したものである。素朴なタッチの筆が、捨てられた古本の表紙を破りとったキャンバスに載り、カジュアルでコミカル、しかし離れがたい魅力を持った世界を織り上げている。作品に文字を取り入れるのはフェンウィックの得意としてきたところだが、最近ではパフォーマンスやビデオなどをも取り込んだ作品も多い。今後の躍進に期待したい。
http://www.unseenagency.co.uk
editor_Sawako Akune

慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com

バンクシー、デヴィッド・ホックニー、ジオ・ポンティ……。アート好きのポール・スミスさんが長年かけて集めたコレクションが、東京のポール・スミス スペース ギャラリーで展示されている。コレクションは普段は世界各地のショップやロンドンのオフィス、自宅に飾られている。あまりに多すぎて"倉庫"にしている部屋もあるそう。

「全部でいくつあるのか、僕にもわからないんだ」とポールさん。

「最初に買ったアート作品はデヴィッド・ホックニーの版画。今回は展示してないんだけれど、ホックニーが70年代初め、ロンドンのギャラリーで開いた初めての個展で買ったんだ。でもお金がなくて、自宅のガス代と版画とどっちにするか悩んだあげく、ガス代の支払いを1週間待ってもらった（笑）。2枚目もホックニーだったんだけど、これは友達が持ってたものを僕のスエードのジャケットと交換したもの。もうジャケットは着られなくなってると思うから、僕が得したね（笑）。そのころはロンドンやロサンジェルスでライブがあるとポスターを剝がして持って帰ったりもしてた。今ではすごく貴重なものになってるはずなんだけど、家かオフィスで行方不明になってる」

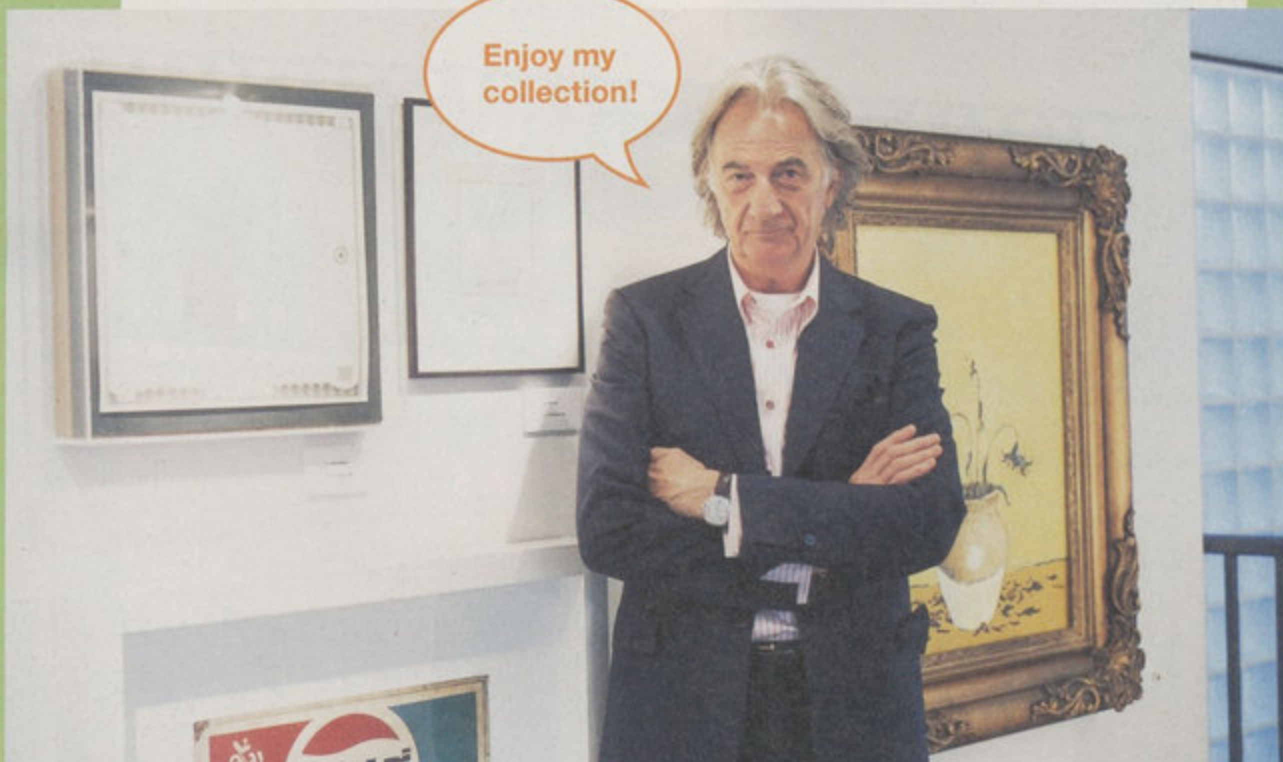
展示作品の中にはステンシルワークの多いバンクシーのペインティングや陶器の作品で有名なグレイソン・ペリーの絵画など、珍しい作品もある。ポールさんが奨学金を出したアーティストの絵画や、数千人の男女がヌードになって広場に整列しているクレイジーな写真も。「合成じゃないところがすごいでしょ」とポールさん。

「僕は有名な作家だからその作品を買うわけじゃない。自分が好きなもの、気に入ったものを買っている。ここ20年ぐらい、自慢したいからとか、投資目的とか、間違った買い方をしている人が多いのは残念だ」

オフィスでは高価な絵の隣に孫娘からの手紙が飾ってあったりするので、スタッフですらその絵の値段がわからないそう。

「どちらも僕にとっては同じぐらい大切なものだからね」

壁いっぱいのアートはコレクションのほんの一部。一瞬たりともじっとしていないポールさんの頭の中がのぞけそうな展覧会です。



ポールさんの右側に見えるのはバンクシーのペインティング。枯れてしまったゴッホの「ひまわり」が描かれている。コレクションにはこんなふうに何かひとひねりしたものが多い。

Art

ポールさん自慢のアートを公開！

追力ある油絵から思わず笑ってしまう写真まで、ひねりの効いた服の秘密はこんなところにあるのかも。

photo_Kasane Nogawa　text_Naoko Aono　editor_Sawako Akune



60年代の写真から最近のグラフィティアートまで、バリエーションも楽しい。

[illegible]3F☎03・5766・1788）で開催。[illegible]ョングッズ（右）の販売も。



慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com

蝴蝶网
hudie.com



…りから、そろそろ単独行動開始。キャシーとアリは、相変わらずハンティングに余念がないが、ケイティは人込みから離れルービックキューブに熱中。



…道具街のあちらこちらに置かれたかっぱのフィギュアに大興奮！ このあとは、みんなで原宿に移動。〈H&M〉と100円ショップを回るのだとか。とはいえ、さすがに地下鉄の中では爆睡するケイティであった。

Music

ヴィヴィアン・ガールズをディープジャパンにご招待。

大注目のガールズバンドの3人が初来日。日本を味わうならば、何はさておき浅草へ！大興奮のドタバタ珍道中となりました。

photo_Keita Yasukawa text_Mikado Koyanagi
editor_Sawako Akune

ブルックリン！ いま、ニューヨークのこの街が、世界で最もホットなミュージックシティーであることに異論を唱える人は少ないと思うけど、先ごろ待望の初来日を果たしたヴィヴィアン・ガールズも、アーティスティックでDIY精神あふれるブルックリンシーンを代表するバンドの一つだ。アルバムこそ、〈イン・ザ・レッド〉という名門インディーレーベルから出ているが、ライブ会場などで手売りするアナログ盤やカセットテープ（！）は、どれも完全自主制作、そしてアートワークもすべて本人たちの手によるものだ。いや、彼女たちはもうブルックリンの1バンドを超えた存在でもある。「シットゲーズ（SHITGAZE）」と呼ばれもする、いまアメリカ全土を席巻しようとしている、リヴァーブのかかりまくった60年代のサーフ／ガレージ／パンクのリバイバルとでも言うべきサウンドの代表格と言われているのが彼女たちなのだ。あのキム・ゴードンが一目置くのも当然。そう、彼女たちは、まさに「ネオガーリー」を象徴するバンドでもあるのだ。

そんな彼女たちが、いまの日本のどんなところに反応するか、帰国直前の貴重なオフ日の浅草観光に同行させてもらった。その日は、折しもシルバーウィークの真っただ中。仲見世も、人・人・人の大混雑。ツアー直後でさすがに少々疲れた顔で現れたキャシー、ケイティ、アリの3人だったけれど、いざお店に入ると大興奮！

まず、みんなが真っ先に飛びついたのは寿司グッズ。キーホルダーやら消しゴムやら、やたらと買いまくる。でも、そのうちに、それぞれのキャラクターに合った（？）セレクトをしだすのが面白い。「これって何？ ジャパニーズポルノ？ 超クールなんだけど（笑）」と、浮世絵柄の湯呑みのセットを買うアリ。アイドルうちわに反応したのは、リーダー格のキャシーだ。誰のうちわを選ぶかと思ったら、「この子が一番ステキ♡」と、嵐の松本潤うちわを本気で購入。マツジュンは、アメリカでもイけるかもしれない。この日一番お疲れ気味のケイティは、キティちゃんのルービックキューブをセレクト。「ハロー・キティはアメリカでも大人気よ。でも、これって本当に難しいわね」と、人込みから離れ、黙々と組合わせにいそしむ[illegible]で撃沈していた。

さ[illegible]に時間も歩き回ると、最初の勢いもどこへやら。喫茶店でへたりこんだ3人だったけれど、今度[illegible]で使っているマドラーに興味を示し、「かっぱ橋辺りで売ってるよ」との情報を得るやいなや、「これからその道具街まで行くわよ！」とすぐに元気回復。アメリカのネオ・ガーリー・シーンを象徴するクールなカリスマたちも、やっぱり普通のキャピキャピした可愛い女の子たちだった。



唯美网
vimee.net



物欲だけでなく、食欲も旺盛なヴィヴィアン・ガールズたち。「ねえねえ、アイス食べない？」のアリの一言に、全員「異議なーし！」。日本食では、意外にラーメンが人気だったとか。



ヴィヴィアン・ガールズ 2007年にブルックリンで結成された。キャシー、ケイティ、アリの3人からなるガールズバンド。バンド名は、ヘンリー・ダーガーの『非現実の王国で』で活躍する女の子たちの名前からとられた。最新アルバム『EVERYTHING GOES WRONG』（YACCA）2,100円。



「でっかくなっちゃった」。アリが訳もわからず購入したマギー審司の「耳」に一同大爆笑。アメリカで、パーティーグッズとして人気が出るかも？

Gourmet

今月のパーカーセレクション。

今月はラングドックを試飲してみました。ぶどうを栽培するには適した地中海に面した土壌が生んだワイン。今回の発見は？

text_Housekeeper

冬が多湿で夏に雨の少ない地中海の気候のおかげで、ワインの栽培に適した地区が生んだワイン。「フランスの南西に位置するラングドック・ルシヨンはおおらかに自由な発想でワインづくりに取り組んでいる地区です」

この地区ではかつて、ワインは水がわりと言われるくらい、カジュアルなものだったそう。80年代からその存在が知られ、ファンも多い産地。今回のびっくりな1本は〈レ・ドメーヌ・ポール・マス〉。1650円とうれしい価格で、89ポイントの高得点を獲得だ。

「作り手のポール・マスは、カベルネとこのワインのメルローに代表されるように、ブレンドの達人と言われてます。このワインはタンニンは強くなく、ジューシーでブラックベリーの味わいです。おつまみなしに楽しめます」



リサ・ペロッティ＝ブラウン
ロバート・パーカー・アソシエイツのアジア担当。詳細コメントはサイト「ワインの達人 ロバート・パーカー」にて紹介。http://www.erobertparker.co.jp/

今回、採点したラングドック5点

Best Value



89pt
1,650円
レ・ドメーヌ・ポール・マス
レ・ドメーヌ・ポール・マス カベルネ・ソーヴィニヨン／メルロー 2007、2008
フランス ラングドック・ルシヨン オーク
● モトックス
☎0120・344・101



90pt
3,500円
ドメーヌ・マゼラン
クリマ 2000
フランス ラングドック・ルシヨン
● 千商
☎03・5547・5711



90pt
3,000円
クロット・ド・ルム
ラ・コンパニー・デ・パピヨン 2006
フランス ラングドック・ルシヨン コート・デュ・ルシヨン・ヴィラージュ
● モトックス
☎0120・344・101



92pt
3,020円
シャトー オーシエール
シャトー オーシエール 2006
フランス ラングドック・ルシヨン
● ファインズ
☎03・5745・2193



93pt
6,090円
ドメーヌ ラ ルヴィオー
ミネルヴォア ラ リヴィニエール 2005
フランス ラングドック・ルシヨン
● ヴァルオージャパン
☎06・6614・6200

慧美网 vimee.net
蝴蝶网 hudie.com

蝴蝶网
hudie.com

ACCURA Mail to Female_13

拝啓 長尾智子さま。モバイルな鉄鍋でなに、作ればいいんでしょ？

今回は、奥さまの言葉を借りて、料理研究家の長尾さんに堂々とメニューを聞いちゃってます。職権乱用〜。

text & styling_Akira Ishikawa　photo_Osamu Koizumi
editor_Kazumi Yamamoto

石川 [illegible]　スタイリスト。冬シーズン到来、ということでスノー[illegible]スタイリングで大忙し。とはいえ、キャンプの合間にお仕事、です。

長尾さんってキャンプなんてします？ テントで寝るイメージないですよね。実は今年回った北海道のキャンプ場で、飯食うたびに、うちの奥さんとそんな話してました。今回のキャンプのテーマは「焚き火で鉄鍋」。北海道の夕張にあるアウトドアショップで手に入れたダッチオーブンならぬ、南部鉄器です。ここってとてもマニアックなお店で、全国のバイカーやバックパッカーたちが気にしています。ある意味「外向き有名セレクトショップ」ですかね。その鍋買うと、店主からの手紙が入っています。まずはダッチと南部の説明。違いは厚さです。この答えを明確にする人がいなかったので、グッときます。つまり保温性がいいのは厚いダッチで、熱の回りが早いのが南部鉄器です。そしてすぐ冷める。キャンプ場を自分勝手に渡り歩く人には、早く冷めるというのは、すぐ出発できるというアドバンテージ。その他もろもろは買ってからのお楽しみですが、一番感心するのは簡単レシピです。紀ノ国屋やナショナルマーケットではない、田舎のスーパーで必ず手に入る材料を使用した、そりゃもう神の声です。餃子の皮のイージー・ラザニアとかね。そして我々がどうしてもやりたかったのはホルモン鍋。北海道のスーパーにはジンギスカンと共に、必ず味つきの塩ホルモンが売っています。モヤシとタマネギにコレをぶっ込んで蓋閉めて出来上がりです。完璧です。2人で地べたに座り込んで食べてたら、奥さんが「これ見たら長尾さんは倒れるかな？」。僕は「このスタイル？ それともホルモン鍋？ 食わないよね……聞くのも怖いワ」。でも晩飯食うたび「長尾さんは……」。そして奥さん、トドメの一言。「この鍋で作る長尾レシピ聞いたら？」。僕は「無理……君が聞いたことにしてくれたら……」ということで、奥さんの質問です。ど、ど、どうでしょう？

長尾さんより返事が来ました。

アウトドア派じゃないけど、場所は外が好きですねえ。景色のいいアウトドアでインドアに過ごす、って感じ？でしょうか。それに憧れのキッチンはキャンプ用のツーバーナーです。道具の少ない不自由な状況が好きなんですね。鉄鍋は万能だから、単純で基本の煮込みをぜひ。羊か豚か牛のかたいところのお肉を水、粗塩で1時間煮て、くったりしたらバターをどかん。粗挽きこしょうをガリガリ。冬ならカブやタマネギ、夏ならトマトを途中でどさっと入れたら、お肉の味、野菜の味がする上等なシチューです。それでいいの。あとは、お[illegible]の空気が味つけするんだもん。

長尾智子　料理[illegible]美しくておいしい本を制作中。[illegible]を楽しめ[illegible]更新中のHP[illegible]周年を迎え[illegible] http://www.vege[illegible].com/

vimee.net



このタイプは内径18.6cm、深さ4.8cm、1,200cc。シングルバーナー、焚き火はもちろん、オーブン、電磁調理器での使用も可能。南部鉄鍋5,800円。●問合せ／快速旅団。http://www.kaisoku.org

蝴蝶网
hudie.com

Art

時代とともに歩む、大橋歩さんに会いに行く。

60年代から活躍を続けるイラストレーターの大橋歩さん。今年末で『Arne』の発行終了、三重県立美術館で個展開催とニュースが絶えません。

photo_Satoko Imazu　editor_Sawako Akune



おおはしあゆみ
1940年三重県生まれ。著書も数多く、近著に『あの道 この道 今の道』（文化出版局）など。http://www.iog.co.jp/

幼いころ、母の雑誌に見たイラストを、今も鮮明に覚えている──ソバージュヘアにベレー帽、肩の大きなジャケットに身を包んだ女性。イラストのまわりには、手書きの文字で当世風のファッションについてのアドバイスが記されていた。１９８０年代、“DCブランド”全盛期のことだと思う。子供心に、格好いい女性像に憧れを抱いたものだ。考えてみればあれは、大橋歩さんのイラストレーションだったのである。

60年代のユースカルチャーに大きな影響を与えた『平凡パンチ』で、創刊号から7年間、３９０冊の表紙を手がけ、80年代にはあの時代の牽引役のブランドのひとつ、ピンクハウスにイラストを提供。雑誌・広告などの分野で活躍し、さらに２００２年からは、企画・取材・撮影・編集等のすべてを自分で手がける雑誌『Arne』をスタートしてと、常に第一線を歩いてきた大橋さん。決して古びることなく、それぞれの時代の最先端にいる人々から支持を集め続けていることには、どんな理由があるのだろう？

「うーん、よくわからないけれど……。自分ができることはやりきったという区切りの感覚が、突然やってくるんです。『平凡パンチ』の仕事も、ピンクハウスのときも、そういう感覚に従って仕事をおしまいにして、次を考え始めたように思います。時代の流れというよりも、自分の内部の変化。それにはいつも正直かもしれませんね」

7年にわたり続いた『Arne』が、惜しまれつつも今年末の30号で発行を終了するのも、そんな気持ちの変化だと話す。それでは、次のステップはどのようなものになるのだろう？

「書籍に力を入れていきたいという気持ちは強いかもしれません。『Arne』では自分たちで手がけていた流通の部分はお任せして、“本”を作るという感じかしら」

折しも三重県立美術館では、デビュー当初から現在に至るまでの膨大な仕事の数々や、アート作品などを網羅する個展『大橋歩展』が開催中。大橋さんは、さらなる脱皮と変化のときを迎えているようだ。次はどんな絵が、親たちの本をわくわくとした気持ちで覗き見する、子供たちの心にまでくっきりと刻まれるのだろうか。







駒沢にある、ギャラリーショップを兼ねる大橋さんのアトリエ。取材時は、個展の準備の真っ最中。巨大な人の頭形につけるモチーフを、自らの手で縫い上げていた。









左から／第２回イラストレーターズ・ソサエティ展出品作品（1999年）、『メンズクラブ』（1963年）、個展『ONE WEEK ONE SHOW スタイル画展』より（1979年）、『おしゃれにうつつ』（1999年）。

大橋歩展－平凡パンチからアルネまで　開催中～12月6日。イラストレーター、デザイナー、エッセイストなど幅広い活躍を見せる大橋さんの、デビュー当時から[illegible]『平凡パンチ』は[illegible]。大橋さん自らが編集を手がけたカタログも必見。●［三重県立美術館］三重県津市[illegible]。月曜休。[illegible] http://www.pref.mie.jp/bijutsu/hp

慧美网
vimeе.net

Music

13

原田知世に、13の質問。

原田さんにとっての13は、不吉どころか幸運の数字。
『時をかける少女』のオーディション時の番号だったそう。
東京とアイスランドで制作した新アルバムについて聞いてみます。

photo_Pedro… text_Kazumi Watanabe editor_Sawako Akune

hudie.com

Q1 新作『eyja』の制作場所にアイスランドを選んだ理由は？

シガー・ロスのドキュメントを見て、自然が美しかったので興味を持って。それからMuM（ムーム）へ共演のオファーをしたところ、快諾してくれたので。

Q2 『eyja』の意味は？

アイスランド語で〝島〟という意味です。今回は日本とアイスランド、共に島国でレコーディングしたのでタイトルにしました。

Q3 レイキャビクの感想は？

中心地から車ですぐの場所に、手つかずの自然が広がっていて。本当に妖精が住んでいるんじゃないかと思える美しい街でした。

Q4 レコーディングはいつ？

今年の7月。滞在中は晴天が続き、本当にラッキーでした。

Q5 日本との共通点はあった？

温泉と魚が好きなところ。冬は〈ブルーラグーン〉に入りながら、オーロラを見られるそうです。それから奥ゆかしくて親切な人が多かった。

Q6 実際のレコーディング作業はいかがでしたか？

プロデューサーの伊藤ゴローさんと共に、ビョークなどの作品を手がけたヴァルゲイル・シグルドソンさんと、ハウススタジオで行いました。それからムームとの制作。2週間の滞在期間中にレコーディングとジャケットやPVの撮影も行うというハードスケジュールだったのですが、彼らの人柄もあってとにかく楽しく、リラックスして歌うことができました。

Q7 ムームの2人の印象は？

中心メンバーのグンネルとオルバルは、とにかく仲良し。きっとデビュー前に家で録音していたころのノリと変わることなく、制作を楽しんでいるんだと思います。

Q8 エピソードはありますか？

レコーディング中、グンネルがドラムを叩いているのに、オルバルが「違うな」と思ったのか、交代して自分が叩き始めた（笑）。いつもこうしているんだな、と思うと、本当に微笑ましくて。

Q9 PV『FINE』には大勢の地元の人たちが参加しているんですね。

レコーディング中に知り合った人たちを集めて。それから、カフェにいるかわいい子やスーパーの店員さんに「明日撮影するんだけど、出てくれない？」ってハントして（笑）。そしたら声をかけた人は全員、仕事を抜け、自分の車で律儀に来てくれたんです！

Q10 いい人たちですね。

PVの撮影時、ムームのメンバーはライブで海外旅行中。それなのに「楽器が足りないなら僕らの使いなよ」って貸してくれて、本当に優しいんです。あの国だったらひとり旅をしてもいいかな。

Q11 居心地よさそうですね。

ええ。ヴァルゲイルさんのスタッフもほぼ全員が、ほかの国からアイスランドの音楽に惹かれてやってきて、手伝ううちにそこで暮らし始めた人たちでした。

Q12 作詞はいつするんですか？

私の場合は先に曲をいただいて、それから書きます。自分の心の中をのぞいて、気になったことを取り出して、細かく見て、そこからテーマを探します。だから詞を書くことは、今の自分を確認する作業でもある。立ち止まって自分自身と向き合う時間というか。苦しいけれど、大切なことですね。

Q13 歌ってみたい場所は？

白夜のアイスランドでは、深夜0時ごろから、夕日が沈んでいくんです。それがすごく幻想的で。夕暮れ時って、暖かくて懐かしい気持ちになる時間。朝日は力がみなぎるけど、夕日は暖まってくるというか……。そんな時間に歌えたら、本当に気持ちがいいでしょうね。

蝶美网 vimee.net





白夜のアイスランドで歌うのは今後の展望として、日本にも一風変わったライブ会場を探したいとか。ちなみに昨年は長崎の美術館でライブを行ったそう。教会など自然なエコーが効いた場所などはいかがでしょう？　期待して待っています！



発売元：EMI Music Japan

原田知世　1967年長崎生まれ。2007年の前作『music & me』から、高橋幸宏らと結成したpupa『floating pupa』をはさみ、2年ぶりの新作『eyja』を発表。それを記念したツアーが決定。2010年2月11日松山市民会館小ホール、2月… 大阪サンケイホールブリーゼ。4月には東京公演も。詳しくは、http://haradatomoyo.com

hudie.com

Super Housekeeper Cat

第43回

カーサの猫村さん

ほしよりこ

ほしよりこ　1974年生まれ。関西在住。『きょうの猫村さん』を登録無料の「猫村.jp」（http://www.nekomura.jp）で1日1コマ連載中。待望の単行本最新巻『きょうの猫村さん 4』が全国の書店で絶賛発売中！『2010年「きょうの猫村さん」卓上カレンダー』も発売中です。





vimeee.net

蝴蝶网 hudie.com



vimee.net

つづく…

蝴蝶网

定期購読のご案内

毎月ご自宅にお届けします!

Subscription

電話、FAX、Eメール、ウェブサイト、携帯電話からお申し込みできます。

□マガジンハウス読者サービスセンター
フリーダイヤル（10:00〜18:00 土・日・祝日を除く）
0120・797・300
フリーFAX（24時間・年中無休）下記シートをご利用ください。
0120・679・300

□Eメール（定期購読問合せ専用メールアドレス）
subscribe@magazine.co.jp

□インターネット
http://magazineworld.jp/subscribe.html

□携帯電話
富士山マガジンサービスにて利用規約をご確認ください。
http://www.fujisan.co.jp/m/casa

定期購読（1年）

『Casa BRUTUS』
通常定価｜880円×12冊（1年間）
10,560円→
9,680円（11冊分）

特典 メッシュポーチ2個（L+M）ラゲッジタグ1個をプレゼント!

定期購読（2年）

『Casa BRUTUS』
通常定価｜880円×24冊（2年間）
21,120円→
18,480円（21冊分）

特典 メッシュポーチ3個（L+M+S）ラゲッジタグ4個をプレゼント!

定期購読限定プレミアは、カーサ ブルータス エアライン特製
〈メッシュポーチ〉と〈革製ラゲッジタグ〉のトラベルセットをプレゼント。



MESH POUCH
ORANGE / BLUE

SIZE (mm)
L H 260 × W 360
M H 200 × W 300
S H 140 × W 200





LUGGAGE TAG
YELLOW / ORANGE / BLUE / ASH

＊申し訳ありませんが、色とデザインは選べません。

マガジンハウス読者サービスセンター FAX **0120・679・300**（フリーFAX）

Casa BRUTUS 定期購読申し込み用紙（新規）

該当する方をチェックしてください。

□今月号より　□次号より
□1年契約　□2年契約

イベントなどの他社情報を同封しない。
（タイアップ景品などはお送りします。）
□はい　□いいえ

●申し込み日以降の発売号から送らせていただきます。申し込み日にすでに発売されている最新号を希望される場合はお申し出ください。それより以前の号については定期購読ではお取り扱いできません。●送料は弊社が負担いたします。●発送は、日本国内に限らせていただきます。●お支払いは、初回送本時にお送りする振替用紙（郵便局用・コンビニ用）、登録ハガキ（口座振替用・カード払い用）をご利用ください。●特別定価の場合でも、差額は弊社が負担いたします。●やむをえず中途解約される場合は、割引特典が無効となります。残金はお支払いいただいた金額から送本済みの号の定価を差し引いた金額を郵便小為替でお返しいたします。●ご記入いただいた個人情報は商品・サービスをお届けするために利用し、その目的以外での利用はいたしません。マガジンハウス個人情報保護規定については以下のURLをご覧ください。http://magazineworld.jp/disclaimer.html

お名前　年齢　歳　男性／女性　職業

ご住所 〒

電話番号　FAX番号　メールアドレス

請求先	送本先
お申し込みの方と請求先が異なる場合のみご記入ください。	お申し込みの方と送本先が異なる場合のみご記入ください。
請求先 お名前	送本先 お名前
ご住所 〒	ご住所 〒
電話番号	電話番号



パントンハウスへようこそ。

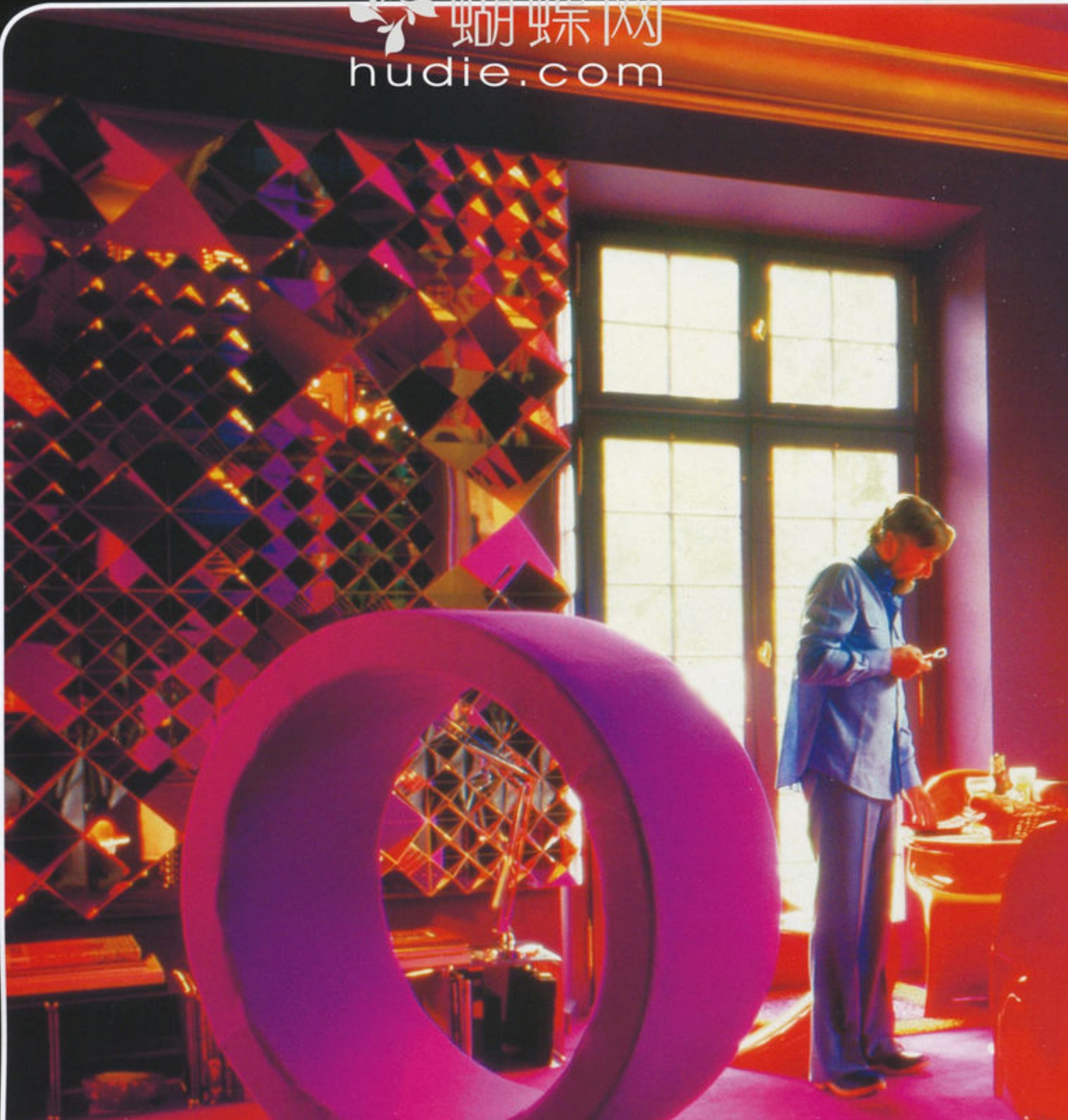
デンマーク生まれの巨匠デザイナー、
ヴェルナー・パントンが再注目を浴びている。
スイス、バーゼルにあるショールームのような自邸と、
今、日本で買えるパントンデザインの全貌を公開。

photo_©Verner Panton Design　coordination_Tetsuo Fukuda
editor & text_Wakako Miyake

Panton

慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com

蝴蝶网
hudie.com



Fun House! Fun Products!

Verner

慧美网
vimee.net

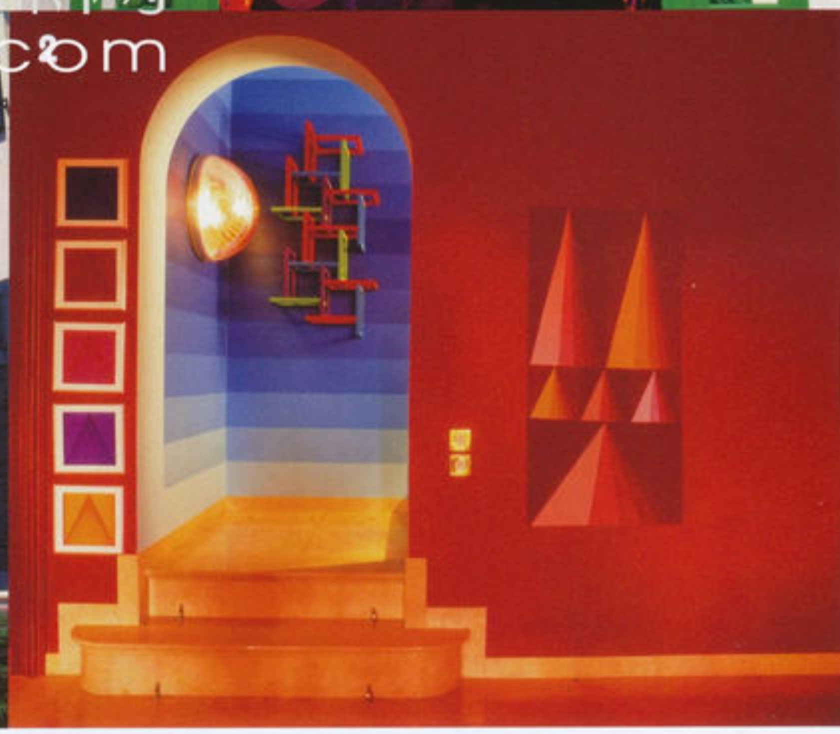
自邸でくつろぐ故パントンと妻のマリアンネさん。現在、このバーゼルの家はマリアンネさんが管理をしている。





蝴蝶网
hudie.com





玄関。壁一面の《スパイランプ》が圧巻。2 円錐モチーフのファブリック《コーン》は1970年代にデザイン。3 ダイニングの天井は《ファンシェル》。4 庭にはスカルプチャーが点在。

愛娘が語る、パントンハウスでの生活。

北欧を代表するデザイナーといえば？ という問いに必ず名前が挙がるのが、ヴェルナー・パントン。

そんな彼のショールームともいえる自邸が、スイス、バーゼルにある。未来的モチーフに彩られた室内は、ご覧の通り色も形もかなりキテレツ。圧倒的なオリジナリティーにあふれている。

そんなパントンデザインの魅力を娘であるカリン・パントン・フォン・ハレムさんが語ってくれた。

「ほかのデザイナーがベージュ、ブラウン、グレーといった無難な色をインテリアに使ったのに対し、父は恐れることなく大胆な色使いを用いる勇気を持っていました。そして素材、フォルムに実験的な試みをすることも大好きでした。そして完成したものはカラフルで、ハッとするような、それまでになかった新しいものばかり。〝常に人それぞれのイマジネーションを刺激するようにしている〟と父はよく言っていました。こうしたことが若い人をはじめ、世界中の人に父のデザインが受け入れられている理由だと思います」

ところで、家中すべてがパントンデザインに囲まれているのは、どういう気分なのだろうか。

「私は1972年から87年までこのバーゼルの家で暮らしました。とにかく大きな家でしたが、とても居心地がよかった。住まいとオフィスとショールームが一体になった家だったので、よく模様替えをしていましたね。ただし、私の部屋だけは別。色鮮やかな黄色の



5 書斎。天井には1970年代にデザインされたプロトタイプの《エリプスランプ》、壁には1974年に発表された手のモチーフ、椅子は《パントンチェア》など、さまざまなパントンデザインが集結している。

Fun House! Fun Products!

Verner Panton

ヴェルナー・パントン 1926年デンマーク生まれ。コペンハーゲン王立美術アカデミーで建築を学んだ後、アルネ・ヤコブセン建築事務所を経て、55年にデザイン事務所を設立。数多くのメーカーから、照明や家具を発表。1998年逝去。

©copyright Vitra (www.vitra.com)
photographer:Jans Bernsen



つも太陽が輝いているようで、とても気に入っていました。10代になると友人を家に呼んでパーティーをすることを許されたのですが、その場合、この家は完璧。なんといっても家そのものがディスコのようでしたからね」（笑）

さらに、娘から見た父ヴェルナーの印象はといえば？

「父は家でもいつも仕事をしていて、忙しくしていました。でも、子供のころによく遊んでくれたことを思い出します。学校の勉強をはじめ私が何を考えているかにも大いに興味を持っているようでした。家庭は常に彼の新しいアイデアと新しいデザイン、そしてたくさんの色にあふれていました。私にとってそれは普通のことでしたが、今思えばすごい毎日でしたね」

大胆なデザインには、ただ奇抜なだけでなくモノや人に対する愛情もたっぷりと隠されている。今なお暮らしにパントンを取り入れたい、という人が多い理由もそんなところにあるのかもしれない。

蝴蝶网
hudie.com

蝴蝶网

こんなにあります！ 日本で買える（ほぼ）パントン全作品。

日本で買える、ほぼすべてのパントンデザインを公開。
鮮やかな色彩とオーガニックなフォルム、幾何学的なモチーフ。
そして、重力を感じさせない軽やかさもパントンデザインの特徴だ。
フォルムや素材にさまざまな冒険をしながらもきちんと構造が考えられ、
プロダクトとしての完成度が高いこと。
パントン作品がロングセラーである理由は、そんなところにある。

photo_Muga Miyahara　styling_Tomomi Nagayama



Amoebe

椅子のように低い位置で座れるゆ
たりとしたラウンジチェア。1970
にデザインされた。レッド、オレ
ジ、ブラックもあり。123,900円
ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。



Panton Chair New Color

《パントンチェア》の色をヘラ・ヨンゲリウスが新たにセレクト。写真はシャルトルーズ（黄緑色）。全6色展開。26,500円（ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店☎03-3400-3434）。



Panton Junior

供向けにスケールダウンした《パ
トンチェア》。オリジナルサイズ
はない色もある7色展開。W37.6×
44.6× H62.8/SH34.8cm。15,750円
ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。



Tivoli Chair

デンマークのチボリ公園のレストラン用にデザインした椅子の復刻。1955年に発表された初期の作品。ブラック54,600円（DJOB／オー・ローズ ファニチャー☎03-5772-6063）。



Amoebe Highback

《アムーベ》のハイバックタイプ。未来的なデザインでハイバーながら、包み込まれているような安心感を得ることができる。199,500円（ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。



Relaxer

一つの曲線からなる《リラクサーチェア》は、和の空間にもしっくりとくるデザイン。1974年に発表。写真はダブルタイプ。価格未定（興石青山オフィス☎03-5469-5657）。



PANTO Four-VF

ラフルな椅子にスタッキングで
るのが特徴。背もたれ部分は
のと写真のタイプがある。29,820
（V/S／オー・ローズ ファニチャ
）。



Heart Cone Chair

伸縮加工をしたニット素材を使用していて座り心地も抜群。ハート形のフォルムが部屋にインパクトを与える。4色展開。294,000円（ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。



C1 & Stool

ちょっと腰かけるのに最適な椅子とスツール。曲線が気持ちよくカラダにフィットしてくれる。右／スツール137,550円、左／椅子174,300円（ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。



Panton Chair Classic

現在ポリプロピレンで生産されている《パントンチェア》のオリジナルバージョン、FRP素材のもの。プラスチックの質感が美しい。116,500円（ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。

慧美网

蝴蝶网



VP Glove 50

1969年デザイン。透明のアクリルの中に5組のアルミ製シェードが重なり合う「地球」という名前のペンダントランプ。367,500円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Fun Metal

ステンレス製の金属板が反射して独特の光を放つ。ほかにテーブルタイプ、壁掛けタイプもあり。1964年デザイン。178,500円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Topan

コロンとしたフォルムが愛らしいペンダントランプ。ブラッシュされた質感がモダンな部屋に似合う。マット44,100円（Unique Copenhagen／オー・ローズ ファニチャー）。



Pantop

ペンダントタイプの《パントップ》。1980年発表。アルミと、ホワイトラッカー塗装をしたホワイトの2種展開。19,950円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Fun Shell Triple

真珠貝を磨いたパーツをつなぎ合わせたランプ。1連、2連、3連のタイプがある。風が吹くと軽やかな音色を奏でる。1,039,500円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Pantela Floor/Table Lamp

光源を直接見せずに、アクリルのシェードから優しい光を放つランプ。右／テーブルランプ65,100円、左／フロアランプ100,800円（ルイス ポールセン ジャパン☎03·3586·5341）。



Spion

ブラケットタイプのスパイランプ。1971年デザイン。消灯時はミラーのように風景を映し出し、点灯時は赤い光を放つ。239,400円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Pantop

アルミタイプの《パントップランプ》。1980年デザイン。ほかにフロアタイプもある。アルミとホワイトの2種展開。アルミ50,400円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



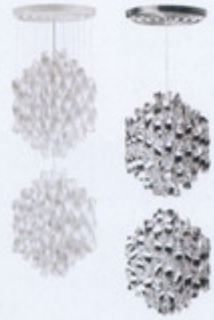
Pantop Floor

《パントップ》のフロアタイプ。φ30×H131cm。どんなインテリアにも似合いそうなシンプルに完成されたデザイン。各54,600円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Fun Shell Floor Lamp

真珠貝がシェードになっている人気シリーズのランプ。ペンダント、ウォール、テーブルタイプもあり。φ40×H120cm。199,500円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Spiral Double

螺旋状のパーツが取りつけられたランプは、ゴールドもある。各1連、2連、3連で展開。シルバー472,500円、ホワイト357,000円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。



Fun Metal Table Lamp

《ファンメタル》のテーブルランプ。Sサイズφ27×H43cm（92,400円）もあり。彫刻のように飾りたくなるφ40×H65cm。157,500円（Verpan／オー・ローズ ファニチャー）。

慧美网 vimoo.net

蝴蝶网



Geometri Carpet

1960年にデザインされたジオメトリック柄のオリジナルカーペットを復刻。225×225cm。680,400円（ヴィトラ・デザイン・ミュージアム／hhstyle.com原宿本店☎03・3400・3434）。



Unisol

パントンデザインのファブリック。ヴィトラ・デザイン・ミュージアムでクッションも製作。140cm幅。20,200円/m（マハラム／チェルシーインターナショナル☎03・5367・1061）。



Curve Edition Print

1965年デザイン。ミラーX社で作られていたカーブを描く虹色モチーフのファブリック柄を50枚限定で復刻。50cm角。額付き42,000円（ミッド・センチュリー モダン☎03・3797・3700）。



Onion

タマネギのようなフォルムを持つペンダントランプ。1977年デザイン。写真のサテンのほかホワイトもあり。283,500円（Verpan／オー・ローズファニチャー☎03・5772・6063）。



VP01

正方形モチーフが重なり合うカーペット。じっと見ていると目が回りそう!? 200×200cm。336,000円（デザイナー カーペッツ／リビング・モティーフ☎03・3587・2784）。



Cone Table

《ハートコーンチェア》《コーンチェア》と同系列のベース、脚部のフォルムを持つコーヒーテーブル。φ80.7×H40.3cm。153,300円（ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。



Geometri

ファブリック。140cm幅。20,800円/m（マハラム／チェルシーインターナショナル）。クラシックピロー17,850円（ヴィトラ・デザイン・ミュージアム／hhstyle.com原宿本店）。



Circle Wall Clock

サークルのパターンを時計にして復刻。グラデーションが美しい光沢のあるガラスのフェイスで、部屋にアクセントを加える。φ35cm。16,800円（ミッド・センチュリー モダン）。

Fun House! Fun Products!

Verner Panton

『ヴェルナー・パントン展』が開催中！ 体験もできます。

ヴィトラの国際巡回展が東京でも開催中！ 1965年から時代を越えて受け継がれてきたロングセラー《パントンチェア》の歴代モデルなど、これまで見たことがなかったパントンデザインに出会うことができる。

そして、この展示の最大の見どころは、中に入って遊ぶことのできる「ファンタジー・ランドスケープ」と、70年代以来、初の再現となる3Dカーペット《ウェーブ》。これは日本唯一の展示となり、寝転んでまったりすることもできる。見るだけでなく五感で体験できるパントン展。お見逃しなく。

慧美网 vimee.net



日本独自の展示となる3Dカーペット《ウェーブ》。ここに寝転びながら、パントンのインタビュー映像を鑑賞することができる。●〈東京オペラシティアートギャラリー〉東京都新宿区西新宿3−20−2。〜12月27日。11時〜19時（金・土〜20時、最終入場は閉館30分前まで）。月曜休。

《リビング タワー》1,378,650円、《ワイヤーコーンチェア》194,250円、《コーンチェア》215,250円、《バーボーイ》ワゴン292,950円（以上ヴィトラ／hhstyle.com原宿本店）。《スパイラル》ゴールド トリプルペンダント924,000円、《ボール》ペンダント231,00円（共にVerpan／オー・ローズ ファニチャー）。《カーヴ》ラグ（150×150cm）各52,500円（ミッド・センチュリー モダン）。



慧美网 vimee.net 蝴蝶网 hudie.com

2009年11月20日から
新しいクロワッサン プレミアム
がスタートします。



今月のパリマダム
ジェーン・バーキンさんなどアーティストのマネージメントを手がける
ファビエンヌ・マルタンさん

新装刊第1号は、いまいちばん気になる女性、ファーストレディ・鳩山 幸さんの巻頭特集。好きなファッション、愛用のお化粧品、御用達のお菓子屋さんまでわかります。第2特集は、お歳暮やクリスマスのギフトシーズンに向けてプレミアム世代の女性たちが選りすぐっておすすめする「品格のある贈り物」特選。そうそう、いまパリで50代女性は「華の世代」と呼ばれ注目されているよう。40代のころより素直に自分を受け入れられる、ずっと自由でずっとリラックスできるって、なんて素敵な人生！ そんな素敵な50代のために、毎日がちょっとプレミアムになる情報をお届けします。どうぞご期待ください。

お待ちかね
11月20日（金）
発売！

2010 No.26 1月号 特別定価650円（税込）
毎月20日発売
一部地域により発売日が異なります
書店・コンビニ・駅売店で発売中！
一部お取り扱いのない店舗もあります。

http://magazineworld.jp/premium/

マガジンハウス

NEWS STORAGE

Paul's Art Collection



〈Paul Smith SPACE GALLERY〉では、ポール・スミスが長年蒐集してきたアートコレクションを展示する「ポールズ・アート・コレクション展」を世界で初めて開催。彼の心に響いたさまざまな作品を見ることができる。10月15日～11月29日㊡11時～20時、水曜定休。●東京都渋谷区神宮前5－46－14 3F（Paul Smith JAPAN ☎03･3486･1500）

Winston Lights Box



〈ウィンストン〉から発売された〈ウィンストン・ライト・ボックス〉は、日本人の嗜好に合わせた、日本オリジナルの喫味・デザイン。くせ・刺激を抑えながら、たばこ本来の自然な味わいを引き立たせる香料を開発し、しっかりした吸い応えを実現している。タール6mg・ニコチン0.5mg/本。20本入り300円。（日本たばこ産業㈱ お客様相談センター ☎03･5572･3336）

Chocolate Haupia Cream Pie



ハワイのオアフ島にある人気のベーカリーショップ、〈TED' S Bakery〉。看板メニューの〈チョコレート・ハウピア・クリーム・パイ〉は、ココナッツミルクをプリンのような食感にした"ハウピア"、チョコレートと軽めのクリーム、サクサクのパイの相性が抜群。日本でも初のショップがオープンし、その味が楽しめる。（TED' S Bakery 茅ヶ崎ラスカ店 2F ☎0467･88･3094）

Premium Down Jacket



〈ユニクロ〉から、今年もプレミアムダウンの新作が登場。高品質ダウンを90%使用し、保温性が高く包み込まれるような弾力感のある着心地だ。写真の〈プレミアムダウンショートジャケット〉はコンパクトなシルエット。袖口・裾のリブニットが隙間風を防ぎ、袖を外せばベストとしても使える。全6色 各9,990円。www.uniqlo.com（UNIQLO 0120･090･296）

Chromatic Clip Tuner STX2



セイコーから、ギター/ベースのチューニングに最適なクロマティッククリップチューナー〈STX2〉が新発売。見やすさ・使いやすさ・コンパクトさを追求し、チューニングシーンに応じて最適な感度に切り替えられる「感度コントロール機能」を搭載した"次世代型"のクリップチューナーだ。4,200円。（セイコースポーツライフ㈱ 音響機器部 ☎03･6834･2754㈹）

OCEANUS Manta New Model



〈カシオ〉の薄型ソーラー電波時計〈オシアナス マンタ〉に、10月よりニューモデルが登場。新レイアウトの5モーター電波ソーラーモジュールを搭載し、スポーティかつシンプルなレイアウトデザインを実現した。実用的な機能と上質で精悍なデザインを兼ね備えた3モデルを展開。写真は〈OCW-S500-1AJF〉131,250円。（カシオ計算機㈱ ☎03･5334･4869）

Retro KIRIN Lager Beer



明治・大正時代の〈キリンラガービール〉を再現した〈キリン復刻ラガー〈明治〉〈大正〉〉が、11月25日から期間限定で発売される。〈明治〉は、苦味が効いた重厚で調和のとれた味わい。〈大正〉は、苦味にコクと芳醇さが加わった味わいだ。デザインも[illegible]際のラベルをモチーフ。家族や友人とぜひ。オープン価格。（キリンビール㈱ お客様センター 0120･111･560）

Baccarat "Pampilles"



〈バカラ〉の秋冬新作ビジュウコレクション〈パンピーユ〉は、シャンデリアの輝きの中で優雅に揺れるクリスタルパーツ〈パンピーユ〉がモチーフ。百合の花を思い起こさせる美しいカットが特徴のフォルムは、強い存在感と高貴な輝きを放つ。ペンダント、ネックレス、ピアス、73,500円～1,365,000円。www.baccarat.com（バカラショップ 丸の内 ☎03･5223･8868）

Glashütte ORIGINAL New Watch



〈グラスヒュッテ・オリジナル ブティック銀座〉では、2009年発表の新作〈セネタ・クロノメーター〉を11月25日～12月31日に先行発売。秒・分が連動するリセット機構などの革新技術と、伝統的なポケット・クロノメーターの文字盤デザインが融合した腕時計だ。手巻き/18KRGケース3,381,000円ほか。（グラスヒュッテ・オリジナル ブティック銀座 ☎03･6254･7266）

©2009 Artists Right Society





左／マルセル・ブロイヤーの「africa」または「romantic」。ファブリックはグンタ・シュテルツル。1921年。右／グロピウスのトルテン・ハウジング設計図。ミースやパウル・クレーの名作も。

NEW YORK

バウハウス1919-1933
Workshop for Modernity

1938年以来の大規模なバウハウス展を開催。展示作品数は400と、気合入ってます！

photo_Hartwig Klappert (Breuer), Rick Stafford (Gropius)
text_Mika Yoshida & David G. Imber

INFORMATION

PLACE	The Museum of Modern Art
ADDRESS	11 West 53rd St., New York☎(1)212-708-9400
DATE	〜2010年１月25日
OPEN	10時30分〜17時30分（金〜20時）。火曜休
ADMISSION	20ドル
URL	http://www.moma.org

「1928年にバウハウスで過ごした３日間は、人生で最も重要な学びの〝事件〟でした」。MoMA初代館長アルフレッド・バーは、そう手紙にしたためた。相手はバウハウスの初代校長、ヴァルター・グロピウス。

既成概念にとらわれない表現やメディア、実験的な試みを積極的に推すバウハウスの自由で前衛的な精神が、設立したばかりのMoMAに及ぼした影響は計り知れない。1934年にMoMAで開催された『マシーン・アート』展もまさにその一例。ボールベアリングや肉スライサーなどのインダストリアルデザインをアート作品として展示する画期的な企画は、衝撃以外の何物でもなかった。

さてそんなMoMAで、1938年以来というバウハウス展が催される。工業デザインや家具、建築やグラフィック、写真、テキスタイル、舞台デザインなど約400点もの展示品を通じて、現代のさまざまな視覚芸術にとっての大きな源泉であるバウハウスという学校／芸術運動を確かめてみたい。



オスカー・シュレンマー「バウハウスの階段」。ソックリ階段も同館に。

NEW YORK

ゴースト・ストーリーズ：nendoのニュー・デザイン
ミュージアム・オブ・アーツ＆デザイン
〜2010年１月10日
２階のギャラリーで催される新進気鋭のデザイナー紹介シリーズ、カリム・ラシッドに続く第２弾は日本のデザイン集団nendoの作品展。「Fade-Out」チェア、「Blown-Color」（写真）、「Cord-Chair」「Phantom-Waves」ベースの新作４点を含むさまざまなデザインをプロトタイプやビデオなどで紹介。●〈Museum of Arts and Design〉2 Columbus Circle, New York☎(1)212-299-7777。11時〜18時（木〜21時）。月曜休。入館料15ドル。http://www.madmuseum.org



VERSAILLES

ヴェイラン・ヴェルサイユ展
ヴェルサイユ城
〜12月13日
広大なヴェルサイユ城の宮殿や庭に、仏人アーティスト、グザヴィエ・ヴェイランの彫刻を展示。空間や歴史を意識した手法もさまざまなインスタレーションの中、話題は世界の建築家像を並べた「レ・ザルシテクト」。「建築家はコンテンポラリーの予見者」と、安藤忠雄、妹島和世、O・ニーマイヤー、R・ピアノ、J・ヌーヴェルらの彫刻がルイ14世の庭に勢揃い。●〈Château de Versailles〉Château de Versailles, Versailles☎(33)1·30·83·78·00。9時〜17時。月曜休。入館料16ユーロ。http://www.veilhan-versailles.com



©Florian Kleinefenn / Veilhan/ Adagp, Paris, 2009

WOLFSBURG

ジェームズ・タレル ヴォルフスブルク・プロジェクト
ヴォルフスブルク美術館
〜2010年（未定）
ドイツにある同美術館のため、アメリカ人現代アーティスト、ジェームズ・タレルが、ガラスの屋根の高さまでの700㎡に及ぶ大規模なスペースに光のインスタレーション空間を発表。空間の中の空間は空虚と色のデフューズの世界。〝卓越した光の浴槽〟が来訪者を視覚のみならず、知的、精神的な体験へと導く。●〈Kunstmuseum Wolfsburg〉Hollerplatz 1, Wolfsburg☎(49)5361·266969。11時〜18時（火〜20時）。月曜休。入館料８ユーロ。http://www.kunstmuseum-wolfsburg.de



©James Turrell, Fotos:Zooey Braun, Stuttgart, 2009

PADOVA

ザハ・ハディッド回顧展
パラッツォ・デッラ・ラジョーネ
〜2010年３月１日
イタリア北部のパドヴァでのBARBARA CAPPOCHINビエンナーレに伴い、イギリスを代表する建築家、ザハ・ハディッドの回顧展が開催されている。歴史的な空間をザハらしい流線型の未来的な空間で構成した会場内では、かつての、そして現在進行中の建築プロジェクト、プロダクトを紹介する。最新の試みから、デジタルデザインと建築の現在を探る大規模な展覧会だ。●〈Palazzo della Ragione〉Via Otto Febbraio 1848 Ingresso della Loggia, Padova☎(39)049-8055642。9時〜18時。月曜休。入場料４ユーロ。



Mesa Table for Vitra

vimee.net
蝴蝶网

ISHIKAWA

オラファー・エリアソン “Your Chance Encounter”

光、風、水、虹。手に取ることのできない素材を使ったアートが、観客に未知の体験をさせてくれる。

text_Naoko Aono
Courtesy the artist and Gallery Koyanagi, Tokyo ©Olafur Eliasson

開館5周年を迎える金沢21世紀美術館。SANAAが設計した建築と絡み合い、光の共鳴が楽しめる展覧会が開かれる。デンマーク出身のアーティスト、オラファー・エリアソンの個展だ。

彼の作品を構成しているのは光、虹、霧、風といった自然現象。霧が充満した部屋の中に観客が入っていく作品、細かい水滴に映って刻々と姿を変える虹、観客自身の影が幾重にも重なって映る作品などが展示される。作品はSANAAの建築空間に合わせて制作され、原則として1つの展示室に1つの作品が置かれる。展示室だけでなく、普段は通路として使われているスペースや中庭にも作品を設置、いつもとは違う風景を見せる。

彼は金沢21世紀美術館の建物そのものが都市の姿を象徴しているという。人々が行き交い、交流し、新しいものが生まれていく都市だ。彼のアートは光や霧によって空間の様相を変え、観客に新たな体験をさせてくれる。思わず微笑んだり、真摯な気持ちになれる空間を味わいに行こう。

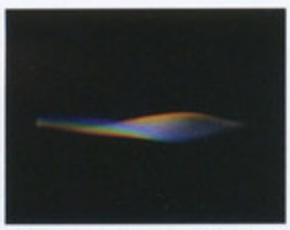


「Slow-motion shadow」2009年。観客が自分の影を映す作品。

INFORMATION

PLACE	金沢21世紀美術館
ADDRESS	石川県金沢市広坂1−2−1☎076・220・2800
DATE	11月21日〜2010年3月22日
OPEN	10時〜18時（金・土〜20時）。月曜休（祝日の場合は開館、翌火曜休）、12月29日〜1月1日休
ADMISSION	1,000円
URL	http://www.kanazawa21.jp





左／「Your atmospheric colour atlas」2009年。揺れ動く虹や霧が、時間や空間の感覚を惑わせる。右／「Your watercolour horizon」2009年。

TOKYO

「聴竹居」と藤井厚二展
ー日本の気候風土に根ざした住宅の追求ー

GALLERY A⁴
〜12月24日

竹中工務店の黎明期にその基礎を作った建築家、藤井厚二（1888〜1938）。環境工学を学問として確立しつつ、日本の気候風土に合った約50もの住宅を生み出した。今回はドコモモ20選に選定された名作〈聴竹居〉に焦点を当て、21世紀に彼の建築が示唆するものを、また「其の国を代表する建築は住宅建築である」という名言を残した彼の建築への思いを探る。●東京都江東区新砂1−1−1 竹中工務店東京本店1F☎03・5660・6011。10時〜18時（最終日〜17時）。日曜・祝日休。入場無料。



TOKYO

艶と色彩ー19世紀タイルアートの巨匠ー
ウィリアム・ド・モーガン

パナソニック電工 汐留ミュージアム
〜12月20日

アーツ・アンド・クラフツ運動を率いたウィリアム・モリスの同志として19世紀英国の装飾美術界のトップに立ち、陶器装飾の分野で才能を発揮したウィリアム・ド・モーガン（1839〜1917）。独自に開発したラスター彩や鮮やかな色彩を用いたエキゾチックな彼の作品をテーマごとに追う。壺、皿、タイルなど約150点が一堂に会する、日本で初めての展覧会だ。●東京都港区東新橋1−5−1☎03・5777・8600（ハローダイヤル）。10時〜18時。月曜休（11月23日は開館）。入館料500円。



タイル「風変わりな鳥」1872年-1907年
ド・モーガン財団蔵
©De Morgan Foundation

KANAGAWA

内藤礼　すべて動物は、世界の内にちょうど水の中に水があるように存在している

神奈川県立近代美術館 鎌倉
11月14日〜2010年1月24日

アーティスト・内藤礼は作品に光や水など自然の要素を取り込み、糸や布といった繊細な素材を用いてひとつの世界を作り出す。今回はジョルジュ・バタイユが「宗教の理論」に記した一節をタイトルとし、新作を中心とするインスタレーションを行う。約10年ぶりに再登場する電球光の使われ方にも注目。●神奈川県鎌倉市雪ノ下2−1−53☎0467・22・5000。9時30分〜17時。月曜休（11月23日、1月11日は開館）、11月24日、12月24日、12月28日〜1月4日、1月12日休。観覧料700円。



「地上はどんなところだったか」
2009年9月14日　神奈川県立近代美術館
鎌倉での記録　撮影：畠山直哉

YAMANASHI

＋Re_JIRO木村二郎回顧展

北杜市立須玉歴史資料館
〜11月30日

木村二郎は1947年に大阪に生まれ、インテリアデザイナーとして活躍。のちに、八ヶ岳南麓（山梨県北杜市）に移り住み、廃屋から出た古材や梁、農具などを用いたモダンな家具や空間、映像を発表。そのオリジナリティーに多数のメディアも注目したが2004年死去。没後5年目の今年、彼が暮らした土地にある明治8年築の木造校舎をJIRO's Worksとともにリノベート、アーカイブを一挙に展示する。●山梨県北杜市須玉町下津金2963☎0551・20・7100。9時30分〜17時。水曜休。入場料200円。http://www.tsugane.jp/re_jiro



photo_Yasuhide Kuge
text_Mari Hashimoto

染織
Senshoku

染司よしおか_京都
Somenotsukasa Yoshioka_Kyoto

問題は形ではない。「色」という移ろいやすく、抽象的な存在を、古代の技法に従って天然の染料から取り出し、絹の上に定着させる。学究肌の５代目が目指すのは、日本染織史上その技術が頂点に達した天平時代の染織の復活だ。



蝴蝶网 hudie.com
v慧美网 vimee.net

蝴蝶网 hudie.com

形

を作るばかりが「デザイン」ではない。「色」の設計もまたデザインだとすれば、色が厳密なルールとコードにのっとって運用されていた時代のそれに肉薄する〈染司よしおか〉の仕事は、現代の最も先鋭なデザインだと言えはしないか。

ジミシブどころか明るく、鮮やかに澄んだ色、色、色。これらはすべて奈良、そして平安時代に用いられた染織技術によって制作されたものだ。現代ではいつ、どんな色を身にまとうかは、個人の嗜好に委ねられているが、かつて色とその組み合わせは、使い手の社会的地位や教養、洗練度まで表現する、厳密で広大な記号の体系をなしていた。インスピレーションの赴くまま、ではなく、資料に残る古代の色を可能な限り正確に再現するという、色の文化のいわば「発掘」を行っているのが、京都に200年続く染め屋、染司よしおかの5代目、吉岡幸雄さんだ。

染織の研究者であり大学で教鞭も執った父以来の学究肌を受け継ぐ吉岡さんは、美術書の編集者を経て、家業を継いだ。5代目当主として目指したのは、明治以降ぷっつりと途切れてしまった古来の染織技術の復活。10世紀に編纂された『延喜式』は、宮中の年中行事や制度を記したものだが、その中に染料の素材や分量、産地なども書かれている。しかし料理のレシピのように丁寧なものではないため、腕利きの職人と共に他の資料類と突き合わせ、行間から情報を読み取り、試行錯誤を重ねなが



紫と緑という、洋服ではミスマッチな組み合わせ（襲の色目）でも、天然染料なら杜若花の色に見える。

Violet and green are a mismatch in Western dress, but with natural dye violet takes on the hue of the *kakitsubata* flower, a variety of iris found in Japan.

唯美网 vimee.net



蝴蝶网 hudie.c







1 伏見向島の工房で。藍、茜、刈安、五倍子など、染色の材料となる植物が並ぶ。2 染料のひとつ、支子。3 紅花の黄水洗い。漢方薬に使われる良質の紅花から赤い色素だけを抽出する。およそ2kg分の花から取り出す色素で染められるのは、わずか半紙2枚分。4 工房から車で10分ほどの場所にある機場。5 全長8m、3人で操作する空引機。6 緑色を出すにはまず青色、その上に黄色を重ねる。7 織る前の糸。

ら、伊吹山に生える刈安を使って鮮やかな黄色を、有機農業を志す農家と組み、昔ながらの藍の色を、再現してきた。

　のみならず、東大寺の伎楽装束や法隆寺の幡など、天平時代に頂点に達した染織技術に繰り返し挑み、現在は平城京建都1300年を前に、正倉院に残る琵琶袋の再現を試みている。古代種の蚕からごく細い糸を取り、世界で唯一現存する巨大な空引機（復元）によって織られる錦は、これまで手がけてきたどの復元プロジェクトより難易度が高く、1日に織り進む幅はわずか1㎝にも満たない。

　一方、名だたる古美術商がひしめく京都・新門前の小さな店に所狭しと並ぶのは、着尺からストール、座布団、形もサイズもさまざまなポーチ類、袱紗、バッグなど。正倉院の錦から『源氏物語』の襲の色目まで再現する染司よしおかの一般販売商品は、ロハス系「草木染め」のイメージを鮮やかに裏切り、宇宙開発や軍事といった超高度な技術を研究する企業が、オーバースペックな技術を民生用に転換した製品のような、異次元の迫力をたたえている。

染司よしおかの歴史

200年あまり前から、京都・西洞院綾小路付近で染織業を営む。第二次世界大戦後、伏見向島に移転。5代目の吉岡幸雄は大学卒業後、美術書出版社〈紫紅社〉を設立。1988年、家業を継ぐ。東大寺、法隆寺、正倉院などに残る染織品の再現、また修二会の椿の造り花の紅花染和紙はじめ、古社寺の行事にも数多く従事している。

Best of Nippon Design No.14

Somenotsukasa Yoshioka_Kyoto

translation_Glenn Rich, Junko Kawakami

The problem isn't form, but producing easy to fade, abstract color from natural dyes and fixing them on silk fabric using ancient techniques. Reviving the art of weaving and dying as it was practiced at its zenith during the Tenpyo Period is the mission of fifth-generation dye artisan and dye scholar Sachio Yoshioka.

蝴蝶网

Design is more than just form it's color too, and when it comes to formulating and designing color nothing is more trendsetting today than the work of Somenotsukasa Yoshioka, the traditional fabric dyer that follows the strict rules and codes of traditional Japanese dying to a tee.

Feast your eyes on virtually every color of the rainbow, simple and tasteful, yet bright, vivid, and pure. All these colors were first created in the Nara period (710-794) and Heian period (794-1185) using ancient weaving and dying techniques. Today, which color to wear and when is a matter of personal taste, but in those times color and how they were combined formed a strictly observed and complex code signifying the wearer's social status, cultural accomplishments, and level of sophistication. Sachio Yoshioka, fifth generation proprietor of Kyoto fabric dyer Somenotsukasa Yoshioka, an establishment with a 200 year history, is a color archaeologist dedicated to reproducing color as accurately as possible based on surviving sources from a time when color was not the product of momentary inspiration.

A historian dying and weaving with the same scholastic bent as his father, who held a university teaching post, Yoshioka was an art book editor and publisher when he took over the family business. As fifth generation proprietor, Yoshioka has made it his mission to revive the practice of ancient dying techniques that came to a sudden and total stop sometime after the Meiji Restoration in the late 19th century. The *Engishiki*, a set of laws compiled in the 10th century, which records the annual ceremonial functions and organization of the imperial court, includes passages about dye materials, their quantity, region of production, and so on. But since these written accounts have nothing near the detail of a step by step recipe, skilled artisans must lay it side by with other sources and interpret each line and piece together the whole process by trial and error. In this way, Yoshioka and his colleagues succeeded in recreating the brilliant yellow dye made from *kariyasu* grass grown on Mount Ibuki, and, with the help of farmers dedicated to organic farming, indigo blue as it was produced in ancient times.

Yoshioka is also working on a number of challenging projects to recreate ancient dyeing and weaving techniques that reached their zenith during the Tenpyo period (729-749), including those used to make *gigaku* (ceremonial court music) costumes for performances at Todaiji temple and banners used in religious ceremonies at Horyuji temple. Right now, he is trying to recreate the *biwa* covers that are in the collection stored at Shosoin, the great treasure house at Todaiji, ahead of the 1,300 year anniversary of the ancient capital Heijokyo (now Nara). The silk is woven from extremely fine thread produced by an ancient breed of silkworm and using a restored *sorahiki-bata*, a loom used in ancient times and the only one of its kind in existence. Of all the restoration projects so far, this is by far the most difficult, with the loom weaving not even a centimeter a day.

The array of items packed into Yoshioka's little shop located amid the jumble of prestigious antique art dealers in Kyoto's Shinmonzen district include rolls of kimono material, *zabuton* (floor cushions), pouches in every shape and size, the little cloths used to wrap and clean tea ceremony utensils called *fukusa*, and bags. The selection of traditional weaves and dyed goods recreated at Somenotsukasa Yoshioka include every color Yoshioka has recreated so far, from Shosoin silk fabrics to *kasane no irome*, the color combinations used in the layered court attire worn by woman in the Heian period described in the Tale of Genji. Compared to the almost homey and rustic quality of the popular *kusaki-zome* plant dying technique, Yoshioka's fantastically subtle and sophisticated technique is like advanced space technology applied to the art of weaving and dying, the magnificent goods he creates like something from another world.

The history of Somenotsukasa Yoshioka

Somenotsukasa Yoshioka first opened for business more than 200 years ago in Kyoto's Nishinotoin Ayanokoji district. After World War II the business moved to Fushimi-Mukaijima. After graduating from university, fifth generation proprietor Sachio Yoshioka established the art book publisher Shikosha. In 1988 he took over the family business. Yoshioka has successfully recreated the traditional colors of weaved and dyed antiques in possession of Todaiji, Horyuji, Shosoin, and elsewhere. He has also collaborated with ancient shrines and temples on a number of projects, including creating the bastard saffron dye Japanese paper for the paper camellia flowers used in Todaiji's Shunie ceremony.



5



7



6

染司よしおか 基本は「染め屋」なので、既製品ばかりでなくオーダーも受け付ける。仕立てや織りの部分も相談に乗ってもらえるので、オリジナル度の高い注文が可能。●京都市東山区新門前通大和大路（縄手通）東入ル☎075・525・2580。10時〜18時。夏期・年末年始休。

Somenotsukasa Yoshioka Address: Shinmonzen-dori Yamato-oji (Nawate-dori) Higashiiru, Higashiyama-ku, Kyoto City. Tel: 075-525-2580. Hours: 10:00 to 18:00, closed during the summer season and during end of year and new year holidays. Somenotsukasa Yoshioka's primary business is fabric dying and besides its regular selection of goods accepts custom orders. Since custom orders can include fabric cut and weaving preferences, the shop can create completely original items.

蝴蝶网

杉本博司の「空間感」

~手すさび建築への誘い。

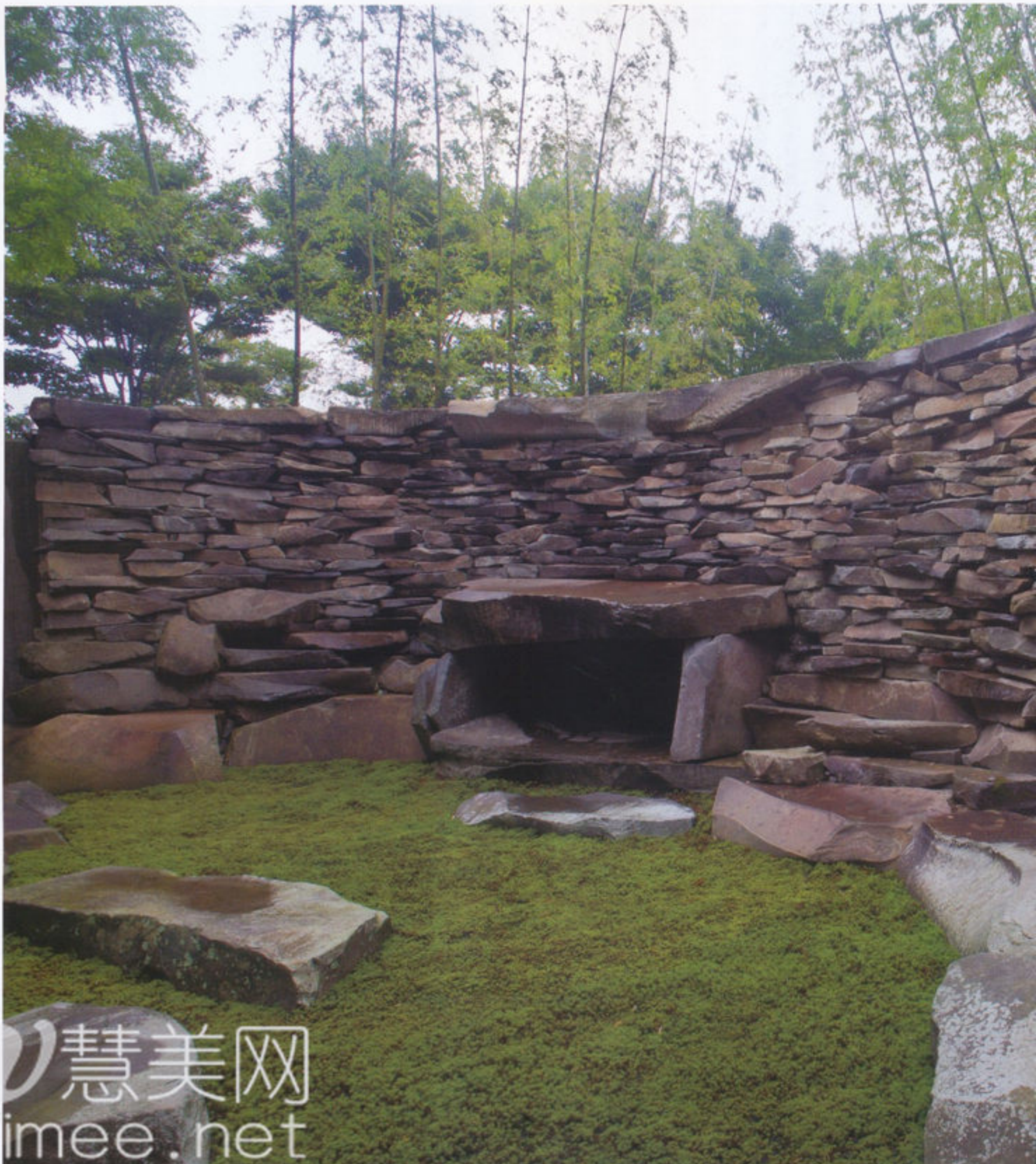
HIROSHI SUGIMOTO IZU PHOTO MUSEUM
杉本博司 ＊ IZU PHOTO MUSEUM



v慧美网
vimee.net

古代の建築は手が遊び、手が荒ぶものであった。また、建築とは、人と自然素材との、直接対話を通じて、自ずから「かたち」が現れ出る過程でもあった。富士の裾野に新たに穿たれた石室は、古墳時代から千四百年あまりの時を経て、宝物の宝庫として復活した。そして今の世では、この構築物は、美術館と呼ばれる。

連載第7回


慧美网
vimee.net

蝴蝶网

photo & text by Hiroshi Sugimoto
写真・文 杉本博司

蝴蝶网

作庭記

「石をたてん事、まづ大旨をこころふべき也」
橘俊綱　作庭記より (注)

自己とは不可解な観察対象としての現象である。その自己と呼ばれる現象がどのような原理にもとづいて、どのような行動を取るのか、ずいぶん長い間この自己と付き合ってきたがいまだに予測がつけがたい。私はこの美術館を作りながらそう思った。計画とその実行が設計者に与えられた使命である。私はまず始めに完成像を夢想し、その姿を図面に落とし、資材を揃え、職人の技量を見定め、ひたすら夢想の実現へと邁進すればよいのだと考えていた。しかし実際には事はそのようには進まなかった。

私がこの美術館の設計を依頼された時、すでに建物はある日本画家の個人美術館として建っていた。築5年鉄骨構造のこの個人美術館の移転に伴い、私が建物の全面改装と付帯する庭園を新規に設計することになった。既存建築は限られた予算で設計されたと思われ、天井もなく構造が露出して、なんの装飾も無いところだけが取り柄だった。そして景観への配慮からか平屋の建築のほとんどが土盛りの中に埋設されているように見えた。私は意図されたわけではないその形が私の記憶の中の古墳の形と重なるように思われた。

考えてみれば古墳とは死者の為の埋葬施設であると同時に副葬品としての宝物の保管庫でもある。現代の宝物である美術品を保管展示する美術館も古墳と同じ機能を果たしていると言うこともできる。しかし美術館には権力者の亡骸を納めた棺が据えられることはない。おそらく美術館の内部に納められる屍とは「時代の屍」ではないだろうか。その時代によって評価され、賞賛され、宝物化された美術品は、人々によって崇め奉られ、偶像崇拝されて生身の作家から切り離され、その時代を象徴する遺品として半永久的に死蔵されるのだ。古墳には金銀及び玉等で作られた素晴らしい宝物、すなわちその時代の最先端の美術、つまり当時の現代美術が納められるのだが、現代ではその機能は美術館に置き換えられている。古代にあっては宝物と共にあった遺体は、現代においてはエジプトのミイラ製造技術の伝統を受け継いだエンバーミングという遺体保存処理方法によって正真正銘の「時代の屍」として人々の眼に晒されることになった。レーニン廟、ホー・チ・ミン廟、毛沢東記念堂、錦繍山記念宮殿（金日成）には今でも生身のようで魂だけが抜かれた遺体が展示され「盛者必衰」の理（ことわり）を眼にすることができる。

私はそんなことを思いながらこの美術館の設計に着手した。既存部分の内部空間には天井を貼り、大小二つの「白の矩形」をギャラリー空間として置き、入り口のロビー正面に坪庭を、回遊するギャラリーの中間点に石垣を持つ苔庭を置いた。日本の古来からの石組みの技法について、私はここ数十年来、興味を持って日本各地を見聞してきた。比叡山の麓にある坂本には穴太衆（あのうしゅう）と言われた石工集団が存在し、信長の安土城を始めとして多くの城郭や石垣を築いている。備前にある藩校として作ら



IZU PHOTO MUSEUM　新たに誕生した写真・映像作品の企画展を中心とした美術館。杉本博司が美術空間と坪庭を手がけた。開館展『杉本博司―光の自然（じねん）』開催中（～2010年3月16日）。●静岡県駿東郡長泉町クレマチスの丘347−1 ☎055・989・8780。10時～16時30分（季節によって異なるので要確認）。水曜休（祝日の場合は翌日休）。最寄駅はJR三島駅。三島駅より無料シャトルあり。http://www.izuphoto-museum.jp

れた閑谷学校の石塀も江戸初期の名作でその驚異的な石組みの精度に驚かされる。九州地方には華麗な装飾古墳が多く残り、そのいくつかは公開されている。また大和の明日香村には山中に放置されて野ざらしになっている石室もいくつかあり、私はそのひとつひとつを訪ね歩いては、しっとりとしたその石室内に身を潜めて古代のよすがを偲ぶ機会をもった。

　私は二つの庭を設計するにあたって図面を描いてはみたものの、ひとつひとつの石の大きさや形は予断ができない。私はただ自然石の石積みとだけ図面上で指示するにとどまった。富士箱根火山帯には中世から稼働している石切場がいくつかある。その中で私は根府川石と呼ばれる石を使うことにした。根府川石の石切場は海岸から根府川沿いに山中深く分け入った場所にある。急斜面に開かれた石切場のあちこちに岩盤から剥がされた無数の巨石が散在している。私はまず庭を構成するにあたって一番重要な石、景石と呼ばれる石を探すことから始めた。石は危険な場所にあったり、他の巨石が寄りかかっていたりして全体の姿を想像するのは難しい。ましてその石が方向を定められ庭に佇む姿を想い描くのはさらに困難である。ほぼ無限と思われる選択肢の中にいて、何故か私の心に残る石の一群、私に呼びかけてくるような石の形、目配せをされているような石の表情、私は私が石を選んでいるのではなく、石が私を選んでいるような感覚にしだいになっていった。

　私は数日間、石切場の山中を彷徨い、2トンほどもある石を数十個、さらに平積みにする石を10トンほど選んだ。その時点では、私は自然石の平積みによる石垣を作ろうと思っていたのだが、大きな石を並べ替えるうちにその姿は次第に古墳の石室のような姿になっていった。組み上げてみるとちょうど人一人が横たわるのに充分な広さだ。そして床石、天井石、壁石、と殆ど人の手を加えずに、石と石とはお互いを支えあって、まるで今発掘されたばかりの古墳の石室のような姿で自ずから現れてきた。私はこの現場を私が指図しているのか、それとも石によって私が指図されているのか、判断がつかなかった。この場所はちょうど富士山の裾野部分に位置している。私はこの土地にいつ頃から人が住み始めたのかを調べてみることにした。すると近辺には縄文時代の遺跡をはじめとして、古墳時代の古墳が散在していることが判明した。多くは農地開発で取り壊されてしまったが記録のあるものもある。そのうちの一つ、原分古墳は神社の境内にあった為に保全されていた。おそらく古墳を神の依代として土地の人々が崇め、やがてその地に神社が建てられたのであろう。私は現場から数キロしか離れていないこの古墳を訪ねてみた。そして私が試みようとしている、もしかして完成の暁には現代美術と呼ばれてしまうかもしれない私の石組みが、すでにお手本としてそこにあることを知って、不思議な思いに捕われた。

　基本的な石組みの姿が定まったので、あとは大小の石を積み上げていくのだが、7人の若い石工が私の指示に合わせて阿吽の呼吸で石を積んでいく。私は私が今従事している作業が千数百年前の古墳時代の作業と何一つ変わらないことに気がついてまたも驚くのだった。10トンほどの石は数日で積みあがり、私はダンプトラックに揺られて石切場と施工現場を何度も往復し、40トンもの石を運び込むことになった。約一ヶ月ものあいだ、現場張り付きとなった私は、来る日も来る日も石を積んだ。小雨の降るある日、轟音とともに石組みの一部が崩れた、幸いにして負傷者はなかったものの、私はシーシュポスの神話をおもいだしていた。私は永遠に作り続けなければならない「芸術」という罰をうけているのだ。私がニューヨークに住んでいたことも、現代美術の作家と呼ばれていたことも、昔の記憶のように思われ始めた頃に、ようやく庭は完成した。私は私以外の誰かが組み立てたとしか思えない私の石室の中に横たわってみた。冷んやりとしたその石の感触が私の中で眠っていた遠い記憶を呼び覚ます。

　しばしのまどろみのあとで私は瞼をゆっくりと開けた。見えるのはただ、しっとりと湿った天井石の、美しく苔むした磐膚だ。雫が一滴ゆっくりと落ちた。あたりは深閑として静まり返り物音ひとつ無い。私はどの時代に目覚めたのだろうかと訝った。

(注)『作庭記』は平安時代末期に書かれた我が国最古の作庭書であると思われる。筆者は橘俊綱に比定されている。王朝の建築様式である寝殿造りを前提として陰陽五行説、四神相応観に基づいて作庭の理論化がはかられている。



左／美術館入口よりロビーを通して前庭を見る。庭の苔のレベルと館内部の敷き瓦は、レベルを揃えているため、外部と内部はガラスを挿んで一体化して見える。漆喰の壁と杉皮張りの塀が坪庭を囲む。景石は石組みと同じ根府川石。三角光学硝子と檜柾目材を結界とする。右／美術館入口は、墳丘部入口に似せた巨石による石組み。床は特注の敷き瓦、四半敷き、自然石縁石と三和土風洗い出し。熊笹が自然石と敷き瓦との見切りに使われる。

杉本博司　現代美術作家。1948年東京生まれ。大学卒業後、渡米。LAのアートセンター・カレッジ・オブ・デザインで写真を学ぶ。74年よりニューヨーク在。代表作に「ジオラマ」シリーズ（76年〜）、「海景」シリーズ（80年〜）など。2009年、自ら主催する建築事務所〈新素材研究所〉を設立。作家活動に加え「建築家」としても活躍する。建築作品に〈IZU PHOTO MUSEUM〉〈瀬津雅陶堂〉など。本年度の第21回高松宮殿下記念世界文化賞・絵画部門受賞。



Next Issue

n.118/January Issue

建築、家具から家電まで今年の総まとめ。

2009年、建築&デザインのベストヒット100!

Best & Hit Design 100

2009年に完成した必見の建築は？〈IKEA〉で最も売れた家具は？
デザイン好きが飛びついた最新家電とは？ エコロジーから生まれた革命的プロダクトは？
などなど、2009年の話題をさらった建築&デザインのベストヒットを一挙公開！
これ一冊で、建築&デザインの一年が丸わかり。あなたはあの名作を見逃していませんか？

建築&デザインのベストヒット100特集のラインアップです！

- 低炭素時代の「残す」建築に感動です。
- 未来は今！ ザハ・ハディッドのハイパー建築が次々完成！
- あのデザインショップのベストヒット・アイテム。
- パリのユニクロも大行列！ 店舗デザインの首位打者、片山正通。
- インテリアの中心は植物。グリーンデザインのベストヒット。

その他の特集です！

food

鍋天国、ソウルへ行こう！

House & Environment

アリス・ウォーターズが提唱した「食べられる校庭」。

次号は、12月10日（木）の発売です。

マガジンハウス 定価880円（税込み）

★カーサ ブルータス特別編集ムック大好評発売中です。

（日本語／英語バイリンガル）





Le Corbusier

建築家ル・コルビュジエの教科書。

1,500円（消費税込み）

『カーサ ブルータス』で特集を組むたびに大きな反響をいただいていた建築家ル・コルビュジエ。
そんな巨匠を、新たな取材記事を大幅に加えて一冊にまとめてみました。永久保存版ムックの誕生です！

- 日本で唯一のコルビュジエ建築、国立西洋美術館の誕生秘話。
- ところで、どんな建築が世界遺産に申請されているの？
- 必見！ コルビュジエが暮らしたパリの自邸&アトリエ訪問。
- スイス&フランス7泊8日、ル・コルビュジエ建築巡礼ガイド。
- シャルロット・ペリアンとアイリーン・グレイの謎!?
- チャンディガール&アーメダバード。インド旅行案内。

BRUTUS Casa

「カーサ ブルータス」は
毎月10日発売です。

http://magazineworld.jp

※ムックは、マガジンハウスのウェブサイトか、お近くの書店にてご注文ください。

蝴蝶网



来栖けい
お取り寄せが止まらない。
LOVE LOVE MAIL-ORDER vol.29

「小籠包」の巻

台湾や上海の必食アイテムといえば小籠包。
一口食べれば、肉の旨みがスープとなってお口の中へ。
名店に負けないくらいの小籠包を、日本で探してみました。



NO.1





世界チャンピオンの店 皇朝
点心一小籠包
800円（6個）



神奈川県横浜市中区山下町218－4
☎0120・290・892
http://www.rakuten.co.jp/ko-cho/

横浜中華街耀盛號
小籠包
777円（20個）



神奈川県横浜市中区山下町160
☎0120・454・557
http://www.rakuten.ne.jp/gold/yoseigo/

餃子の王国
(生)小籠包
1,050円（12個）



☎0120・492・059
http://www.rakuten.co.jp/oukoku/

＊いずれも送料別

これからの寒い季節、肉汁がじゅわっと出てくる小籠包はたまらないですね。しかも、お取り寄せでこんなにクオリティーの高いものがあるなんて、今回初めて知りました。最も素晴らしいと思ったのは〈耀盛號〉。皮が非常に薄く、中の具はショウガのシャープ感ある香りが印象的です。あふれ出る肉汁は、それ自体とてもサラリとしていますが、終始ほのかに主張するショウガのおかげで、よりキレのあるおいしさを演出してくれていますね。バランスの良さが際立った一品なので、酢をつけなくても十分おいしく食せます。これに続くのが〈皇朝〉でしょうか。最大の特徴は、中の具が豚肉オンリーだということ。よって、肉の濃厚なおいしさをストレートに感じ、酢の酸味がよく合います。〈餃子の王国〉は、小籠包もおいしいことにビックリ。皮は厚めで、具には豚肉以外に玉ネギや椎茸、筍などがゴロッと入っています。玉ネギの辛みある香りが決め手で、これが後口をキリッと締める役目を果たしてくれています。

薏美网 vimee.net

今回お取り寄せしたものたち
手造り小籠包子工房 彩包 彩包。**飲茶専門店 点心坊** 小籠包。**上海苑** 小籠包。
春木食品 好記の小籠包。**ぎょうざ専門店Gyoz.** 小籠包。

今月の王様のひと皿



〈リストランテ ラ・ヴィータ・エ・ベッラ〉
カヴァテッリ ポルチーニのソース

静岡・川奈にある美術館併設のリストランテ。以前から気にはなっていたものの、なかなか足を運ぶことができず…。しかし、ようやくここの料理にありつくことができました。力強い中にも洗練された一面を感じさせる料理は、どれも実に素晴らしかったのですが、特にこのパスタは圧巻！ ムースつきのフレッシュポルチーニの味の濃さ、軸部分のみずみずしさがとにかく秀逸で、弾力あるカヴァテッリの旨みと好相性！ ☎0557・44・4555。

くるすけい 『美食の王様』著者。オールアバウトの『食べ歩き（首都圏）』ガイドが好評。近著は『美食の王様 ベスト200皿 2009-2010年』（筑摩書房）。

Massi Ninni
inako Shimada
Rie Nishikawa

vol.99

LIFE @ PET

ガンゾ

（イタリアンウォータードッグ・11歳）



トリュフよりもヨットが ガンゾ流バカンスです。

ミラノマダムの香織さんとガンゾ君は一心同体、あうんの呼吸で何も言わなくてもわかり合える関係。アトリエの下階にある16世紀の元修道院回廊に香織さんが腰かけると「今日は撮影なんだね」って感じでポーズもしっかり。このガンゾ君、伊名ラゴット・ロマニョーロというイタリアの犬種で、すでに15世紀の絵画などに描かれている歴史の古〜いワンコなのです。敏捷な動きと鼻が利くこと、さらに足に水かきがついているので、撃たれた鳥を泳いで捕ってくる狩猟犬として活躍、最近ではトリュフを探す犬として有名です。でも泥まみれより海の方が好き。週末やバカンスは、ヨットで過ごすのだそう。羨まし〜い！

OWNER'S DATA

椎名香織　家具、インテリアデザイナー。1987年より有名デザイン事務所に勤務後、2005年に独立。趣味はヨット。イタリア第一級船舶免許を取得した唯一の日本人女性とも!?　http://www.kaorishiina.it







上／得意技は、お手。中／16世紀の回廊にて、カジュアルなのに、なぜか高貴な二人。右／クライアントの依頼で香織さんがデザインしたワンコバッグ。左／ナント、背中に巨大なハートマークが。憎い！

Casa BRUTUS

Casa BRUTUS No.117
2009 December Issue

Publisher
Takefumi Ishiwatari

Editor in Chief
Seiichi Kamei

Deputy Editors
Yuko Abe
Ko Matsubara
Yoshikuni Shirai

Editors
Yumi Nishimura
Yusuke Yahagi
Kaori Sano

Contributing Editors
Kazumi Yamamoto
Rie Nishikawa
Akio Mitomi

Tami Okano
Naoko Aono
Sawako Akune

Coordinators
David G.Imber (New York)
Mika Yoshida (New York)
Naoe Fukuzaki (Los Angeles)
Megumi Yamashita (London)
Kaoru Tashiro (Milano)
Chiyo Sagae (Paris)
Yumiko Urae (Berlin)
Rumi Fukasaku (Madrid)

Art Director
Yasushi Fujimoto (cap)

Chief Designer
Noriyuki Tatemori

Designers
Yuichiro Nakamura
Daisuke Komiyama
Keiko Murate
Hayato Yamasaki

Chief Proofreading
Shinji Tomari

Proofreading
Ako Sueda
Shinya Yamagata
Arinori Funaki

Media Promotion Dept.
Hideyuki Mase
Takuya Sato
Yukihiro Eda
Hajime Yokoi
Masato Oshima

Circulation
Yuichiro Hachisuka

Production
Kosuke Koga

Publicity
Yasuhiko Sawada

Special thanks to
Ron Sternberg

＊ムックは、マガジンハウスのウェブサイトか
全国の書店にてご注文ください。

カーサ ブルータス特別編集

こんな時代だからこそ「教養」って大事ですよ、ね?

「20世紀少年」「PLUTO」「MONSTER」…
浦沢直樹　読本
定価 980円（消費税込み）



浦沢ファン待望のムック登場! 仕事場公開やロングインタビューで、知られざる浦沢ワールドが明かされる!　描き下ろしポスター付き。

- 直撃インタビュー、20世紀は夢か狂気か?
- バック・トゥ・ザ「大阪万博」。
- ついに潜入! <スタジオナッツ>徹底紹介。
- 夢の対談、浦沢直樹×太田光。
- モンスターでたどるプラハ建築案内。

わざわざ行きたい、取り寄せたい!
日本で一番おいしいもの。
定価 1,000円（消費税込み）



カーサ ブルータスが月刊誌となって10年。編集部が食べて食べて食べまくった中で、さらに食べたい! と思ったものばかり。日本全国、327店の「おいしいもの」がここに集結。

- 美食の王様・来栖けいが選ぶスイーツ&お取り寄せ。
- 一度は行きたい寿司の聖地、金沢〈小松弥助〉。
- 山形や北海道、地産地消イタリアンに注目!
- ブーム再び! 讃岐うどんの名店から新店まで。
- 全国徹底調査! おいしい&個性的なパン屋さん。

この一冊で、椅子のすべてがわかります。
超・椅子大全!
定価 1,200円（消費税込み）



カーサが10年間取材してきた貴重な「椅子」の記事を選び抜いて一冊にまとめました。もちろん最新データに更新&新規ページも加え、椅子好きにはたまらない保存版!

- 永久保存版! 名作椅子ベスト150図鑑。
- ウェグナー、ヤコブセン、ミースの椅子3大巨匠。
- ル・コルビュジエも愛したトーネットがブーム!?
- 世界が再び注目する、天才・倉俣史朗の秘密。
- ブラッド・ピットは椅子ミュージアムをつくる?

新装版 日本が誇るプロダクトデザイナー
柳宗理に会いませんか?
定価 1,200円（消費税込み）



好評を博した「柳宗理ムック」に新規ページ&最新データを加え再編集。デザイン好きにはたまらない完全版。貴重なインタビューから、年表、デザインMAPまで満載です。

- 深澤直人と行く、柳宗理の公共デザインめぐり。
- カップからテーブルまで。全プロダクトカタログ。
- 三宅一生、杉浦康平、喜多俊之…が語る素顔。
- 柳宗理インタビュー「愛してやまないものは?」
- 別冊付録：雑誌「民藝」の連載エッセイ再録。

世界に自慢したい!
ニッポンのモダニズム建築100+α
定価 1,500円（消費税込み）



丹下健三、ブルーノ・タウト、村野藤吾、F・L・ライト、黒川紀章など、1920年代〜70年代の、日本のモダニズム建築の数々を豊富な写真で紹介。ドコモモ・ジャパン選定リスト付き。

- ブルーノ・タウト&A・レーモンド大研究。
- ル・コルビュジエの弟子たちの建築が壊される!?
- 菊竹清訓先生とモダニズム建築の旅へ。
- 郵政民営化は、この歴史的建築も破壊する!?
- 保存版「モダニズム建築125選」完全リスト。

KENZO TANGE'S DNA
丹下健三を知っていますか?
定価 1,500円（消費税込み）



日本が世界に誇る建築家・丹下健三の知られざる姿と作品に迫る永久保存版。貴重なインタビューから告別式の独占取材まで、2005年の特集に新規ページを大幅に加え再編集。

- 丹下健三インタビュー「東京はお好きですか?」
- 追悼・丹下健三〜磯崎新の弔辞全文掲載。
- 丹下建築&都市計画ベスト100リスト!
- 巨匠の歴史が15分でわかる完全版年表。
- 丹下DNA:槇文彦&谷口吉生インタビュー。

BRUTUS Casa

http://magazineworld.jp

慧美网
vimee.net
蝴蝶网
hudie.com



慧美网
vimee.net
蝴蝶网

12541-12 ©株式会社マガジンハウス 2009 Printed in Japan 凸版印刷株式会社
4910125411291
00838